

 **FIRATÀRREGA**

05 - 08 **setembre** 2024

Preu: 1 €



LAUMONT

Tòfones i bolets des de 1980

MaLaBaRisTes DE SaBors



Tàrrega, on la passió per la cultura
i la gastronomia es troben. **Bona Fira!**

Benvinguda

Aquest any, la Fira us proposa una cinquantena de peces que atenen la diversitat de formats, gèneres i destinataris. En aquesta ocasió, hem pensat molt en el joc, en la dimensió lúdica que també tenen les arts escèniques, en la capacitat de convertir els carrers i l'espai públic en espai comunitari per a gaudir amb els amics, amb la família, per atansar-nos als desconeguts. FiraTàrrrega arriba un cop més per oferir un espai privilegiat a la creativitat dels artistes; però, sobretot, per retrobar-se amb els veritables protagonistes d'aquesta festa de les arts escèniques: el públic, l'espectador, el ciutadà. Tu. Nosaltres tots. Que tingueu una bona Fira!

Índex

ESPAIS DE CARRER

Adhok	5
Alberto Velasco	6
Cia. Ferran Orobítg	7
Cia. Maite Guevara	8
Cia. Toti Toronell	10
Cie 7 bis - Juan Ignacio Tula	11
Compagnie Krak	12
DDCdanza - Daniel Doña	13
Dekru	14
Fake Blue Collective	16
Gravity & Other Myths	17
La banda de otro	18
La Corcoles	20
La cresta	21
Mama crea	22
Markas Liberman	24
Raquel Gualtero	25
Sergi Estebanell	26
Sílvia Capell (En diciembre)	27
Sitting Duck	28
Sol Picó	29
Sound de Secà	30
Toc de fusta	32
Tombs Creatius	33
Trapu Zaharra	34
Uparte	35
Yllana & Nacho Vilar Producciones	36

Piscines Municipals – Pack Duo

Cia. Carla Sisteré	38
Pau Palaus	39
Claire Ducreux	40
Qabalum	41
Júlia Godino i Alexa Moya	42
JAM	43

ESPAI NO-CONVENCIONALS

Cristina Maldonado	45
Ça Marche	46
Josep Pedrals	47
Francesc Cuéllar + Judit Cortina	48
La mecànica	50
Marija Baranauskaité - Liberman	51
Mireia Calafell i Nil Ciuró	52
Paula Quintas-Cia	53
Understory	54

ESPAIS DE SALA

Alba Sarraute & Les Ofèlies	56
Campi qui pugui	57
Clara Ingold	59
Íntims Produccions	60
Kolektiv Lapso Cirk	61
Los Informalls	62
Pájaros pintados	64
Psirc	65
Teatre sobre rodes	66

ALTRES PROPOSTES

Nits FiraTàrrrega	68
Zona Off	71
Vermuts Recomana	72
Converses Creuades TR3SC	73



Propostes que apareixeran per sorpresa i quan menys t'ho esperes!



Peces que tenen una dimensió lúdica.



Peces que impliquen algun tipus de participació



RECEPTA ORIGINAL DEL 1876

100% INGREDIENTS NATURALS. SENSE SULFITS AFEGITS, NI ADDITIVS, NI CONSERVANTS





ADHOK

QUI-VIVE



França

Com érem als 20 anys? Què és l'amor? Qui són els nostres fills? En què ens estem convertint? Què els passa als nostres pares? Què li passa al món que ens envolta? Com ens afecta? Què ha passat? Què està passant? Una història familiar imbricada amb les transformacions del món en el canvi de mil·lenni. La gran desfilada d'una vida que passa. Una aproximació a un futur encara possible. Un fresc teatral i coreogràfic deambulatori per a tots els públics.

¿Cómo éramos a los 20 años? ¿Qué es el amor? ¿Quienes son nuestros hijos? ¿En qué nos estamos convirtiendo? ¿Qué les pasa a nuestros padres? ¿Qué le pasa al mundo que nos rodea? ¿Cómo nos afecta? ¿Qué ha pasado? ¿Qué está pasando? Una historia familiar imbricada con las transformaciones del mundo en el cambio de milenio. El gran desfile de una vida que pasa. Una aproximación a un futuro todavía posible. Un fresco teatral y coreográfico deambulatorio para todos los públicos.

What were we like in our 20s? What is love? Who are our children? What are we becoming? What is happening to our parents? What is happening to the world around us? How does it affect us? What happened? What is happening? A family history intertwined with the transformations of the world at the turn of the millennium. The great show of a life that passes. An approach to a future still possible. An ambulatory theatrical and choreographic fresco for all audiences.

DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ Doriane Moretus, Patrick Dordoigne
 AJUDANT DIRECCIÓ Marine Garcia
 DIRECCIÓ ASSOCIADA Gaëlle Vanoudenhoven
 RECERCA Kaori Ito
 REGIDORIA Achil Bras
 TRAMOIA Séverine Rovel
 TÈCNIC SO Antoine Moriau
 DISSENY VESTUARI Magali Castellán
 CONSTRUCCIÓ ESCENA Yanosh Hrdy, Achil Bras, Séverine Rovel
 GESTIÓ FINANCERA Les Thérèses
 PRODUCCIÓ I TOUR MANAGER FRANÇA Hélène Bourdon
 PRODUCCIÓ I TOUR MANAGER INTERNACIONAL Paco Bialek
 COPRODUCCIÓ Le Théâtre Au fil de l'eau, Pantin (FR), CNAREP* les Ateliers Frappaz, Villeurbanne (FR), CNAREP Atelier 231, Sotteville-Lès-Rouen (FR), CNAREP Sur le Pont, La Rochelle (FR), CNAREP la Papèrie, Angers (FR), CNAREP le Boulon, Vieux-Condé (FR), CNAREP le Fourneau, Brest (FR), CNAREP Quelques p'Arts, Annonay (FR), Le festival les Années Joué, Joué les Tours (FR)
 RESIDÈNCIES La Déferlante – City of St Hilaire de Riez (FR), La Transverse, Corbigny (FR), Le 37ème Parallèle, Tours (FR), Le Lieu, Gambais (FR), Quelques P'Arts National Outdoor Production Center, Annonay (FR), Sur Le Pont National Outdoor Production Center, La Rochelle (FR)
 FINANÇAMENT Society of Authors SADC «Writing for Outdoor» Grant 2019, Ministry of Culture's Directorate General of Artistic Creation «Writing for Outdoor» Grant 2019, Ministry of Culture's Directorate-General of Artistic Creation Outdoor Arts Grant, Watchful production is subsidised by Ile de France Region's Cultural Department. ADHOK Company is approved and funded by the Ile de France's Regional Department of Cultural Affairs, Ministry of Culture

<https://adhok.org/>

Teatre	60'	Cast	TP	PIRO
--------	-----	------	----	------

#Itinerància #PasDeLaVida

ⓘ Accés pel Pg. de Simó Canet. Espectacle amb pirotècnia | Acceso por el Pg. de Simó Canet. Espectáculo con pirotecnia. | Access through Pg. de Simó Canet. Show with pyrotechnics.

DIJOURS 5 SET 19.15 h	DIVENDRES 6 SET 19.30 h	ST. ELOI PLA DELS DIPÒSITS	GRATIS
--------------------------	----------------------------	-------------------------------	--------



ALBERTO VELASCO

MOVER MONTAÑAS

Madrid

Antonio Gades deia que «la danza no es va inventar perquè la balli un senyor prim i guapo. Tothom té dret a ballar. Als pobles, tothom ballava: els grassos, les grasses, els vells, els joves... i ballaven per sensacions, per la vida i per la mort. Els pobles que canten i ballen no moren mai». En aquesta performance de dansa-teatre, Velasco invoca l'emoció primera d'allò que avui anomenem folklore, des d'un cos gens normatiu, la identitat queer i una consciència contemporània. Una cançó lliure i lúdica sobre la tradició. Una peça que mou muntanyes, amb la saviesa de la padrina i la il·lusió d'una nena.

Antonio Gades decía que «la danza no se inventó para que la baile un señor delgado y guapo. Todo el mundo tiene derecho a bailar. En los pueblos, todo el mundo bailaba: los gordos, las gordas, los viejos, los jóvenes... y bailaban por sensaciones, por la vida y por la muerte. Los pueblos que cantan y bailan nunca mueren». En esta performance de danza-teatro, Velasco invoca la emoción primera de lo que hoy llamamos folklore, desde un cuerpo no normativo, la identidad queer y una consciencia contemporánea. Una canción libre y lúdica sobre la tradición. Una pieza que mueve montañas, con la sabiduría de la abuela y la ilusión de una niña.

Antonio Gades said that "dance was not invented to be danced by a thin and handsome gentleman. Everyone has the right to dance. In the villages, everyone danced: the fat, the old, the young... and they danced for sensations, for life and death. People who sing and dance never die." In this dance-theatre performance, Velasco invokes the primary emotion of what we now call folklore, from a non-normative body, queer identity and a contemporary consciousness. A free and fun song about tradition. A piece that moves mountains, with the wisdom of a godmother and the illusion of a little girl.

DIRECCIÓ, CREACIÓ I INTERPRETACIÓ Alberto Velasco COREOGRAFIA Alberto Velasco, Manuel Liñan & Osa + Mujica MÚSICA Mariano Marín TEXTOS Alberto Velasco PERCUSSIÓ Pablo Martín Jones VESTUARI Sara Sánchez de la Morena BATA DE CUA José Galván MÁSCARES Iker de la Calle FOTOGRAFIA Dominik Valvo TEASER Guille Centenera DISSENY Laura Velasco COLLAGE CARTELL: Pablo TheCuadro TÉCNIC Raul Escudero VEU EN OFF Petra Martínez PRODUCCIÓ EXECUTIVA I DISTRIBUCIÓ Elena Martínez/ ElenArtesescénicas COPRODUCCIÓ Festival TAC Valladolid i Festival Danseu AGRAÏMENTS María Pizarro, Galina Rodríguez, Mario Mediero.

<https://elenaartesescenicas.es/project/mover-montanas-una-pieza-de-danza-de-alberto-velasco/>

Dansa	40'	Cast	TP
-------	-----	------	----

#IdentitatQueer #Folklore #CosNoNormatiu

📄 El QR proporciona la traducció del text de l'espectacle al català, gallec, basc, anglès, francès, portuguès i italià. | El QR proporciona la traducción del texto del espectáculo al catalán, gallego, vasco, inglés, francés, portugués e italiano. | The QR provides the translation of the text of the show in Catalan, Galician, Basque, English, French, Portuguese and Italian.



DIVENDRES 6 SET 19 h	DISSABTE 7 SET 19 h	DIUMENGE 8 SET 19 h	PL. MAJOR	GRATIS
-------------------------	------------------------	------------------------	-----------	--------

Creació híbrida que se centra en l'anàlisi de la mirada a l'espai públic, en les possibilitats relacionals que ofereix i en les articulacions entre individus i amb la col·lectivitat. Partint d'un element clarament identificable com a «lloc per mirar» com són les butaques de teatre, es generen, d'una banda, una instal·lació que s'estén per l'espai i, de l'altra, dues intervencions coreogràfiques deambulatories que pretenen crear situacions que permetin mirar l'entorn, mirar-nos i ser mirats i, alhora, qüestionar-nos al voltant de la idea de mirar el carrer.

Creación híbrida que se centra en el análisis de la mirada en el espacio público, en las posibilidades relacionales que ofrece y en las articulaciones entre individuos and with the collective. Starting from an element clearly identifiable as a "place to look" such as the theatre seats, se generan, por un lado, una instalación que se extiende por el espacio y, por otro, dos intervenciones coreográficas deambulatorias que pretenden crear situaciones que permitan mirar el entorno, mirarnos y ser mirados y, al mismo tiempo, cuestionarnos en torno a la idea de mirar la calle.

A hybrid creation that focuses on the analysis of the look in the public space, on the relational possibilities it offers and on the articulations between individuals and with the collective. Starting from an element clearly identifiable as a "place to look" such as the theatre seats, an installation that extends through space is generated on the one hand, and, on the other, two ambulatory choreographic interventions that aim to create situations that allow us to look at the environment, at ourselves and be looked at and, at the same time, question ourselves around the idea of looking at the street.

OPIA / OUT

Instal·lació d'un centenar de butaques que ocupen diferents indrets. Els vianants les troben i hi poden interactuar lliurement, donant nous usos a l'espai públic i creant les connexions que sentin necessàries: observar com interactuen altres persones, seure, mirar, reunir-se amb amics, descansar...

Instalación de un centenar de butacas que ocupan distintos lugares. Los peatones las encuentran y pueden interactuar libremente, dando nuevos usos al espacio público y creando las conexiones que sientan necesarias: observar cómo interactúan otras personas, sentarse, mirar, reunirse con amigos, descansar...

Installation of a hundred armchairs in different places. Passers-by come across them and can freely interact with them, giving new uses to the public space and creating the connections they feel necessary: observe how other people interact, sit, look, meet friends, rest...

OPIA / MIRA

Inesperadament, apareixen a l'espai públic sis personatges empenyent unes butaques amb rodes per configurar una coreografia grupal que s'adapta a les condicions canviants de l'entorn. L'espectacle es desplaça generant diferents formacions, en un joc de mirades creuades entre participants, vianants i públic.

Inesperadamente, aparecen en el espacio público seis personajes empujando unas butacas con ruedas para configurar una coreografía grupal que se adapta a las condiciones cambiantes del entorno. El espectáculo se desplaza generando distintas formaciones, en un juego de miradas cruzadas entre participantes, peatones y público.

Unexpectedly, six characters appear in the public space pushing armchairs on wheels to configure a group choreography that adapts to the changing conditions of the surroundings. The show moves around generating different formations, in a game of glances between participants, passers-by and the public.



OPIA / SAWUBONA

Amb 6 parelles de butaques amb rodes es generen diversos recorreguts on els participants són conduïts per contemplar el tràfec de la ciutat des d'una perspectiva nova. Un itinerari contemplatiu de la quotidianitat, per mirar i ser mirat, en què es difuminen els conceptes d'actor, espectacle, públic i participant.

Con 6 parejas de butacas con ruedas se generan varios recorridos donde los participantes son conducidos para contemplar el trasiego de la ciudad desde una perspectiva nueva. Un itinerario contemplativo de lo cotidiano, para mirar y ser mirado, en el que se difuminan los conceptos de actor, espectáculo, público y participante.

With 6 pairs of armchairs on wheels, several routes are generated where the participants are led to contemplate the traffic in the town from a new perspective. A contemplative itinerary of everyday life, to look and be looked at, in which the concepts of actor, show, audience and participant are blurred.

DIRECCIÓ | CREACIÓ Ferran Orobitg Anglarill LABORATORIS COREOGRAFICS Laure Terrier ACOMPANYAMENT ESCRITURA Llamborda INTERPRETS Ivan Alcoba, Núria Sbert, Mamadu Diallo, Ernesto Langa, Lidia Zapatero, Marta Puig, Anna Criado, Gonzalo Vilaró ESCENOGRAFIA Instantropia i Jordi Ledesma VESTUARI Gemma Oriol RIGGING Volàtil DISTRIBUCIÓ Marie Julie HUET, COMUNICACIÓ Dani Hernandez i Marc Llorenç PRODUCCIÓ Fadunito Produccions, SL COPRODUCTORS FiraTàrrega, Institut Ramon Llull, ICEC Generalitat Catalunya, L'Atelline, Cràtera Surfaces, Fundació Carulla, Teatre Lliure Barcelona, Patronat de la Passió de Cervera, Teatre Poble Espanyol. Espectacle inclòs al programa Suport a la Creació de FiraTàrrega.

www.ferranorbitg.com

LA LLOTJA ESTAND 23



ⓘ No està habilitada per a persones amb cadira de rodes. El QR permet seguir l'evolució d'Opia / Sawubona en streaming. | No està habilitada para personas con silla de ruedas. El QR permite seguir la evolución de Opia / Sawubona en streaming. | This piece is not available for wheelchair users. The QR allows you to follow the progress of Opia / Sawubona in streaming.



Estrena **Teatre** **30'** **No text** **TP**
#Mirar #EspaiPúblic #Alteritat

DIVENDRES 6 SET	DISSABTE 7 SET	DIUMENGE 8 SET	ESPAI D'ACTUACIÓ, INDICAT A L'ENTRADA	10 EUR
9.30 h 10 h 10.30 h 11 h 11.30 h 12 h				



CÍA. MAITE GUEVARA

SUSTO

Euskadi

Quatre comedians treballen en un castell del terror que, malauradament, no té gaires visitants. Fa temps que el balanç econòmic no quadra i el seu modus vivendi penja d'un fil. Necessiten que el xou funcioni i que la gent tremoli de por. Tot seria molt més fàcil si no fos perquè són ells mateixos, precisament, els qui tenen més por.

Cuatro comediantes trabajan en un castillo del terror que, por desgracia, no tiene muchos visitantes. Hace tiempo que el balance económico no cuadra y su modus vivendi pende de un hilo. Necesitan que el show funcione y que la gente tiemble de miedo. Todo sería mucho más fácil si no fuera porque son ellos mismos, precisamente, quienes tienen más miedo.

Four comedians work in a castle of terror which, unfortunately, doesn't have many visitors. The financial situation has been out of balance for some time and their modus vivendi is hanging by a thread. They need the show to work and people to tremble in fear. Everything would be much easier if it weren't for the fact that they, precisely, are the ones who are most afraid.

DIRECCIÓ Pablo Ibarluzea, Borja Ruiz IDEA ORIGINAL Maite Guevara
INTÈRPRETS Txefo Rodríguez, Joseba Uribarri, Haizea Àguila, Maite Guevara ASSISTENT DIRECCIÓ Ana Osoa VESTUARI Betitxe Saitua
ESCENOGRAFIA Atx Diseinua eta Sorkuntza ATREZZO Javier Tirado
CARACTERITZACIÓ I-Real Make Up FX IL·LUMINACIÓ Maria Victoria Rosa
TÈCNICA DE SO I LLUM Maria Victoria Rosa VEU GÀRGOLA Borja Ruiz.

LA LLOTJA ESTAND 04

Teatre	60'	Cast	+12
--------	-----	------	-----

#Humor #CastellDelTerror

⚠ Accés per la porta posterior del pati, al C/ del Dr. Flèming, 41. L'espectacle té lloc a l'aire lliure i l'entrada no garanteix el dret a seient. | Acceso por la puerta posterior del patio, en la C/ Dr. Flèming, 41. El espectáculo tiene lugar al aire libre y la entrada no garantiza el derecho a asiento. | Access through the back door of the patio, at C/ del Dr. Flèming, 41. The show takes place outdoors and the ticket does not guarantee the right to a seat.

DIVENDRES 6 SET

22.30 h

DISSABTE 7 SET

22.30 h

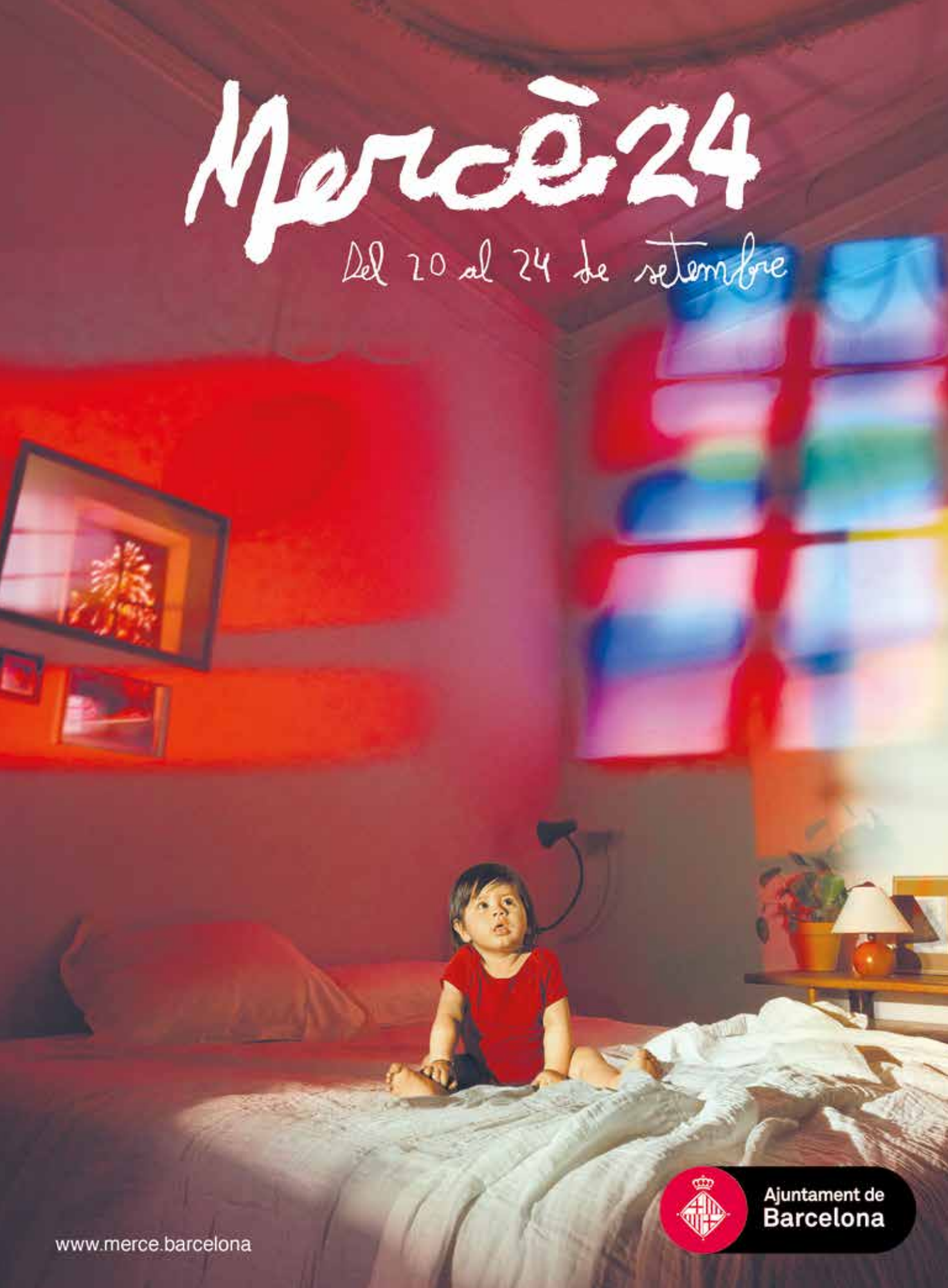
ESCOLA VEDRUNA

(PATI)

15 EUR

Mercè 24

Del 20 al 24 de setembre





CIA. TOTI TORONELL

PAQUETS

Catalunya

Avui, tot es pot comprar i vendre al moment. Els missatgers són un element més de l'espai urbà i no paren de repartir caixes a discreció, amb bicis, carretons i furgonetes, portant l'hamburguesa que hem demanat des del sofà de casa, mentre moltes botigues del barri abaixen la persiana definitivament. En aquest joc teatral de carrer podràs saber què contenen les caixes dels missatgers que recorren la ciutat. Cada entrega es converteix en un petit espectacle que convida el públic a interactuar i a ser particip de les històries més diverses i sorprenents.

Hoy, todo se puede comprar y vender al momento. Los mensajeros forman parte del paisaje urbano y no paran de repartir cajas a discreción, en bicis, carretillas y furgonetas, llevando la hamburguesa que hemos pedido desde el sofá de casa, mientras muchas tiendas del barrio bajan la persiana definitivamente. En este juego teatral callejero podràs saber qué contienen las cajas de los mensajeros que recorren la ciudad. Cada entrega se convierte en un pequeño espectáculo que invita al público a interactuar y a ser participe de las historias más diversas y sorprendentes.

Today, everything can be bought and sold instantly. Couriers are another element in the urban environment and never stop delivering with their boxes, on bikes, with wheelbarrows and in vans, bringing that hamburger we ordered from the sofa, while many shops in the neighbourhood close down for good. In this theatrical street game, you will find out what is in the boxes carried by the couriers who travel around the city. Each episode becomes a small show that invites the audience to interact and become part of the most diverse and surprising stories.

DIRECCIÓ Toti Toronell AJUDANTIA DE DIRECCIÓ Jordi Arqués CREACIÓ Jordi Arqués, Jordi Manyà i Toti Toronell PRODUCCIÓ Anna Surinyach DISSENY GRÀFIC Anna Surinyach i Toti Toronell INTÈRPRETS Guillem Batlle, Alicia Buil , Anna Busanya, Ana Claramonte, Santiago Gavalda, Jordi Manyà, Josep Massó, Anna Reixach, Abel Reyes i Melissa Salimbeni ESCENOGRAFIA Toti Toronell FOTOGRAFIA Xevi Vilaregut

<https://totitoronell.com/>

Teatre	60'	No text	TP
--------	-----	---------	----

#Clown #Curiositat #Humor #Objectes

DIVENDRES 6 SET

12.15 h

DISSABTE 7 SET

12.15 h

PL. MAJOR

GRATIS



CIE. 7 BIS / JUAN IGNACIO TULA

L'INSTANT T



França

L'artista argentí Juan Ignacio Tula dona vida, en aquest espectacle, a la seva passió per la roda Cyr. Interessat en la recerca sobre la creació contemporània, ens convida a explorar un món singular on la peça es converteix en un llenç en evolució constant. Acompanyat per la música del pianista i artista multidisciplinari Bru Ferri, ens submergeixen en la senzillesa del moviment giratori i rítmic, a través d'una particular dansa derviche guiada pel gest circense.

El artista argentino Juan Ignacio Tula da vida, en este espectáculo, a su pasión por la rueda Cyr. Interesado en la investigación sobre la creación contemporánea, nos invita a explorar un mundo singular donde la pieza se convierte en un lienzo en constante evolución. Acompañado por la música del pianista y artista multidisciplinar Bru Ferri, nos sumergen en la sencillez del movimiento giratorio y rítmico, a través de una particular danza derviche guiada por el gesto circense.

In this show, the Argentinian artist Juan Ignacio Tula gives life to his passion for the Cyr wheel. Interested in research into contemporary creation, he invites us to explore a unique world where the piece becomes a canvas in constant evolution. Accompanied by the music of the pianist and multidisciplinary artist, Bru Ferri, they immerse us in the simplicity of the rotating and rhythmic movement, through a particular Dervish dance guided by circus gesture.

DIRECCIÓ, CONCEPCIÓ I INTERPRETACIÓ Juan Ignacio Tula MÚSICA I INTERPRETACIÓ Bru Ferri VESTUARI Adèle Giard PRODUCCIÓ I DIFUSIÓ Triptyque Production – Andréa Petit-Friedrich ADMINISTRACIÓ Anne Delépine PRODUCCIÓ Compagnie 7bis AGRÀIMENTS Compagnie Les mains, les pieds et la tête aussi RESIDÈNCIES I COPRODUCCIONS Espace Périphérique, Parc de La Villette – Mairie de Paris; MA scène Nationale – Pays de Montbéliard; Festival UtoPistes juntament amb Les Nouvelles Substances i la Maison de la danse, Lyon; Le Prato – Pôle National Cirque – Lille; Théâtre de l'Agora – Scène nationale de l'Essonne juntament amb In Situ – the European platform for artistic creation in public space led by Lieux publics – Centre national & pôle européen de création pour l'espace public

www.cie7bis.com

Estrena a l'Estat espanyol Circ 20' No text TP

#Belleza #Bucle #Virtuosisme

DIVENDRES 6 SET

20 h

DISSABTE 7 SET

22 h

DIUMENGE 8 SET

21 h

PL. MAJOR

GRATIS



COMPAGNIE KRAK

BENCH INVASION

Bèlgica

Unes persones transporten les peces per muntar un banc de fusta. Conviden els vianants a seure al seu costat, a baixar el ritme, a estar presents. Tothom té alguna història per compartir. Els bancs es converteixen finalment en una taula llarga on tothom hi és convidat a brindar: per la bellesa de les petites trobades, per la vida. Una oportunitat única per connectar, celebrar i recuperar coses molt valuoses: el temps, l'atenció, el respecte. L'art d'escoltar.

Unas personas transportan las piezas para montar un banco de madera. Invitan a los vianantes a sentarse a su lado, a bajar el ritmo, a estar presentes. Cada quién tiene alguna historia para compartir. Los bancos se convierten finalmente en una mesa larga donde todos son invitados a brindar: por la belleza de los pequeños encuentros, por la vida. Una oportunidad única para conectar, celebrar y recuperar cosas muy valuosas: el tiempo, la atención, el respeto. El arte de escuchar.

Some people carry the pieces to put a wooden bench together. They invite passers-by to sit next to them, to slow down, to be present. Everyone has a story to share. The benches eventually become a long table where everyone is invited to make a toast: to the beauty of small encounters, to life. A unique opportunity to connect, celebrate and recover very valuable things: time, attention, respect. The art of listening.

DIRECCIÓ Dieter Missiaen i Els Degryse ARTISTA Dieter Missiaen TEXT Els Degryse, Kommil Foo VIOLÍ Anna Buevich, Anouk Sanczuk DISSENY BANCS Marec Zeghers (zitter.be) SUPORT Miramiro, CirkLabo, Perplx

<https://www.compagniekarak.be>

Estrena a l'Estat espanyol Teatre Multilingüe TP

#Alteritat #L'ArtD'Escoltar #Temps



ⓘ Aquest espectacle us el podeu trobar inesperadament en qualsevol espai de la ciutat | Este espectáculo se puede encontrar inesperadamente en cualquier espacio de la ciudad | You can find this show unexpectedly in any space in the city.

INESPERAT

GRATIS



DDCDANZA - DANIEL DOÑA

DOMA

Madrid

Peça que tracta el concepte de la domesticació com un acte de rebel·lia que permet fer un pols entre els ritus culturals de la tradició i les formes pròpies de la hibridació coreogràfica. A cavall entre el flamenc, la dansa espanyola i la contemporània, explora els conceptes de crueltat, abús de poder i violència en nom de l'honor, els costums o les creences. Un acte de rebel·lió a través de la dansa, que s'inspira en les pràctiques de resistència i els pactes, amb la consciència que subvertir la norma és l'únic camí cap a la salvació.

Pieza que trata el concepto de la domesticación como un acto de rebeldía que permite hacer un pulso entre los ritos culturales de la tradición y las formas propias de la hibridación coreográfica. A caballo entre el flamenco, la danza española y la contemporánea, explora los conceptos de crueldad, abuso de poder y violencia en aras del honor, las costumbres o las creencias. Un acto de rebelión a través de la danza, que se inspira en las prácticas de resistencia y en los pactos, con la conciencia de que subvertir la norma es el único camino hacia la salvación.

A piece that deals with the concept of domestication as an act of rebellion that allows for a pulse between the cultural rites of tradition and forms of choreographic hybridisation. Straddling flamenco, Spanish and contemporary dance, it explores the concepts of cruelty, abuse of power and violence in the name of honour, customs or beliefs. An act of rebellion through dance, which is inspired by practices of resistance and pacts, with the awareness that subverting the norm is the only path to salvation.

IDEA ORIGINAL, DIRECCIÓ I DRAMATÚRGIA Daniel Doña INTERPRETACIÓ I COREOGRAFIA Cristian Martín, Daniel Doña COMPOSICIÓ MUSICAL Carlos Cuenca PRODUCCIÓ DDCdanza – Daniel Doña DISSENY VESTUARI Cristian Martín FOTOGRAFIA I DISSENY GRÀFIC Selfie Photography PRODUCCIÓ EXECUTIVA Ana Botía DISTRIBUCIÓ a+ Soluciones Culturales.

LA LLOTJA ESTAND 43

www.ddcdanzadanieldona.com

Estrena	Dansa	25'	No text	+18
---------	-------	-----	---------	-----

#Duo #Poder #Domesticació #Honor

DIVENDRES 6 SET

22 h

DISSABTE 7 SET

20.30 h

PL. MAJOR

GRATIS



DEKRU

ALMAS LIGERAS

Ucraïna

Quatre figures vestides de negre irrompen en una escena buida. Mitjançant el mim i el llenguatge corporal, aquesta companyia ucraïnesa elabora un retrat de l'home contemporani. Una representació de teatre físic que explica la societat actual d'una manera aguda i divertida, buscant el silenci immutable de la condició humana sota el soroll de la modernitat, amb delicadesa i ironia. Quatre cossos, realitats infinites. L'aventura de la vida entre la poesia i la comèdia.

Cuatro figuras vestidas de negro irrumpen en una escena vacía. Mediante el mimo y el lenguaje corporal, esta compañía ucraniana elabora un retrato del hombre contemporáneo. Una representación de teatro físico que explica la sociedad actual de forma aguda y divertida, buscando el silencio inmutable de la condición humana bajo el ruido de la modernidad, con delicadeza e ironía. Cuatro cuerpos, realidades infinitas. La aventura de la vida entre la poesía y la comedia.

Four figures dressed in black burst onto an empty stage. Through mime and body language, this Ukrainian company creates a portrait of the contemporary man. A physical theatre performance that explains today's society in an acute and funny way, looking for the immutable silence of the human condition under the noise of modernity, with delicacy and irony. Four bodies, infinite realities. The adventure of life between poetry and comedy.

DIRECCIÓ Liubov Cherepakhina INTÈRPRETS Mykyta Cherepakhin, Viktor Chuksin, Inna Turik, Bohdan Svarnyk

LA LLOTJA ESTAND 43

Estrena a l'Estat espanyol Teatre 60' No text TP

#Mim #Comèdia #Quotidianitat

⚠ L'entrada no garanteix el dret a seient | La entrada no garantiza el derecho a asiento | The ticket does not guarantee the right to a seat.

DISSABTE 7 SET
11 h | 21 h | 23 h

DIUMENGE 8 SET
11 h | 18 h

PL. DELS ÀLBERS

15 EUR

TGN CULTURA

*Aquesta tardor vine a Tarragona
i segueix gaudint de la cultura*



*Arts escèniques i visuals
Cultura popular
Patrimoni*



FAKE BLUE COLLECTIVE

RIEN D'INCLUS

Canadà

Quatre viatgers lloguen la casa dels seus somnis, però les seves expectatives superen de molt la realitat: es troben una casa buida. Sense mobiliari ni grans escenografies, els personatges interactuen i superen l'avorriment d'una manera lúdica i creativa. Inspirat en el teatre físic, l'espectacle combina les arts del circ (acrobàcia de terra, cos a cos, acrobàcia de grup, acrodance i roda cyr) amb el moviment. Poc a poc, la casa pren forma, evoluciona i es transforma davant els ulls del públic.

Cuatro viajeros alquilan la casa de sus sueños, pero sus expectativas superan con mucho la realidad: se encuentran una casa vacía. Sin mobiliario ni grandes escenografías, los personajes interactúan y superan el aburrimiento de forma lúdica y creativa. Inspirado en el teatro físico, el espectáculo combina las artes del circo (acrobacia de tierra, cuerpo a cuerpo, acrobacia de grupo, acrodance y rueda cyr) con el movimiento. Poco a poco, la casa toma forma, evoluciona y se transforma ante los ojos del público.

Four travellers rent the house of their dreams, but their expectations far exceed reality: they find an empty house. Without furniture or large sets, the characters interact and overcome boredom in a playful and creative way. Inspired by physical theatre, the show combines circus arts (floor acrobatics, body acrobatics, group acrobatics, acro-dance and the Cyr wheel) with movement. Little by little, the house takes shape, evolves and is transformed before the gaze of the audience.

DIRECCIÓ Fake Blue Collective INTÈRPRETS Robert Cookson, Angel Solis, Yuma Arias, Daniel Stefek COPRODUCCIÓ de l'École Nationale de Cirque de Montréal, TOHU i Cirque du Soleil

Estrena a l'Estat espanyol Circ 50' No text TP

#Acrobàcia #Casa #Virtuosisme

DIVENDRES 6 SET

19 h

DISSABTE 7 SET

11 h | 19 h

DIUMENGE 8 SET

11 h

ESPAI REGUER -
VERA

GRATIS



GRAVITY & OTHER MYTHS

A SIMPLE SPACE

Austràlia

Acomboiats pel ritme d'un percussionista en viu, set acróbates superen els seus límits físics una vegada i una altra. Prescindint de maquillatges, il·luminacions i altres artificis teatrals, se centren en la seva habilitat excepcional, en la competitivitat lúdica, en la confiança que deriva de la seva amistat. El públic els envolta i percep l'alta temperatura, sent cada respiració. Els pot gairebé tocar. A la vegada intens, frenètic, alegre i honest, l'espectacle provoca una resposta visceral.

Acompañados por el ritmo de un percussionista en vivo, siete acróbatas superan sus límites físicos una y otra vez. Prescindiendo de maquillajes, iluminaciones y otros artificios teatrales, se centran en su excepcional habilidad, en la competitividad lúdica, en la confianza que deriva de su amistad. El público les rodea y percibe el alta temperatura, siente cada respiración. Puede casi tocarlos. A su vez intenso, frenético, alegre y honesto, el espectáculo provoca una respuesta visceral.

Accompanied by the rhythm of a live percussionist, seven acrobats repeatedly exceed their physical limits. Dispensing with make-up, lighting and other theatrical artifices, they focus on their exceptional skill, on playful competitiveness, on the confidence that derives from their friendship. The audience surrounds them and feels the high temperature, feeling every breath. They can almost touch them. At once intense, frantic, joyful and honest, the show provokes a visceral response.

CREACIÓ Martin Schreiber, Lachlan Binns, Jascha Boyce, Jacob Randell, Triton Tunis-Mitchell COMPOSICIÓ Elliot Zoerner DIRECTOR DE PRODUCCIÓ I TOUR MANAGER Lachlan Harper ACRÓBATES Annalise Moore, Alyssa Moore, Jacob Randell, Axel Osborne, Andre Augustus, Kyran Walton, Lachlan Harper, Chase Levy (Substitute) INTERPRET MUSICAL Nick Martyn AGENT Carolina Ortega SUPORTS Gravity & Other Myths compta amb el suport d'Arts South Australia. 'A Simple Space' ha rebut un ajut del govern australià a través de Creative Australia, el seu organisme principal d'assessorament i inversió artística.

www.gravityandothermyths.com

Circ	60'	No text	TP
------	-----	---------	----

#Virtuosisme #Percussió #Limits

DIVENDRES 6 SET 21 h	DISSABTE 7 SET 21.30 h	DIUMENGE 8 SET 20 h	PL. DE LES NACIONS	GRATIS
-------------------------	---------------------------	------------------------	--------------------	--------



LA BANDA DE OTRO

RODEO

Andalusia

Espectacle de circ que s'inspira en l'ambientació d'un rodeo ben especial. Els vaquers no tenen accent anglès. Els animals no són salvatges; ni tan sols són reals... Hi ha una part del públic que són figurants de cartró. Hi apareixen rodes, moltes rodes. I llaços. I una bicicleta acrobàtica. I instruments musicals. Els personatges i el públic es van alternant en un curiós diàleg que té l'objectiu últim d'aconseguir domar-se mútuament. Una deconstrucció del rodeo arquetípic. A la manera del Sud. De l'altre Sud.

Espectáculo de circo que se inspira en la ambientación de un rodeo muy especial. Los vaqueros no tienen acento inglés. Los animales no son salvajes; ni siquiera son reales... Hay una parte del público que son figurantes de cartón. Aparecen ruedas, muchas ruedas. Y lazos. Y una bicicleta acrobática. E instrumentos musicales. Los personajes y el público se van alternando en un curioso diálogo que tiene como objetivo último conseguir domarse mutuamente. Una deconstrucción del rodeo arquetípico. A la manera del Sur. Del otro Sur.

Circus show inspired by the setting of a very special rodeo. The cowboys don't have English accents. The animals aren't wild; they're not even real... Part of the audience are cardboard extras. Wheels appear, many wheels. And laces. And a stunt bike. And musical instruments. The characters and audience alternate in a curious dialogue that has the ultimate goal of taming each other. A deconstruction of the archetypal rodeo. The Southern way. From the other South.

DIRECCIÓ Daniel Foncubierta Campano, Francisco Torres DRAMATÚRGIA La Banda de Otro INTERPRETS Rafael Díaz, José Alberto Foncubierta, Daniel Foncubierta DISSENY IL·LUMINACIÓ Rafael Díaz ESCENOGRAFIA Elisabetta Cau VESTUARI Ana Marani VÍDEO José Alberto Foncubierta - MacShalbert Prod PRODUCCIÓ EXECUTIVA Daniel Foncubierta PRODUCCIÓ Maria Velasco per a vecinasmanagement DISTRIBUCIÓ Elena Carrascal Impulso* Distribución COMUNICACIÓ Candela González.

www.infoncundibles.com

LA LLOTJA ESTAND 43

Circ	50'	Cast	TP
------	-----	------	----

#Humor #Virtuosisme #Western

DIVENDRES 6 SET

23.30 h

DISSABTE 7 SET

23.30 h

ESPAI REGUER -
VERA

GRATIS

TEMPORADA 24—25

LA GAVINA

ANTON TXÉKHOV — MARC ARTIGAU
CRISTINA GENEBAU — JULIO MANRIQUE
03/10 — 03/11 SALA FABIÀ PUIGSERVER

HAMLET

WILLIAM SHAKESPEARE — CHELA DE FERRARI
TEATRO LA PLAZA
09/10 — 20/10 LLIURE DE GRÀCIA

LA NIT DEL PEIX KIWI

JOSEP JULIEN
16/10 — 03/11 ESPAI LLIURE

UN TROS DE PA

CIA. LES PINYES
22/10 — 27/10 ESPAI LLIURE

CARAMEL

PABLO MESSIEZ — CLARA I ARIADNA PEYA — LES IMPUXIBLES
06/11 — 01/12 LLIURE DE GRÀCIA

CASTING LEAR

ANDREA JIMÉNEZ — OLGA IGLESIAS — ÚRSULA MARTÍNEZ
13/11 — 01/12 ESPAI LLIURE

THE EMPLOYEES

OLGA RAVN — JOANNA BEDNARCZYK — ŁUKASZ TWARKOWSKI
22/11 — 24/11 SALA FABIÀ PUIGSERVER

EL MISANTROP

MOLIERE — SERGI POMPERMAYER
PABLO MACHO OTERO — DAVID SELVAS
04/12 — 04/01 SALA FABIÀ PUIGSERVER

TOTENTANZ - MORGEN IST DIE FRAGE

ROBERTO FRATINI — MARCOS MORAU — LA VERONAL
05/12 — 15/12 LLIURE DE GRÀCIA

REITERAT REI TARAT

JORDI ORIOL — NAO ALBET — INDI GEST
11/12 — 04/01 ESPAI LLIURE

OLYMPIA

CARLOTA SUBIRÓS
09/01 — 02/02 LLIURE DE GRÀCIA

EL PÚBLICO

FEDERICO GARCÍA LORCA — GABRIEL CALDERÓN
MARTA PAZOS — COMEDIA NACIONAL DE MONTEVIDEO
15/01 — 26/01 SALA FABIÀ PUIGSERVER

PROSOPOPEYA

PABLO MACHO OTERO — EMMA ARQUILLUÉ — LA BELLA OTERO
16/01 — 09/02 ESPAI LLIURE

TUMBALAFUSTA

XAVIER BOBÈS — PAU MATAS — LA RUTA 40
22/01 — 09/02 ESPAI LLIURE

14.4

JUAN DIEGO BOTTO — SERGIO PERIS-MENCHETA
AHMED YOUNOUSSI
19/02 — 09/03 LLIURE DE GRÀCIA

L'HERÈNCIA

MATTHEW LÓPEZ — E. M. FORSTER — JOSEP MARIA MESTRES
20/02 — 16/03 SALA FABIÀ PUIGSERVER

ELECTRA

SÓFOCLES, EURÍPIDES, ÈSQUIL — ALBERT ARRIBAS
ALICIA GORINA — IT TEATRE LLIURE
26/02 — 23/03 ESPAI LLIURE

DANSA METROPOLITANA

KILL ME

MARINA OTERO
19/03 — 23/03 LLIURE DE GRÀCIA

FANTÀSTIC RAMON

CLAUDIA CEDÓ
02/04 — 04/05 SALA FABIÀ PUIGSERVER

EL PEIX DAURAT

ANNA AGULLÓ PRIETO
03/04 — 20/04 ESPAI LLIURE

COR DELS AMANTS

TIAGO RODRIGUES
25/04 — 25/05 LLIURE DE GRÀCIA

UNA MENA D'ALASKA

HAROLD PINTER — IVAN BENET
07/05 — 01/06 ESPAI LLIURE

LA BRAMA DEL CÉRVOL

(UNA EXPERIÈNCIA ÚNICA EN UN MARC INCOMPARABLE)
JOAN YAGO — ISRAEL SÒLA — LA CALÒRICA
21/05 — 22/06 SALA FABIÀ PUIGSERVER

L'IMPERATIU CATEGÒRIC

VICTORIA SZPUNBERG
04/06 — 22/06 LLIURE DE GRÀCIA

lliure

Entitat concertada amb

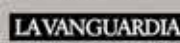


Amb la col·laboració de
Sabadell
Fundació



Mitjanis col·laboradors
3
CATALUNYA
RADIO

Mitjanis patrocinadores





LA CORCOLES

CARENA



Catalunya

Espectacle de funambulisme —equilibri sobre cable en altura— que vol humanitzar la disciplina, acostant-la al públic i posant-la al dia des de l'emoció, el cos i el llenguatge universal del gest i la dansa-teatre. Una proposta plàstica arriscada i delicada on prenen especial força el desafiament, la suggestió i la simbologia de les imatges.

Espectáculo de funambulismo —equilibrio sobre cable en altura— que quiere humanizar la disciplina, acercándola al público y actualizándola desde la emoción, el cuerpo y el lenguaje universal del gesto y la danza-teatro. Una propuesta plástica arriesgada, donde cobran una fuerza especial el desafío, la sugestión y la simbología de las imágenes.

Tightrope walking show —balancing on a cable at height— that aims to humanise the discipline, bringing it closer to the public and bringing it up to date through emotion, the body and the universal language of gesture and dance-theatre. A risky and delicate plastic proposal where challenge, suggestion and the symbolism of the images take on particular power.

DIRECCIÓ Sergi Ots i Mariona Moya CREATIÓ/IDEA ORIGINAL Mariona Moya - La Corcoles INTERPRETACIÓ Mariona Moya ACOMPANYAMENT A LA CREATIÓ, ESCRITURA I VISIÓ EXTERNA Sergi Ots ACOMPANYAMENT COREOGRÀFIC Olga Cobos ACOMPANYAMENT EN DISSENY D'ESCENOGRAFIA Isaac Lucas TÈCNIC D'INSTAL·LACIÓ Isaac Lucas CONSTRUCCIÓ ESTRUCTURA DE CIRC José Manuel Pérez Fenoy CONSTRUCCIÓ D'ATREZZO Hèlios d'Armengol i El ferrer de les Arts VESTUARI La Corcoles i Carme Puigdevall CREATIÓ BANDA SONORA Zesar Martinez - 'Zinkman' i Albert Dondarza FOTOGRAFIA/IMATGE Julià Rocha-Aperture VISUALS I ALEX GRIFFIN PRODUCCIÓ La Corcoles COPRODUCCIÓ El Canal Centre d'Arts Escèniques de Salt - Ajuntament de Salt i FiraTàrrega. AMB EL SUPORT DE Festival Esbailola't, Festival Grec de Barcelona, Festival dos Canais Portugal i Festival Ona Dance AGRÀIMENTS Cia.Estampades, Olivier Roustan-Cie.La Coupole, Cia.Vöel, Col·lectiu de Circ de Girona CPG i Roger Compte. Projecte Seleccionat dins el projecte EKO Pirineus de Circ, cofinançat pel FEDER. Espectacle inclòs al programa Suport a la Creació de FiraTàrrega.

www.cialacorcoles.com

LA LLOTJA ESTAND 39

Estrena	Circ	40'	No text	TP
---------	------	-----	---------	----

#Duel #Limits #Virtuosisme

📍 Accés pel Pg. de Simó Canet | Acceso por el Pg. de Simó Canet | Access through Pg. de Simó Canet

DIJOURS 5 SET 20.30 h	DIVENDRES 6 SET 20.45 h	DISSABTE 7 SET 20.45 h	ST. ELOI - PLA DELS DIPÒSITS	GRATIS
--------------------------	----------------------------	---------------------------	---------------------------------	--------



LA CRESTA

CHAOS MACHINE

Catalunya

Instal·lació sonora, interactiva i col·lectiva. A través d'instruments musicals experimentals, els participants esdevenen agents actius dins d'un sistema que posa de manifest que vivim immersos en el caos i que pretendre tenir el control del nostre destí és vanitat o pura il·lusió. Un acte performatiu col·lectiu que reivindica la interconnexió entre esdeveniments aparentment aïllats i la idea que la imprevisibilitat condueix de forma creativa la generació de nous esdeveniments.

Instalación sonora, interactiva y colectiva. A través de instrumentos musicales experimentales, los participantes se convierten en agentes activos dentro de un sistema que pone de manifiesto que vivimos inmersos en el caos y que pretender tener el control de nuestro destino es vanidad o pura ilusión. Un acto performativo colectivo que reivindica la interconexión entre eventos aparentemente aislados y la idea de que la imprevisibilidad conduce de forma creativa la generación de nuevos eventos.

An interactive and collective sound installation. Through experimental musical instruments, the participants become active agents within a system that highlights that we live immersed in chaos and that pretending to be in control of our destiny is either vanity or pure illusion. A collective performative act that claims an interconnection between apparently isolated events and the idea that unpredictability creatively drives the generation of new events.

IDEA, CREACIÓ I DIRECCIÓ Àlex Rigol ESCENOGRAFIA I VESTUARI La Cresta DISSENY SONOR Àlex Rigol.

<http://www.lamaleta.cat/companyies/la-cresta/>

LA LLOTJA ESTAND 39

Estrena	Instal·lació	No text	+12
---------	--------------	---------	-----

#Música #Tocar



🕒 HORARI | TIMETABLE. De divendres a diumenge | Friday to Sunday, 10:00 - 13:00h i 17:30 - 20:30h

DIVENDRES 6 SET 10 h 17.30 h	DISSABTE 7 SET 10 h 17.30 h	DIUMENGE 8 SET 10 h 17.30 h	ESPai REGUER - VERA	GRATIS
-----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------	--------



MAMA CREA

DESIDERATA

Euskadi

Instal·lació participativa per a tots els públics vinculada al món de la lectura. Amb el format d'un hospital de llibres (amb sala d'espera, fil musical, UCI, quiròfan...), vol conscienciar sobre el fet que la cura de la nostra ment és tan important com la cura del nostre cos. A través de diverses activitats (lectura individual o en veu alta, reparació de llibres i elements d'escriptura), els participants poden descobrir la bellesa i el poder d'aquesta eina fonamental per a la salut i el creixement personals.

Instalación participativa para todos los públicos vinculada al mundo de la lectura. Con el formato de un hospital de libros (con sala de espera, hilo musical, ICU, quirófano...), quiere concienciar sobre que el cuidado de nuestra mente es tan importante como el cuidado de nuestro cuerpo. A través de diversas actividades (lectura individual o en voz alta, reparación de libros y elementos de escritura), los participantes pueden descubrir la belleza y poder de esta herramienta fundamental para la salud y el crecimiento personales.

Participatory installation for all audiences linked to the world of reading. With the format of a book hospital (with a waiting room, piped music, ICU, operating theatre...), it aims to raise awareness of the fact that caring for our minds is as important as caring for our bodies. Through various activities (individual or read-alouds, book repair, and writing items), the participants can discover the beauty and power of this fundamental tool for personal health and growth.

DIRECCIÓ Nuria M.Cres INTÈRPRETS Natxo Montero, Nuria M.Cres, Aléx Hernández AUTORIA Fernando Pérez, Nuria M.Cres ESCENOGRAFIA Iñaki Rey VESTUARI Mama Crea MÚSICA Mama Crea SO I IL·LUMINACIÓ Mama Crea PRODUCCIÓ Azkuna Zentroa i Mama Crea.

www.mamacrea.com

LA LLOTJA ESTAND 04

Instal·lació	No text	TP
--------------	---------	----

#Cures #Literatura



🕒 HORARI | TIMETABLE. Dissabte i diumenge | Saturday and Sunday 11 h - 13 h i de 18 h - 20 h

DISSABTE 7 SET 11 h 18 h	DIUMENGE 8 SET 11 h 18 h	ESPAI REGUER - VERA	GRATIS
-------------------------------	-------------------------------	------------------------	--------

Abacus ●●●

Et regalem 5€

Per la teva compra per a la tornada a l'escola*

Utilitza'l a la
botiga Abacus
Lleida



BTSLLEIDA

*Cupó de 5€ vàlid per compres a partir de 30 € en Papereria i Manualitats (queden exclosos llibres i serveis) de l'1 al 30 de setembre del 2024 a la botiga Abacus Lleida (Rambla d'Aragó, 14). Els vals no són acumulables entre ells ni amb altres promocions vigents. Només es podrà bescanviar un val per compra. Consulta les condicions a la botiga.





MARKAS LIBERMAN

PLAY(CES)

Lituània

Què passa quan un gronxador es converteix en un estri de circ o en un instrument musical? Quines metàfores de la vida revelen els objectes del joc? Solo de circ musical que convida el públic a experimentar els parcs infantils com un espai performatiu *circ-friendly*. Un experiment que entrelaça música i acrobàcies, art i vida quotidiana, infància i maduresa. Una història sobre transformacions i eternes recerques d'identitat, sobre les ganes de créixer i la capacitat de preservar les qualitats més fràgils de la infància.

¿Qué ocurre cuando un columpio se convierte en un utensilio de circo o en un instrumento musical? ¿Qué metáforas de la vida revelan los objetos del juego? Solo de circo musical que invita al público a experimentar los parques infantiles como un espacio performativo *circo-friendly*. Un experimento que entrelaza música y acrobacias, arte y vida cotidiana, infancia y madurez. Una historia sobre transformaciones y eternas búsquedas de identidad, sobre las ganas de crecer y la capacidad de preservar las más frágiles cualidades de la infancia.

What happens when a swing becomes a circus prop or a musical instrument? What metaphors for life do the objects in the game reveal? A musical circus solo that invites the audience to experience playgrounds as a *circus-friendly* performative space. An experiment that intertwines music and acrobatics, art and everyday life, childhood and maturity. A story about transformations and eternal searches for identity, about the desire to grow and the ability to preserve the most fragile qualities of childhood.

DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ Markas Liberman MENTORIA I MIRADA EXTERNA Jason Dupree, Marija Baranauskaite Liberman

Estrena a l'Estat espanyol	Circ	45'	Cast	TP
----------------------------	------	-----	------	----

#Infantesa #PasDeLaVida #Solo



DIVENDRES 6 SET

19.30 h

DISSABTE 7 SET

19.30 h

DIUMENGE 8 SET

19.30 h

HORT DEL
BARCELONÍ

GRATIS



RAQUEL GUALTERO

360°

Catalunya

Un gir sencer sobre el nostre propi eix per tornar a la situació de partida. Una mirada a les arrels per crear una peça de moviment on la rotació és l'eix vertebrador. Inici i final són el mateix lloc, però el recorregut és ampli, planetari, universal. I ho engloba tot: la simplicitat d'un joc infantil, el virtuosisme de la dansa tradicional. Fins i tot l'exhibicionisme del carnaval. Perquè la rotació també és mostrar-se, despullar-se. Amb un gest senzill però contundent, la peça vol abastar-ho tot: la nena que juga, la dona que balla i la mare que mira enrere per trobar el punt d'inici, el detonant, l'origen.

Un giro entero sobre nuestro propio eje para volver a la situación de partida. Una mirada a las raíces para crear una pieza de movimiento en que la rotación es el eje vertebrador. Inicio y final son el mismo enclave, pero el recorrido es amplio, planetario, universal. Y engloba todo: la simplicidad de un juego infantil, el virtuosismo de la danza tradicional. Incluso el exhibicionismo del carnaval. Porque la rotación también es mostrarse, desnudarse. Con un gesto sencillo pero contundente, la pieza quiere abarcarlo todo: la niña que juega, la mujer que baila y la madre que mira hacia atrás para encontrar el punto de inicio, el detonante, el origen.

A full turn around our own axis to return to the starting situation. A look at our roots to create a piece of movement where rotation is the main axis. The start and the finish are the same place, but the route is wide, planetary, universal. And it encompasses everything: the simplicity of a child's game, the virtuosity of traditional dance. Even the exhibitionism of carnival. Because rotation is also showing off, stripping off. With a simple but forceful gesture, the piece wants to encompass everything: the girl who plays, the woman who dances and the mother who looks back to find the starting point, the trigger, the origin.

DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ Raquel Gualtero ADJUNTA DIRECCIÓ Lipi Hernández SUPORT DRAMATÚRGIA Albert Pérez COMPOSICIÓ MUSICAL Lina Bautista DISSENY LLUMS Arnau Sala CONCEPTE VESTUARI Raquel Gualtero & Jorge Dutor DISSENY VESTUARI Jorge Dutor FOTOGRAFIA Pere Virgili VIDEO Ignasi Castañé DISTRIBUCIÓ Anita Vodal PRODUCCIÓ El Climamola AGRAÏMENTS Eduard Pou, Katerine Olivares, Raquel Klein, Mauricio Sierra COPRODUCCIÓ Danseu Festival, Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya SUPORT Fabra i Coats (Barcelona), l'Obrador - Espai de Creació (Deltebre), Cardant Cultura (Vic)

Dansa	20'	No text	TP
-------	-----	---------	----

#Bucle #Folklore #Solo

DIVENDRES 6 SET 18 h	DISSABTE 7 SET 18 h	DIUMENGE 8 SET 17.30 h	PL. MAJOR	GRATIS
-------------------------	------------------------	---------------------------	-----------	--------

SERGI ESTEBANELL

ACTS OF LIBERATION



hivernem
L'ART DE LA VIDA

FIRATÀRREGA
suport a la creació

Catalunya

Projecte en 3 actes, des d'una mirada artística, antropològica i psicològica, i des de la relació que es genera entre la por, l'amor i la llibertat. L'objectiu és buscar formes creatives per alliberar-nos de les pors que ens paralitzen i connectar emocionalment amb les persones del nostre entorn.

L'Acte 1 (Money) ja el vam poder veure a FiraTàrrega el 2018 amb l'acció de John Fisherman, Money for free. L'Acte 2 (Love) és el que tindreu oportunitat de conèixer en aquesta ocasió a través de l'acció Love for free: una oda a l'amor, com a possible solució per a curar i transformar les nostres pors. I l'Acte 3 (Fear): un exercici exhaustiu de catalogació per entendre, confrontar i alliberar-nos de les pors, que actualment es troba en fase de desplegament i s'estrenarà el 2025.

Love for free. És una acció artística revolucionària i transformadora, un experiment sociològic que ens confronta en la cerca de noves formes de relació enfront d'una societat narcisista, individualista i desconnectada emocionalment. Et faries un petó al carrer amb un desconegut? I una abraçada? Li dedicaries una mirada sincera? 3, 2, 1... comença el joc!

Love for free. Es una acción artística revolucionaria y transformadora, un experimento sociológico que nos confronta en la búsqueda de nuevas formas de relación frente a una sociedad narcisista, individualista y desconnectada emocionalmente. ¿Te darías un beso en la calle con un desconocido? ¿Y un abrazo? ¿Le dedicarías una mirada sincera? 3, 2, 1... ¡empieza el juego!

Love for Free. A revolutionary and transformative artistic action, a sociological experiment that confronts us in the search for new forms of relationship against a narcissistic, individualistic and emotionally disconnected society. Would you kiss a stranger on the street? And a hug? Would you give them an honest look? 3, 2, 1... let the game begin!



IDEA ORIGINAL I DIRECCIÓ Sergi Estebanell AUTORIA, CREACIÓ I PERFORMERS Rosita Luz Calvi, Quim Moya i Sergi Estebanell CREACIÓ AUDIOVISUAL I SUPORT TÈCNIC Pep Pujol TÈCNIC AUDIOVISUAL Marco Domenichetti PRODUCCIÓ Arnau Vinós i Carla Vidal ESCENOGRAFIA Tony Murchland VIDEOS Lluís de Sola i Pep Pujol FOTOGRAFIA Natalia Lucia, Pep Pujol i Xavier Caparrós ESPAI SONOR Acts of Liberation, Neus Ballbé, Cristian Estrella (line-a1) ASSESSORAMENTS CREATIUS Leo Bassi, Sophie Gazel, Arantza López, Octavi Royo i Josep Cosials ASSESSORAMENTS SOCIAL/TERAPÈUTIC Toni Aguilar, Josep Vila AMB AGRÀIEMENT PER LA PART DEL CAMÍ FET AMB Queralt Guinot, Katarina Grbic, Sergio Sisques i Irma Estrada COPRODUCCIÓ FiraTàrrega, Residència d'artistes Cal Gras, Le Cratère | Scène nationale d'Als, L'Usine: Centre national des arts de rue et espace public (Tournefeuille), Festival Escena Poblenou, Ajuntament de Sant Hipòlit de Voltregà, Ajuntament d'Argentona i Festival Grec de Barcelona AMB EL SUPORT DE MAC Festival (Mercè Arts de Carrer), Nau Ivanow, In-Loft (Copons), Fundació Carulla, Institut Ramon Llull, L'Estruch, PATEA, Generalitat de Catalunya (ICEC), Ajuntament de Barcelona, INAEM, Fundació Caja Navarra, Fundació Pinnae. Espectacle inclòs al programa Suport a la Creació de FiraTàrrega.

www.actsof liberation.cat

Estrena	Teatre	50'	Cat / Cast subt. Eng	+12
---------	--------	-----	----------------------	-----

#Amor #Connexió

DIJOUS 5 SET	DIVENDRES 6 SET
23.30 h	22.30 h
PL. DELS ÀLBERS	GRATIS



MUSEU DE LES PORS

SALA MARSÀ

C. de la Vilanova, 10

Exposició experimental en format auditiu i visual de les pors documentades fins ara en els diferents indrets que ha visitat el projecte de Sergi Estebanell. Podràs comprovar quines són les pors més habituals de la població, preguntar-te quines són les teves i si saps com alliberar-te'n.

Experimental exhibition in auditory and visual format of the fears documented so far in the different places the project has visited. You will be able to check what people's most common fears are, ask yourself which are yours and if you know how to get rid of them.

ⓘ Instal·lació amb llum estroboscòpica. Strobe light

Dijous 5 setembre
(Thursday)
19 h - 21 h

De divendres 6 a
diumenge 8 setembre
(Friday to Sunday)
12 h - 14 h | 19 h a 21 h



SILVIA CAPELL (EN DICIEMBRE)

ÀNGELA

Catalunya

Àngela s'obsessiona amb tot allò que va cap amunt: els ocells, els insectes, el fum de les pizzes, Batman, les avionetes i els focs artificials. Està enganxada a la tendresa i a visitar els seus morts. A partir d'un treball que barreja circ, aigua i guix, i seguint el seu màxim referent —Leonardo da Vinci—, ens fa participants del seu gran propòsit: arribar al cel.

Àngela se obsesiona con todo lo que va hacia arriba: los pájaros, los insectos, el humo de las pizzas, Batman, las avionetas y los fuegos artificiales. Está enganchada a la ternura y a visitar a sus muertos. A partir de un trabajo que mezcla circo, agua y yeso, y siguiendo a su máximo referente —Leonardo da Vinci—, nos hace partícipes de su gran propósito: llegar al cielo.

Angela is obsessed with everything that goes up: birds, insects, the smoke from pizzas, Batman, airplanes and fireworks. She is hooked on tenderness and visiting her dead. Based on a work that mixes circus, water and plaster, and following her greatest reference —Leonardo da Vinci—, she makes us participants in her great goal: to reach heaven.

IDEA, DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ Silvia Capell TÈCNIC Bernat Torras DISTRIBUCIÓ Alina Ventura (La Maleta) MIRADA EXTERNA Claudio Stellato i Encarni Sánchez ACOMPANYAMENT DRAMATÚRGIC Jorge Gallardo VESTUARI Iker Nafta DISSENY DE LLULMS Natàlia Ramos DISSENY ESCENOGRAFIA Idoia Costa DISSENY MÚSICA Marc Naya ESCENOGRAFIA Joan Soler CONSTRUCTOR ESCOMBRA Ull i Adrià Pinar FOTOGRAFIA Marta Cardellach VÍDEO Marc Soler.

<https://ciaendiciembre.wordpress.com>

LA LLOTJA ESTAND 39

Estrena	Circ	40'	Idioma segons sessió	+18
---------	------	-----	----------------------	-----

#Plasticitat #VidalMort

ⓘ L'espectacle té lloc a l'aire lliure. Es podrà aparcar el cotxe dins el recinte de Cal Trepat / El espectáculo tiene lugar al aire libre. Se podrá aparcar el coche en el recinto de Cal Trepat / The show takes place outdoors. You can park the car inside the Cal Trepat complex.

DIVENDRES 6 SET

23 h (Cast)

DISSABTE 7 SET

21 h (Cat)

CAL TREPAT -
EXTERIOR

15 EUR



SITTING DUCK

LA DYANE

Bèlgica

Espectacle de carrer a la cruïlla entre el clown i el teatre de l'absurd on la realitat es plega en forma d'imatges que voregen el surrealisme. Una escala de sis metres al sostre d'un cotxe, vent a 300 km per hora, un cotxe inundat, un partit de futbol, un naufragi a la ciutat... Tres companys de viatge que s'han quedat en pana amb el seu Dyane 6, ens porten a un recorregut ple d'aventures, emocions, rialles i peripècies improbables.

Espectáculo de calle en la encrucijada entre el clown y el teatro del absurdo donde la realidad se dobla en forma de imágenes que limitan el surrealismo. Una escalera de seis metros en el techo de un coche, viento a 300 km/hora, un coche inundado, un partido de fútbol, un naufragio en la ciudad... Tres compañeros de viaje tienen una avería en su Dyane 6 y nos llevan a un recorrido lleno de aventuras, emociones, sonrisas y peripecias improbables.

Street show at the intersection between the clown and the theatre of the absurd, where reality is folded in the form of images bordering on surrealism. A six-metre ladder on the roof of a car, wind at 300 km/hour, a flooded car, a football match, a shipwreck in the city... Three traveling companions, who have broken down with their Dyane 6, take us on a journey full of adventures, emotions, laughter and improbable feats.

DIRECCIÓ Christine Rossignol-Dallaire CREACIÓ I INTERPRETACIÓ Gonzalo Alarcón, Andrea Bettaglio & Nicoló Antioco Ximenes DIRECCIÓ Christine Rossignol-Dallaire ESPAI SONOR Marije Nie MASTERING Matthias Hoste ENGINEYER DE SO Britt Tack TÉCNIC Joris Janssens PRODUCCIÓ Veera Kaukoranta – Sitting Duck COPRODUCCIÓ Centre culturel du Brabant wallon CCBW AMB L'AJUT DE Fédération Wallonie-Bruxelles, Service Général de la Création Artistique – Service des Arts Forains, du Cirque et de la Rue SUPORTS Centre des Arts de la Rue CAR - Ville de Ath, UP - Circus & Performing Arts, La Roseraie, Centre culturel René Magritte ; Wallonie-Bruxelles Théâtre-Danse WBTD

<http://sittingduck.be/>

Estrena a l'Estat espanyol	Circ	50'	No text	TP
----------------------------	------	-----	---------	----

#Humor #TeatreGestual

DIVENDRES 6 SET

18.30 h

DISSABTE 7 SET

18.30 h

DIUMENGE 8 SET

18.30 h

PL. DE LES
NACIONS

GRATIS



SOL PICÓ

CARRER 024

Catalunya

En un planeta cada dia més poblat, ens sentim més sols que mai. Com petites illes errants, ens movem en cercle, evitant la quietud, en un moviment sense rumb, etern i esgotador, a la recerca de l'altre que ens ha de completar, de l'autenticitat que, amb els sentits entumits, ja no sabem identificar en un món de persones solitàries i grises, i on la majoria de les nostres interaccions tenen lloc amb pantalla interposada. En el seu trentè aniversari, la companyia proposa un espectacle de carrer de gran format que vol reflexionar sobre la paradoxa de la solitud en la societat actual.

En un planeta cada día más poblado, nos sentimos más solos que nunca. Como pequeñas islas errantes, nos movemos en círculo, evitando la quietud, en un movimiento sin rumbo, eterno y agotador, en busca del otro que debe completarnos, de la autenticidad que, con los sentidos entumecidos, ya no sabemos identificar en un mundo de personas solitarias y grises, y donde la mayoría de nuestras interacciones son con pantalla interpuesta. En su trigésimo aniversario, la compañía propone un espectáculo callejero de gran formato que quiere reflexionar sobre la paradoja de la soledad en la sociedad actual.

In an increasingly populated planet, we feel more alone than ever. Like small wandering islands, we move in circles, avoiding stillness, in an aimless, eternal and exhausting movement, in search of the other that must complete us, of the authenticity that, with senses numbed, we no longer know how to identify in a world of lonely and grey people, and where most of our interactions take place through a screen. On its thirtieth anniversary, the company proposes a large-format street show that wants to reflect on the paradox of loneliness in today's society.

CREACIÓ, DIRECCIÓ ESCÈNICA I COREOPGRÀFICA Sol Picó AJUDANT DE DIRECCIÓ Zamira Pasceri COMPOSICIÓ I PRODUCCIÓ MUSICAL Juan J. Ochoa VESTUARI Sol Picó cia de dansa CONFECCIÓ VESTUARI Miranda Mirabilio Adami INTÈPRETS Ana F. Melero, Alma Steiner, Marta Santacatalina, Nara Pérez, Sonia Prado i Sol Picó TÈCNICS I INTÈPRETS Joan Manrique, Raúl Vargas, Tatin, Marina Goretti i Gemma Raurell CAP TÈCNIC Jaume Grau PRODUCCIÓ EXECUTIVA Pia Mazuela i Judith Espada COMPANYIA SUBVENCIIONADA PER Generalitat de Catalunya Departament de Cultura, Institut Català de les Empreses Culturals, INAEM, Ajuntament de Barcelona.

<https://solpico.com/>

LA LLOTJA ESTAND 39

Dansa	50'	No text	TP
-------	-----	---------	----

#Celebració #GranFormat #Soledat

DIJOURS 5 SET 21.30 h	DIVENDRES 6 SET 22.30 h	DISSABTE 7 SET 22.30 h	HORT DEL BARCELONÍ	GRATIS
--------------------------	----------------------------	---------------------------	-----------------------	--------



SOUND DE SECÀ

ÂCID

Catalunya

Uns personatges anàrquics irrompen al carrer amb una festa ambulant. Propaguen una energia gamberra i descarada i es relacionen amb el públic a través de la percussió, el teatre, el moviment i la veu. Tothom acaba formant part d'aquest sarau, en una atmosfera de llum, color i extravagància visual. Un viatge pel funky i el hip-hop, una barreja de ritmes de producció pròpia amb una sonoritat fresca, impactant i elèctrica.

Unos personajes anárquicos irrumpen en la calle con una fiesta ambulante. Propagan una energía gamberra y descarada y se relacionan con el público a través de la percusión, el teatro, el movimiento y la voz. Todo el mundo acaba formando parte de este bullicio, en una atmósfera de luz, color y extravagancia visual. Un viaje por el funky y el hip hop, una mezcla de ritmos de producción propia con una sonoridad fresca, impactante y eléctrica.

Some anarchic characters burst into the street with a travelling party. They spread a raucous, cheeky energy and engage with audiences through percussion, theatre, movement and voice. Everyone ends up being part of this uproar, in an atmosphere of light, colour and visual extravagance. A journey through funk and hip-hop, a mix of self-produced rhythms with a fresh, powerful electric sound.

DIRECCIÓ MUSICAL Robert Canela DIRECCIÓ MOVIMENT Heika Villar
DIRECCIÓ ARTÍSTICA Genís Farran INTÈRPRETS Laura Barquets, Núria Pulido, Joan Gonzalez, Laia Farran, Jordi Talavera, Sandra Garcia, Bernardo Manzambi, Natàlia Morales, Robert Canela.

www.sounddeseca.com

LA LLOTJA ESTAND 19

Teatre	50'	No text	TP
--------	-----	---------	----

#Entreteniment #Itinerància #Música

ⓘ Punt inici a les escales del C/ del Carme | Punto inicio en las escaleras de la C/ del Carme | Starting point at the stairs of C/ del Carme.

DIVENDRES 6 SET 13.15 h	DISSABTE 7 SET 13.15 h	DIUMENGE 8 SET 12.15 h	ITINERANT - PL. DEL CARME	GRATIS
----------------------------	---------------------------	---------------------------	------------------------------	--------



La plataforma de la teva televisió de proximitat

Des d'on vulguis i quan vulguis



la xarxa+

Entra i registra't!



laxarxames.cat





TOC DE FUSTA

ARRELS

Catalunya

Instal·lació participativa amb setze estructures i jocs que permeten recórrer el món de forma lúdica, descobrint costums i tradicions d'arreu del planeta. Una experiència intuïtiva i lliure, ideal per gaudir en família, on els participants interactuen amb els jocs sense instruccions, deixant que la curiositat sigui el motor de la proposta i fomentant la convivència i l'aprenentatge mutu. Un espai de trobada on les diferències es dilueixen i el que perdura és el temps compartit.

Instalación participativa con dieciséis estructuras y juegos que permiten recorrer el mundo de forma lúdica, descubriendo costumbres y tradiciones de todo el planeta. Una experiencia intuitiva y libre, ideal para disfrutar en familia, en la que los participantes interactúan con los juegos sin instrucciones, dejando que la curiosidad sea el motor de la propuesta y fomentando la convivencia y el aprendizaje mutuo. Un espacio de encuentro en el que las diferencias se diluyen y lo que perdura es el tiempo compartido.

Participatory installation with sixteen structures and games that allow you to travel the world in a fun way, discovering customs and traditions from all over the planet. An intuitive and free experience, ideal to enjoy as a family, where participants interact with the games without instructions, letting curiosity be the driver of the proposal and encouraging co-existence and mutual learning. A meeting space where differences are diluted and what endures is the time spent together.

CREACIÓ, DIRECCIÓ I CONSTRUCCIÓ Albert Utgé, Alfred Borràs i Laura Utgé
PRODUCCIÓ Toc de Fusta.

www.tocdefusta.com

LA LLOTJA ESTAND 23

Estrena	Instal·lació	No text	TP
---------	--------------	---------	----

#EnFamilia #Intergeneracional #Tradicions



🕒 HORARI | TIMETABLE. De divendres a diumenge (Friday to Sunday), de 12:00 a 18:00h

DIVENDRES 6 SET	DISSABTE 7 SET	DIUMENGE 8 SET	PL. DE LES NACIONS	GRATIS
12 h	12 h	12 h		



TOMBS CREATIUS

LILLIPUT. JOCS DE FADES

Catalunya

Els contes s'expliquen amb paraules, amb versos, amb il·lustracions, al cinema, en dibuixos animats, al teatre, a la televisió... Però, i si els juguem? Podràs fer un petó a la Bella Dorment? Aconseguiràs que el bou es faci un pet per salvar en Patufet? Reconeixeràs la veritable sabata de la Ventafocs? Sabràs crear els sons dels Músics de Bremen? Atreveix-te a travessar la porta d'entrada a les històries de tots els temps per protagonitzar-les, reviure-les i fins i tot reconstruir-les. La fantasia, la sorpresa i les emocions t'esperen en aquest particular Lilliput.

Los cuentos se cuentan con palabras, con versos, con ilustraciones, en el cine, en dibujos animados, en el teatro, en la televisión... Pero, ¿y si los jugamos? ¿Podrás besar a la Bella Durmiente? ¿Conseguirás que el buey se tire un pedo para salvar a Patufet? ¿Reconocerás el verdadero zapato de Cenicienta? ¿Sabrás crear los sonidos de los Músicos de Bremen? Atrévete a atravesar la puerta de entrada a las historias de todos los tiempos para protagonizarlas, revivirlas e incluso reconstruirlas. La fantasía, la sorpresa y las emociones te esperan en este particular Lilliput.

Fairy tales are told with words, verses, illustrations, in the cinema, cartoons, the theatre, on television... But what if we play them? Can you kiss Sleeping Beauty? Will you get the ox to fart to save Pooh? Will you recognise Cinderella's real shoe? Will you be able to create the sounds of the Musicians of Bremen? Dare to step through the gateway to the stories of all time to star in them, relive them, and even rebuild them. Fantasy, surprise and emotions await you in this particular Lilliput.

DIRECCIÓ EXECUTIVA I CREATIVA DE JOCS I CONSTRUCCIÓ ESCENOGRÀFICA Toni Tomàs Camí DIRECCIÓ ARTÍSTICA Carles Porta PRODUCCIÓ, COMUNICACIÓ I DISTRIBUCIÓ CATALUNYA Amaia Rodrigo Arcay DIRECCIÓ INTERPRETACIÓ Ramon Molins i Jordi Gilabert INTERPRETACIÓ Bruna Tomàs, Isaac Baró, Noèlia Gregorio, Olívia Brescon, Abril Pinyol, Dolça Alcanyis, Helen Rodríguez, Maren Gueye, Àngels Ribes, Ares Gironès, Joel Figols, Maria Penna DISSENY VESTUARI Paulette San Martín CONFECIÓ VESTUARI Olga Cuito ASSESSORAMENT MUSICAL La Tresca i la Verdesca ASSESSORAMENT EN L'APARICIÓ D'ESCENOGRAFIA Mag Txema GUIÓ CONTE AVENTURA Eulàlia Guarro i Ferran Aixalà CONSTRUCCIÓ ESCENOGRÀFICA Daniel Palmer, Natàlia Guàrdia, Albert Mascuñano, Sergi Torrelles i Joan Domingo PRODUCCIÓ I DISTRIBUCIÓ INTERNACIONAL Peppe Cannata FOTOGRAFIA I VÍDEO Blue Collectors DISSENY GRÀFIC Sopa Graphics ADMINISTRACIÓ Isabel Mercè Currià.

www.tombscreatius.com

LA LLOTJA ESTAND 22

Instal·lació	No text	TP
--------------	---------	----

#EnFamilia #Intergeneracional



🕒 HORARI | TIMETABLE. De divendres a diumenge (Friday to Sunday), de 10:00 - 13:00h i de 17:30 - 20:30h

DIVENDRES 6 SET 10 h 17.30 h	DISSABTE 7 SET 10 h 17.30 h	DIUMENGE 8 SET 10 h 17.30 h	ESPAI REGUER - VERA	GRATIS
-----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------	--------



TRAPU ZAHARRA

DALE RAMÓN!

Euskadi

«El gran col·lapse» és el pretext d'una firma comercial per llançar el seu producte estrella: búnquers de cinc estrelles. Per promocionar-los organitzarà un concurs en directe que es realitzarà sobre una pista rectangular. El concursant es veurà obligat a executar diferents proves. El públic apostarà a peu de pista sobre la consecució de cada prova. Un espectacle de carrer participatiu que parla sobre concursos humiliants, cataclismes, ansiolòtics...

«El gran colapso» es el pretexto de una firma comercial para lanzar su producto estrella: búnkers de cinco estrellas. Para promocionarlos organizará un concurso en directo que se realizará sobre una pista rectangular. El concursante se verá obligado a ejecutar distintas pruebas. El público apostará a pie de pista sobre la consecución de cada prueba. Un espectáculo de calle participativo que habla sobre concursitos humillantes, cataclismos, ansiolíticos...

"The Great Collapse" is the pretext for a commercial firm to launch its flagship product: five-star bunkers. To promote them, it organises a live competition that takes place on a rectangular track. The contestant will be forced to run different tests. The public next to the track will bet on the outcome of each test. A participative street show that talks about humiliating contests, cataclysms, ansiolytics...

DIRECCIÓ Oscar Terol INTÈRPRETS Santi Ugalde, Arkaitz Gartzandia, Vega Iguarán.

www.trapuzaharra.com

LA LLOTJA ESTAND 04

Teatre	60'	Cast	TP
--------	-----	------	----

#Concurs #Humor



DIVENDRES 6 SET
17.30 h

DISSABTE 7 SET
12 h | 17.30 h

ESPAI REGUER -
VERA

GRATIS



UPARTE

DESPROVISTO

Múrcia

Nus i vulnerables, en l'eterna recerca per alliberar-nos de les aparences, els prejudicis i els rols, davant del dubte o del perill, sempre hi trobarem l'altre. Un espectacle de circ contemporani, visual i emocionant, que ens farà contenir la respiració. Una aposta per la plasticitat, la flexibilitat i el canvi que ens fa pensar que no tot ha de ser sempre de la mateixa manera.

Desnudos y vulnerables, en la eterna búsqueda para liberarnos de las apariencias, los prejuicios y los roles, y ante la duda o el peligro, siempre encontraremos al otro. Un espectáculo de circo contemporáneo, visual y emocionante, que nos hará contener la respiración. Una apuesta por la plasticidad, la flexibilidad y el cambio, que nos hace pensar que no todo debe hacerse siempre de la misma forma.

Naked and vulnerable, in the eternal search to free ourselves from appearances, prejudices and roles, in the face of doubt or danger, we will always find the other. An exciting contemporary visual and circus show, that will make us hold our breath. A commitment to plasticity, flexibility and change that makes us think that not everything has to be the same always.

DIRECCIÓ Pau Portabella CREATIÓ Cia. UpArte INTÈRPRETS Bàrbara Vidal, Guimelh Martín, Paco Caravaca, Sofia Acosta, Daniel Luengo/ Guim Fabré i Blanca Canela DISSENY GRÀFIC Andrés Guerrero COMUNICACIÓ Emmanuel Vizcaíno VESTUARI Rocio Pérez TÉCNICA ACROBÀTICA Vitaly Motuzka PRODUCCIÓ Cia. UpArte COPRODUCCIÓ Nacho Vilar Producciones.

<https://ciauparte.es/>

LA LLOTJA ESTAND 07

Circ	50'	No text	TP
------	-----	---------	----

#Risc #Virtuosisme

DIVENDRES 6 SET

23.30 h

DISSABTE 7 SET

19.30 | 23.30 h

PL. NACIONS

GRATIS



YLLANA & NACHO VILAR PRODUCCIONES

OLYMPICS

Múrcia

Quatre atletes que no s'han classificat per als Jocs Olímpics decideixen muntar el seu propi campionat. En el seu afany de triomf i amb un esperit extremadament competitiu, desencadenen una infinitat de situacions absurdes i surrealistes. Amb el distintiu del seu humor, els Yllana tornen al carrer per oferir un espectacle itinerant i interactiu per a tota la família, ple de moments delirants.

Cuatro atletas que no se han clasificado para los Juegos Olímpicos deciden montar su propio campeonato. En su afán de triunfo y con un espíritu extremadamente competitivo, desencadenan un sinfín de situaciones absurdas y surrealistas. Con el distintivo de su humor, Yllana vuelve a la calle para ofrecer un espectáculo itinerante e interactivo para toda la familia, repleto de momentos delirantes.

Four athletes who have not qualified for the Olympic Games decide to set up their own championship. In their eagerness to win and with an extremely competitive spirit, they trigger an infinite number of absurd and surreal situations. With their trademark humour, the Yllanas return to the streets to offer a traveling and interactive show full of crazy moments, for all the family.

DIRECCIÓ Yllana INTÈRPRETS Sergio Alarcón, Elia Estrada, David Terol, Emmanuel Vizcaino ESPAI SONOR Yllana VÍDEO Twin Freaks Studio FOTOGRAFIA Gerardo Sanz ATREZZO Gonzalo Gatica, Antonio J. Navarro ESCENOGRAFIA I DISSENY IL·LUMINACIÓ Jorge Fullana COREOGRAFIA Sonia Murcia VESTUARI Tatiana de Sarabia ADMINISTRACIÓ I DISTRIBUCIÓ Emmanuel Vizcaino AUXILIAR DE PRODUCCIÓ Jessica Cerón AJUDANT DIRECCIÓ I REGIDORIA Quino Tomás PRODUCCIÓ EXECUTIVA Nacho Vilar COORDINACIÓ ARTÍSTICA David Ottone DIRECCIÓ ARTÍSTICA César Maroto CREACIÓ I DIRECCIÓ Yllana PRODUCCIÓ Nacho Vilar Producciones, Producciones Yllana.

www.nachovilar.com

LA LLOTJA ESTAND 07

Teatre	60'	No text	TP
--------	-----	---------	----

#Humor #Olimpiades



DIVENDRES 6 SET 18 h	DISSABTE 7 SET 18 h 20.30 h	DIUMENGE 8 SET 18 h	ITINERANT - ESTACIÓ D'AUTOBUSOS	GRATIS
-------------------------	----------------------------------	------------------------	------------------------------------	--------

ILLES BALEARS



LA DISTÀNCIA

Coma 14 y La Societé de la Moufette

Per a joves i adults



LA FUNDACIÓ

La Impaciència

Per a joves i adults



YOAV & AHMED

Clowndinoscopio
Teatre

Per a families

CATALUNYA



DINS EL CAU DEL TABALET

Farrés brothers i cia.

Per a joves i adults



ESTIMADÍSSIMS MALVATS

Teatre Nu

Per a joves i adults



ORELLES

Marga Socias &
Els Mals Endreços

Per a joves i adults

PAÍS VALENCIÀ



MON PARE CREMAVA PEDRES

Tian Gombau

Per a families



UN SEGLE D'ABISMES

Bramant Teatre

Per a joves i adults



WIN WIN

La Negra produce

Per a joves i adults

ANDORRA



LÍMITS

Escena Nacional
Andorrana (ENA)

Per a families

XARXA ALCOVER

CATÀLEG D'ESPECTACLES 2024/25

XARXA ALCOVER A FIRA TÀRREGA



Visita la nostra
pàgina web



CIA. CARLA SISTERÉ

THE SAD-MAD METHOD

Catalunya

Carla Sisteré i Anna Sagrera es lliuren a una coreografia enèrgica, física i vital en una peça de dansa-teatre que tracta sobre l'odi, l'aprenentatge i l'amor propi. Tot plegat mentre criden, ploren, riuen i mengen crispetes. Tocar fons i reconstruir-se, per celebrar, finalment, sota una pluja de confeti.

Carla Sisteré y Anna Sagrera se libran a una coreografía enérgica, física y vital en una pieza de danza-teatro que trata sobre el odio, el aprendizaje y el amor propio. Todo ello mientras gritan, lloran, ríen y comen palomitas. Tocar fondo y reconstruirse, para celebrar, en fin, bajo una lluvia de confeti.

Carla Sisteré and Anna Sagrera indulge in energetic, physical and life-giving choreography in a dance-theatre piece that deals with hatred, learning and self-love. All while screaming, crying, laughing and eating popcorn. Hit rock bottom and rebuild, to finally celebrate under a shower of confetti.

DIRECCIÓ Carla Sisteré INTÈRPRETS Anna Sagrera i Carla Sisteré TEXT Carla Sisteré VESTUARI Miona TÈCNIC Aaron Vázquez MÚSICA ESCENA COREOGRÀFICA Alexander Espinoza SUPORT Centre Cívic Can Clariana, Otra Danza, Red ACielo Abierto 2023 DISTRIBUCIÓ Fani Benages.

LA LLOTJA ESTAND 39

Dansa	20'	Cast	TP
-------	-----	------	----

#Duo #TocarFons #Odi

📄 El QR proveeix la traducció dels textos a l'anglès | El QR da acceso a la traducción de los textos al inglés | The QR provides the translation into English.



DIVENDRES 6 SET

10 h | 18.30 h

PISCINES MUNICIPALS

Estos dos espectáculos se venden conjuntamente y la duración total de la sesión es de 90'. Sin asiento. En el espacio de actuación habrá Servicio de Bar

The two shows are sold together (Pack Duo) and the total duration of the session is 90'. No seat. There will be Bar Service in the venue.



PAU PALAUS

EMBOLIC

Catalunya

Jugar, al carrer, amb pocs elements. Ser capaç de mirar i sobretot, d'escoltar el públic. Crear un vincle proper amb l'espectador, amb la fragilitat i l'honestedat del pallasso. Fer particips fins els més escèptics. Un garbuix de pensaments i emocions desemboquen i conflueixen en el riure i el joc, les eines més útils i pures per desfer nusos. Un embolic de cordes que venen des de lluny. Una tornada a l'inici. Un espectacle intergeneracional per xalar de valent.

Jugar, en la calle, con pocos elementos. Ser capaz de mirar y sobre todo, de escuchar al público. Crear un vínculo cercano con el espectador, con la fragilidad y la honestidad del payaso. Hacer participes a los más escépticos. Una maraña de pensamientos y emociones desembocan y confluyen en la risa y el juego, las herramientas más útiles y puras para deshacer nudos. Un lío de cuerdas que vienen de lejos. Un regreso al inicio. Un espectáculo intergeneracional para gozar de lo lindo.

Playing, in the street, with few elements. Being able to watch and, above all, listen to the audience. Creating a close bond with the viewer, with the fragility and honesty of the clown. Making even the most sceptical participate. A jumble of thoughts and emotions flow and converge in laughter and play, the most useful and pure tools for untying knots. A tangle of strings coming from afar. A return to the beginnings. An intergenerational show to really enjoy.

DIRECCIÓ Pau Palaus i Maria Soler IDEA ORIGINAL Pau Palaus Durbau PALLASSO Pau Palaus Durbau VESTUARI Pau Palaus ESCENOGRAFIA Cia Pau Palaus i Helios Armengol ESTRUCTURA I GRADES Helios Armengol COMPOSICIÓ MUSICAL Artur Bogaña i Maria Soler ARRANJAMENTS Artur Bogaña MÚSICS Artur Bogunya, Marçal Calvet i Maria Soler DISSENY GRÀFIC Maria Soler PRODUCCIÓ Maria Soler FOTOGRAFIA I VÍDEO Alex Griffin.

www.ciapaupalaus.com

LA LLOTJA ESTAND 25

Circ	45'	No text	TP
------	-----	---------	----

#Humor #Improvissació #Solo



90'

10 EUR



QABALUM

TODO ESTE RUIDO

Navarra

«I tu i jo, que hem vingut de tan lluny, que hem travessat el cosmos per acabar just aquí, ens dissoldrem, poc a poc, en l'eternitat de la qual ja formem part»... Peça per a dos cossos i un dron, que beu de l'imaginari de la ciència-ficció, de les narracions fragmentàries i fotogràfiques del còmic, de les imatges generades per ordinador (CGI) i dels efectes especials. Un poema ballat que dibuixa un futur possible, un cant a la llum que travessa el temps per donar-nos forma.

«Y tú y yo, que hemos venido de tan lejos, que hemos atravesado el cosmos para terminar aquí, nos disolveremos, poco a poco, en la eternidad de la que ya formamos parte»... Pieza para dos cuerpos y un dron, que bebe del imaginario de la ciencia ficción, de las narraciones fragmentadas y fotográficas del cómic, de las imágenes generadas por ordenador (CGI) y de los efectos especiales. Un poema bailado que dibuja un futuro posible, un canto a la luz que atraviesa el tiempo para darnos forma.

"And you and I, who have come from so far, who have crossed the cosmos to end up right here, will dissolve, little by little, in the eternity of that of which we are already a part"... A piece for two bodies and a drone, inspired by the imaginary of science fiction, the fragmentary and photographic narratives of the comic book, computer generated images (CGI) and special effects. A danced poem that draws a possible future, a song to the light that crosses time to give us shape.

DIRECCIÓ Qabalum | Diego Pazó & Lucía Burguete CREACIÓ Diego Pazó & Lucía Burguete INTERPRETACIÓ Diego Pazó, Lucía Burguete & Joan Cano [dron] ASSISTÈNCIA TÈCNICA Liberam Technologies MÚSICA ORIGINAL DD.AA. COMPOSICIÓ Diego Pazó RETOCS VESTUARI Eva María González FOTOGRAFIA Ioar Labat, Bárbara Fernández & Sandra Martínez VÍDEO Bárbara Fernández & David Mendizábal DOSSIER | TEXT ORIGINAL Diego Pazó ASSESSORIA ARTÍSTICA Akira Yoshida, Sandra Muñiz DISTRIBUCIÓ Patty Hinchado AGRAÏMENTS | AMB EL SUPORT DE Centro de Danza de Zaragoza, Festival Pies Para Qué Los Quiero, Festival Cuerpo Romo, Programa DNA - Gobierno de Navarra, Dantzalabea - Teatro Barakaldo, Sortutakoak - Dantzagunea, Harrobi Ansoáin & Baragazte Baraáin. qabalum.com

LA LLOTJA ESTAND 06

Dansa	23'	No text	TP
-------	-----	---------	----

#Duo #Dron #PasDelTemps

DISSABTE 7 SET

10 h | 18.30 h

PISCINES MUNICIPALS

Estos dos espectáculos se venden conjuntamente y la duración total de la sesión es de 75'. Sin asiento. En el espacio de actuación habrá Servicio de Bar

The two shows are sold together (Pack Duo) and the total duration of the session is 75'. No seat. There will be Bar Service in the venue.



CLAIRE DUCREUX

FLEURIR LES ABÎMES

Catalunya

Peça visual i de dansa que neix del desig exaltat de plantar un arbre de dolçura al cor del món. Allà on tot sembla condemnat a esdevenir sorra —fins i tot l'aigua, fins i tot el temps—, hi ha una dona i un arbre. L'arbre és la seva columna vertebral i el seu confident. Ella és el seu riure i els seus tremolors. Poemes i esperances que neixen de la vida mateixa. Junts, per fer florir els abismes. Amb aquesta peça de caràcter visual i poètic, Claire Ducreux s'acomiada dels escenaris com a intèrpret després d'una llarga i exitosa trajectòria.

Pieza visual y de danza que nace del deseo exaltado de plantar un árbol de dulzura en el corazón del mundo. Allí donde todo parece condenado a convertirse en arena — incluso el agua, incluso el tiempo—, hay una mujer y un árbol. El árbol es su columna vertebral y su confidente. Ella es su sonrisa y sus temblores. Poemas y esperanzas que nacen de la vida misma. Juntos, para hacer florecer a los abismos. Con esta pieza de carácter visual y poético, Claire Ducreux se despide de los escenarios como intérprete después de una larga y exitosa trayectoria.

Visual and dance piece born from the exalted desire to plant a tree of sweetness in the heart of the world. Where everything seems doomed to become sand—even the water, even the weather—there is a woman and a tree. The tree is her backbone and confidant. She is its laughter and tremors. Poems and hopes that are born from life itself. Together, to make the abyss bloom. With this visual and poetic piece, Claire Ducreux bids farewell to the stage after a long and successful career as a performer.

DIRECCIÓ, CREACIÓ I INTERPRETACIÓ Claire Ducreux REGIDOR Toni Mira ESCENOGRAFIA Juan Carles Segarra AGRAÏMENTS Toni Mira, Leandre Clown

www.claireducreux.com

Dansa	30'	No text	TP
-------	-----	---------	----

#PasDeLaVida #PoesiaGestual #Solo

75'

10 EUR

PACK DUO

Aquests dos espectacles es venen conjuntament i la durada total de la sessió és de 90'. Sense seient. A l'espai hi haurà Servei de Bar



JÚLIA GODINO I ALEXA MOYA

TAN A PROP

Catalunya

Sobre una plataforma còncava de guix, dues intèrprets comparteixen un espai diminut, ferm i fràgil a la vegada, que augura la complicitat i la cooperació dels cossos en els límits de l'equilibri. Una metàfora sobre la complexitat de les relacions humanes que transita la vulnerabilitat i la fortalesa. Una peça de dansa contemporània que cedeix el control a la matèria, a les seves propietats i a la seva impredecibilitat. A la fi, no són elles qui modela el material sinó que el guix condiciona els seus cossos i el seu moviment.

Sobre una plataforma còncava de yeso, dos intérpretes comparten un espacio diminuto, firme y frágil a la vez, que augura la complicitad y la cooperación de los cuerpos en los límites del equilibrio. Una metáfora sobre la complejidad de las relaciones humanas que transita la vulnerabilidad y la fortaleza. Una pieza de danza contemporánea que cede el control a la materia, sus propiedades y su impredecibilidad. Al fin, no son ellas quien modela el material sino que el yeso condiciona sus cuerpos y su movimiento.

On a concave plaster platform, two performers share a tiny space, firm and fragile at the same time, which portends the complicity and cooperation of bodies at the limits of balance. A metaphor about the complexity of human relationships that traverses vulnerability and strength. A contemporary dance piece that cedes control to matter, its properties and its unpredictability. In the end, they are not the ones who shape the material but rather the plaster conditions their bodies and movement.

CONCEPTE I CREACIÓ ORIGINAL Col·lectiu Llego Tarde CREACIÓ, DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ Júlia Godino i Alexa Moya ESCULTURA I ESPAI ESCÈNIC Xim I. Rabassa ESPAI SONOR Adrià Girona PRODUCCIÓ I DISTRIBUCIÓ Júlia Godino i Alexa Moya PROJECTE IMPULSAT PER Kena Rodríguez Kuhn i Gemma Roura

Dansa	15'	No text	TP
-------	-----	---------	----

#Duo #Equilibri #Contemplació

DIUMENGE 8 SET

10 h | 18.30 h

PISCINES MUNICIPALS

Estos dos espectáculos se venden conjuntamente y la duración total de la sesión es de 90'. Sin asiento. En el espacio de actuación habrá Servicio de Bar

The two shows are sold together (Pack Duo) and the total duration of the session is 90'. No seat. There will be Bar Service in the venue.



JAM

L'ACTITUD

Catalunya

Aixecar la persiana cada dia no és senzill. Els contratiemps arriben un darrere l'altre. L'actitud amb què ens hi enfrontem és la clau. I qui millor que un pallasso per demostrar-ho? Amb humor i molt d'enginy, JAM ens explica una història de superació on res no és el que sembla: portes que no s'obren quan toca, interruptors juganers, pluja que no és pluja, dibuixos que prenen vida, cadires apilades que cauen com un castell de cartes...

Levantar la persiana todos los días no es sencillo. Los contratiempos llegan uno tras otro. La actitud con la que los afrontamos es la clave. ¿Y quién mejor que un payaso para demostrarlo? Con humor y mucho ingenio, JAM nos cuenta una historia de superación donde nada es lo que parece: puertas que no se abren cuando deben, interruptores juguetones, lluvia que no es lluvia, dibujos que toman vida, sillas apiladas que se desmoronan como un castillo de cartas...

Lifting the blind every day is not simple. Setbacks come one after the other. The attitude with which we face them is the key. And who better than a clown to prove it? With humour and lots of wit, JAM tells us a story of coping where nothing is what it seems: doors that don't open when touched, playful switches, rain that isn't rain, drawings that come to life, stacked chairs that fall like a house of cards...

DIRECCIÓ Jaume Jové Marti PRODUCCIÓ JAM GUIÓ JAM MIRADA EXTERNA Ferran Aixalà i Jordi Huete MÚSICA Francesc Moreno CASCADES I CAIGUDES Gustavo Arruda de Carvalho, 'Guga' CONSTRUCCIÓ ESCENOGRAFIA I ATREZZO Sergi Torrelles MURALS Lily Brick i Kamma COREOGRAFIES Gala Carner, ESPAI SONOR Virginia Borrás i Sergi Torrelles DISSENY I CONFECCIÓ VESTUARI Goretti Herrero FOTOGRAFIA Malva VÍDEO Julian Waisbord DISSENY GRÀFIC Jordi Huete.

www.jamweb.cat

LA LLOTJA ESTAND 21

Teatre	55'	No text	TP	PIRO
--------	-----	---------	----	------

#Humor #Superació #TeatreGestual

90'

10 EUR

Mercats estratègics de les arts escèniques i de la música a Catalunya

El Departament de Cultura dona suport als principals mercats de les arts escèniques i de la música a Catalunya potenciant el seu paper estratègic com a espais de trobada i d'intercanvi. Són plataformes idònies per presentar noves propostes i per fomentar els contactes professionals. El decidit suport a aquests mercats va acompanyat de la col·laboració amb els ajuntaments de les ciutats implicades i la complicitat dels sectors professionals respectius.

El Departamento de Cultura apoya a los principales mercados de las artes escénicas y de la música en Cataluña potenciando su papel estratégico como espacios de encuentro y de intercambio. Son plataformas idóneas para presentar nuevas propuestas y fomentar los contactos profesionales. El decidido apoyo a estos mercados va acompañado de la colaboración con los ayuntamientos de las ciudades implicadas y la complicitad de sus respectivos sectores profesionales.

The Ministry of Culture supports Catalonia's main performing arts and music markets, promoting their strategic role as spaces for meeting and exchange. They are ideal platforms for introducing new proposals and promoting professional networking. Our resolute support for these markets goes hand in hand with collaboration from both the town councils involved and the respective professional sectors.



mostra
igualada

fira
d'espectacles
infantils
i juvenils



Mercat de Música
Viva de Vic



FIRA
MEDITERRÀNIA
MANRESA

gata
LAN
ance

TERRASSA

ESPECIAL
DANSA
TARRAGONA





CRISTINA MALDONADO

JUEGO INFINITO



República Txeca

La mort és un tabú que sovint evitem perquè ens incomoda. Aquesta peça ens proposa un joc immersiu creat a partir d'històries sobre el tema recollides en diversos països, amb una mirada universal i ritualista. Asseguts al voltant d'una taula, meditem sobre la memòria, la permanència, la continuïtat i les relacions materials entre vius i difunts. I imaginem quines coses de la nostra vida canviarien si tinguéssim una relació més sana amb la mort. Una proposta per trobar el nostre lloc en els cicles d'aquest joc infinit on no hi ha guanyadors ni perdedors.

La muerte es un tabú que a menudo evitamos porque nos incomoda. Esta pieza nos propone un juego inmersivo creado a partir de historias sobre el tema recogidas en varios países, con una mirada universal y ritualista. Sentados en torno a una mesa, meditamos sobre la memoria, la permanencia, la continuidad y las relaciones materiales entre vivos y difuntos. E imaginamos qué cosas de nuestra vida cambiarían si tuviéramos una relación más sana con la muerte. Una propuesta para encontrar nuestro sitio en los ciclos de este juego infinito donde no hay ganadores ni perdedores.

Death is a taboo that we often avoid because it makes us uncomfortable. This piece offers an immersive game created from stories on the subject collected in various countries, with a universal and ritualistic look. Sitting around a table, we meditate on memory, permanence, continuity and material relations between the living and the dead. And imagine what things in our lives would change if we had a healthier relationship with death. A proposal to find our place in the cycles of this infinite game where there are no winners or losers.

DIRECCIÓ Cristina Maldonado DESENVOLUPAMENT DEL PROJECTE Světlana Silich, Cristina Maldonado, Marine Frugès EN DIÀLEG AMB Cooperative Funeraire de Rennes, À bout du Plongeur, França i FiraTàrrrega AMB LA PARTICIPACIÓ DE Dolors Casteràs, Mari Carme Tena, Verònica García Serrano, Xulía Nieto, Cristina Maldonado, i Světlana Silich DISSENY SONOR Theresa Schrezenmeir ADAPTACIÓ SONORA I IMPLEMENTACIÓ TÈCNICA Joan Cot Ros VEUS Gemma Carceller, Gemma Peris, Núria Bonet, Vanessa Leiva, amb el suport de Ràdio Tàrrrega TESTIMONIS I HISTÒRIES Icela Bravo, Eva Rosmarijn i Gaby Kiss i fets actuals provinents de Tàrrrega i Rennes PRODUCCIÓ EXECUTIVA GALA Global Arts & Leadership Alliances - Dali Estrada y Gisel Vergara ASSISTENT DE PRODUCCIÓ LOCAL Maria Navarro FOTOGRAFIA Dani Hernández Marin AMB EL SUPORT DE Invisible Bonds: Performativity of Death in the Everyday (2021-24), Plataforma europea IN SITU per a la creació artística a l'espai públic, en el marc del projecte (UN)COMMON SPACES, cofinançat pel Programa Europa Creativa de la Unió Europea, FiraTàrrrega, Čtyři Dny, Punctum, Instituto de Artes y Teatro Checo, Atelier 2311 Au bout du Plongeur

www.cristinamaldonado.com

Estrena Teatre 60' Idioma segons sessió +18

#Immersió #Memòria #Mort



📍 Accés pel C/ dels Amics de l'Arbre | Acceso por la C/ dels Amics de l'Arbre | Access through C/ dels Amics de l'Arbre

DIVENDRES 6 SET 16.30 h 18.30 h (Cast)	DISSABTE 7 SET 17 h (Eng) 19 h (Cast)	DIUMENGE 8 SET 17 h 19 h (Cast)	ST. ELOI - PL. DE LA BASSA	15 EUR
--	---	---	---------------------------------------	---------------



ÇA MARCHE

INCENDIS

hivernem
LLEI 2011 #HIVERNEM

FIRATÀRREGA
suport a la creació

Catalunya

Instal·lació-espectacle que simula un incendi forestal mitjançant l'ús d'efectes especials. El públic contempla la seva gran força d'atracció i la seva capacitat destructiva, confrontant la por amb la fascinació i experimentant les sensacions que podria sentir davant d'un incendi real. L'audiència és convidada a submergir-se en una reflexió sobre la urgència d'abordar les qüestions ambientals i a considerar noves formes d'acció per contribuir a un canvi positiu de la nostra societat.

Instalación-espectáculo que simula un incendio forestal mediante el uso de efectos especiales. El público contempla su gran fuerza de atracción y su capacidad destructiva, confrontando el miedo a la fascinación y experimentando las sensaciones que podría sentir ante un incendio real. La audiencia está invitada a sumergirse en una reflexión sobre la urgencia de abordar las cuestiones ambientales y a considerar nuevas formas de acción para contribuir a un cambio positivo de nuestra sociedad.

Installation-show that simulates a forest fire through the use of special effects. The audience contemplates its great force of attraction and its destructive power, confronting fear with fascination and experiencing the sensations you might feel faced with a real fire. The audience is invited to immerse themselves in a deep reflection on the urgency of addressing environmental issues and to consider new forms of action to contribute to a positive change to our society.

DIRECCIÓ I AUTORIA Nico Jongen ART Carmen Triñanes IL·LUMINACIÓ I COORDINACIÓ TÈCNICA Montse Piñeiro ADMINISTRACIÓ Mariona Signes DIRECCIÓ DE PRODUCCIÓ Laura Viñals AGRAÏMENTS Bram Coeman, Gemma Carbó, Toni Costa, Maria Dolors Pedrós Miguel, Salvador Pedrós Miguel, Montse Pelfort, Jordi Romero, Simon de Vos COPRODUCCIÓ FiraTàrrega, Azkuna Zentroa & Ça Marche AMB EL SUPORT DE Buda Kortrijk & Lieux Publics Marseille. Ça marche és companyia resident a la Nau Ivanow Barcelona i artista associada a Azkuna Zentroa. Espectacle inclòs al programa Suport a la Creació de FiraTàrrega.

www.camarche.es

Estrena	Instal·lació	30'	No text	+12
---------	--------------	-----	---------	-----

#Contemplació #CanviClimàtic #Atracció #Destrucció

⚠️ Accés pel C/ dels Amics de l'Arbre. Espectacle sense seient. Pot causar aprensió a persones amb una sensibilitat elevada. | Acceso por el C/ dels Amics de l'Arbre. Espectáculo sin asiento. Puede causar aprensión a personas con una sensibilidad elevada. | Access through C/ dels Amics de l'Arbre. Show without a seat. May cause apprehension in people with high sensitivity.

DIVENDRES 6 SET 21.45 h 22.45 h 23.45 h	DISSABTE 7 SET 21.45 h 22.45 h 23.45 h	ST. ELOI - PL. DE LA BASSA	10 EUR
--	---	-------------------------------	--------



JOSEP PEDRALS

SUC DE GARROFES I OLI DE SAÛC

Catalunya

Amb la gràcia que el caracteritza, Josep Pedrals fa una aproximació documentada i entretinguda a la figura de Francesc Vicent Garcia, el Rector de Vallfogona, explicant-ne la vida i miracles, recitant alguns dels seus versos i situant el mite dins la tradició literària i folklòrica. La manera més lúdica d'arribar al personatge —real i, al mateix temps, legendari— més significatiu del barroc català.

Con la gracia que le caracteriza, Josep Pedrals hace una aproximación documentada y entretenida a la figura de Francesc Vicent Garcia, el Rector de Vallfogona, explicando vida y milagros, recitando algunos de sus versos y situando al mito dentro de la tradición literaria y folklórica. La manera más lúdica de llegar al personaje —real y legendario a la vez— más significativo del barroco catalán.

With the wit that characterises him, Josep Pedrals takes a documented and entertaining approach to the figure of Francesc Vicent Garcia, the Rector of Vallfogona, explaining his life and miracles, reciting some of his verses and placing the myth within the literary tradition and folklore. The most entertaining way to approach the most significant —real and, at the same time, legendary— character of the Catalan Baroque.

DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ Josep Pedrals

joseppedrals.com

Poesia	70'	Cat	+18
--------	-----	-----	-----

#RectorDeVallfogona #Recital #Poesia

⚠ L'entrada no garanteix el dret a seient. Accés obert 30' abans de l'inici, amb possibilitat de degustació de vins (no inclosa al preu de l'entrada). | La entrada no garantiza el derecho a asiento. Acceso abierto 30' antes del inicio, con posibilidad de degustación de vinos (no incluida en el precio de la entrada). | The ticket does not guarantee the right to a seat. Open access 30' before the start, with the possibility of wine tasting.

Degustació de vins
organitzada per



DIVENDRES 6 SET

18 h

DIUMENGE 8 SET

19.30 h

LA PARAULA -
PL. DELS COMEDIANTS

15 EUR



FRANCESC CUÉLLAR + JUDIT CORTINA

TOBETTA

Catalunya

Recital de poesia amb música techno a partir del poemari 'Nueve lugares hostiles donde gritar' publicat per Cuéllar el 2020. Nou poemes que fan un recorregut per la vida d'un ésser nascut sota les influències, dogmes i creences cristianes i que —com diu Quim Bigas al pròleg del llibre— ens situen «entre la religió/educació i el descobriment d'un mateix». Un encontre entre la culpa i la descoberta del plaer. Un espectacle que, a mode de desè poema, se situa en un indret hostil que convida a cridar i que acompanya el protagonista fins a la necessitat de tancar una etapa fent apostasia.

Recital de poesia con música techno a partir del poemario 'Nueve lugares hostiles donde gritar' publicado por Cuéllar en 2020. Nueve poemas que recorren la vida de un ser nacido bajo las influencias, dogmas y creencias cristianas y que —como afirma Quim Bigas en el prólogo del libro— nos sitúan «entre la religión/educación y el descubrimiento de uno mismo». Un encuentro entre la culpa y la revelación del placer. Un espectáculo que, a modo de décimo poema, se sitúa en un lugar hostil que invita a gritar y que acompaña al protagonista hasta la necesidad de cerrar una etapa haciendo apostasia.

Poetry recital with techno music based on the collection of poems "Nueve lugares hostiles donde gritar" published by Cuéllar in 2020. Nine poems that take a journey through the life of a being born under Christian influences, dogmas and beliefs and who —as Quim Bigas says in the book's foreword— place us "between religion/education and self-discovery". An encounter between guilt and the discovery of pleasure. A show that, like the tenth poem, is set in a hostile place that invites us to shout and that accompanies the protagonist until the need to close a stage through apostasy.

DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ Francesc Cuéllar i Judit Cortina
COPRODUCCIÓ Eufònic, Poesia i + FiraTàrrrega

Poesia	60'	Cat / Cast	+12
--------	-----	------------	-----

#Apostasia #BurocràciaEpiscopal #PoesiaTechno

⚠ L'entrada no garanteix el dret a seient. Accés obert 30' abans de l'inici, amb possibilitat de degustació de vins (no inclosa al preu de l'entrada). | La entrada no garantiza el derecho a asiento. Acceso abierto 30' antes del inicio, con posibilidad de degustación de vinos (no incluida en el precio de la entrada). | The ticket does not guarantee the right to a seat. Open access 30' before the start, with the possibility of wine tasting.

Degustació de vins
organitzada per



DISSABTE 7 SET

20 h

DIUMENGE 8 SET

18 h

LA PARAULA -
PL. DELS COMEDIANTS

15 EUR

BASQUE. PERFORMING ARTS.

BASQUECULTURE.EUS
THE GATEWAY
TO BASQUE CREATIVITY
AND CULTURE

FIRA TÀRREGA 2024



TRAPU ZAHARRA

DALE, RAMÓN!

Iraila | Septiembre 6, 17:30

Iraila | Septiembre 7, 12:00 & 17:30

Espai Reguer



MAITE GUEVARA

SUSTO!

Iraila | Septiembre 6, 22:30

Iraila | Septiembre 7, 22:30

Escola Vedruna - Pati



MAMA CREA

DESIDERATA

Iraila | Septiembre 7, 11:00 - 13:00 & 18:00 - 20:00

Iraila | Septiembre 8, 11:00 - 13:00 & 18:00 - 20:00

Espai Reguer

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

ETXEPARE
EUSKAL
INSTITUTUA



LA MECÀNICA

ODISSEES

Illes Balears

Experiència teatral immersiva que combina l'actuació física en viu i la tecnologia digital per a crear un viatge inoblidable per a adolescents i adults. Explorant temes com la identitat personal, les tribus o la connexió intergeneracional, el públic s'uneix als intèrprets en un joc participatiu, visual i sonor captivador mitjançant l'ús del telèfon mòbil i l'aplicació Kalliôpé. Una reflexió intergeneracional sobre el nostre pas fugaç per aquest món físic i digital.

Experiencia teatral immersiva que combina la actuación física en vivo y la tecnología digital para crear un viaje inolvidable para adolescentes y adultos. Explorando temas como la identidad personal, las tribus o la conexión intergeneracional, el público se une a los intérpretes en un juego participativo, visual y sonoro cautivador mediante el uso del teléfono móvil y la aplicación Kalliôpé. Una reflexión intergeneracional sobre nuestro paso fugaz por este mundo físico y digital.

An immersive theatre experience that combines live physical performance and digital technology to create an unforgettable journey for teens and adults. Exploring themes such as personal identity, tribes or intergenerational connection, the audience joins the performers in a participatory, visual and captivating sound game through the use of mobile phones and the Kalliôpé app. An intergenerational reflection on our fleeting passage through this physical and digital world.

DRAMATÚRGIA I DIRECCIÓ Pau Bachero INTERPRETACIÓ Sienna Vila, Joan Maria Pascual AJUDANT DIRECCIÓ I DRAMATÚRGIA Carme Serna ASSESSORIA ARTÍSTICA Jonathan Holloway ASSESSORIA CIENTÍFICA Marga Salas ESPAI SONOR Joan Vila CONCEPCIÓ VISUAL Carme Serna NOVES TECNOLOGIES Marc Homar DISSENY VESTUARI Aina Moroms DISSENY IL·LUMINACIÓ Jenny Vila ESPAI ESCÈNIC Andrea Custodio TÈCNIC Juanro Campos FOTOGRAFIA Luca Rocchi VÍDEO Pau Pascual COMUNICACIÓ I XARXES: Aina Zanoguera ADMINISTRACIÓ Sandra G. Lara PRODUCCIÓ CREATIVA Jenny Vila Amb l'aplicació Kalliope de Fundació Èpica (Fura dels Baus).

www.lamecanica.org

LA LLOTJA ESTAND 05

Teatre	55'	Idioma segons sessió	+12
---------------	------------	-----------------------------	------------

#Immersió #Intergeneracional



ⓘ En aquest espectacle és imprescindible que l'espectador porti el seu mòbil, amb la bateria ben carregada. Caldrà descarregar-se una aplicació. Els usuaris d'ulleres de lectura les hauran de portar. Espectacle sense seient. Es podrà aparcar el cotxe dins el recinte de Cal Trepal | En este espectáculo es imprescindible que el espectador traiga su móvil, con la batería cargada. Habrá que descargarse una aplicación. Los usuarios de gafas de lectura tendrán que traerlas. Espectáculo sin asiento. Se podrá aparcar el coche en el recinto de Cal Trepal | In this show, it is essential that the spectator brings his mobile phone, with the battery fully charged. An application will need to be downloaded. Users of reading glasses must wear them. Show without a seat. You can park your car inside the Cal Trepal complex.

DIVENDRES 6 SET 20 h (Eng)	DISSABTE 7 SET 12 h (Eng) 16.30 h (Cat) 19.30 h (Cast)	DIUMENGE 8 SET 12 h (Cast) 16.30 h (Cat) 18 h (Cat)	CAL TREPAT- NAU 18	10 EUR
--------------------------------------	--	---	-------------------------------	---------------



MARIJA BARANAUSKAITĖ-LIBERMAN

THE DUCK SHOW PERFORMANCE



Lituània

Què vol dir mirar i ser mirat? Partint d'una conferència performativa inicial, i de la mà d'aquesta artista interdisciplinària lituana, el públic s'embarca en un itinerari per arribar a un indret on hi ha uns ànecs. Els participants són convidats a posar-se a la pell dels ànecs per considerar la relació entre animals i humans amb una nova mirada. Una experiència participativa en clau d'humor que incorpora l'element no humà a la pràctica del circ contemporani.

¿Qué significa mirar y ser mirado? Partiendo de una conferencia performativa inicial, y de la mano de esta artista interdisciplinaria lituana, el público se embarca en un itinerario para llegar a un lugar en el que hay unos patos. Los participantes son invitados a ponerse en la piel de los patos para considerar la relación entre animales y humanos con una nueva mirada. Una experiencia participativa en clave de humor que incorpora el elemento no humano en la práctica del circo contemporáneo.

What does it mean to look and be looked at? Starting from an initial performative conference, and at the hands of this interdisciplinary Lithuanian artist, the audience embarks on an itinerary to reach a place where there are some ducks. The participants are invited to put themselves in the shoes of ducks to consider the relationship between animals and humans from a new perspective. A participatory experience based on humour that incorporates the non-human element into the practice of contemporary circus.

DIRECCIÓ Marija Baranauskaite Liberman CREATIÓ I INTERPRETACIÓ Marija Baranauskaitė-Liberman, Markas Liberman INTÈRPRET Aleš Surma COPRODUCCIÓ Circus Dance Festival, In Situ

Estrena a l'Estat espanyol Circ 120' Cast | Eng +18

#Humor #Itinerància #NoHumans



⚠ No apte per a persones amb la mobilitat reduïda | No apto para personas con movilidad reducida | Not suitable for people with reduced mobility.

DIVENDRES 6 SET 10 h	DISSABTE 7 SET 10 h 16 h	DIUMENGE 8 SET 10 h	BIBLIOTECA PÚBLICA	20 EUR
-------------------------	-------------------------------	------------------------	--------------------	--------



MIREIA CALAFELL I NIL CIURÓ

EMERGÈNCIES

Catalunya

Trobada entre el músic Nil Ciuró i la poeta Mireia Calafell, per primera vegada junts en un escenari. A partir de la lectura integral del poemari 'Si una emergència' (Premi Carles Riba 2023), Calafell relata un present en estat d'emergència i s'imagina el futur, fent emergir el desig i la resistència. Ciuró acompanya i traça melodies i textures que combinen la malenconia amb ritmes electrònics i experimentals, ara més foscos ara més lluminosos.

Encuentro entre el músico Nil Ciuró y la poeta Mireia Calafell, por primera vez juntos en un escenario. A partir de la lectura integral del poemario 'Si una emergencia' (Premio Carles Riba 2023), Calafell relata un presente en estado de emergencia y se imagina el futuro, haciendo emerger el deseo y la resistencia. Ciuró acompaña y traza melodías y texturas que combinan la melancolía con ritmos electrónicos y experimentales, a veces más oscuros, a veces más luminosos.

Meeting between the musician Nil Ciuró and the poet Mireia Calafell, together on stage for the first time. Based on the comprehensive reading of the poetry collection 'Si una emergència' (Carles Riba Award 2023), Calafell recounts a present in a state of emergency and imagines the future, bringing out desire and resistance. Ciuró accompanies and traces melodies and textures that combine melancholy with electronic and experimental rhythms, now darker and now brighter.

DIRECCIÓ Mireia Calafell i Nil Ciuró POESIA Mireia Calafell MÚSICA Nil Ciuró DISSENY DE LLUMS Marc Arroyo COPRODUCCIÓ (a)phònica, Poesia i + FiraTàrraga

Poesia	55'	Cat	+18
--------	-----	-----	-----

#Desig #Música #Paraula

⚠️ L'entrada no garanteix el dret a seient. Accés obert 30' abans de l'inici, amb possibilitat de degustació de vins (no inclosa al preu de l'entrada). | La entrada no garantiza el derecho a asiento. Acceso abierto 30' antes del inicio, con posibilidad de degustación de vinos (no incluida en el precio de la entrada). | The ticket does not guarantee the right to a seat. Open access 30' before the start, with the possibility of wine tasting.

Degustació de vins
organitzada per



DIVENDRES 6 SET

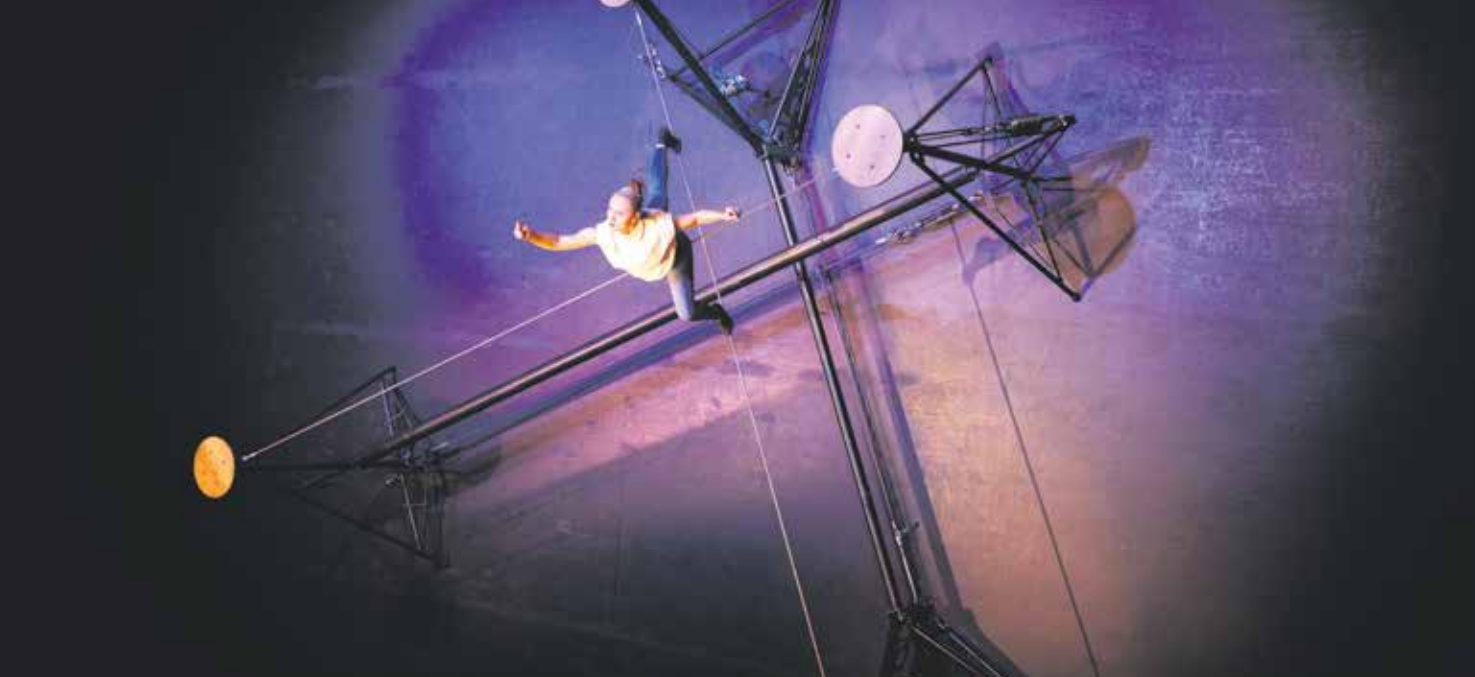
22.30 h

DISSABTE 7 SET

22.30 h

LA PARAULA - PL. DELS
COMEDIANTS

15 EUR



PAULA QUINTAS-CIA

MULTIPERSPECTIVAS#3

Galícia

Partint de la perspectiva de l'espectador i deixant espai per a la interacció, aquesta peça combina improvisació teatral, dansa, moviment, circ i performance i experimenta amb els límits de les arts escèniques, amb els límits de l'espai privat i amb la vivència artística amb diferents dispositius de joc en una instal·lació circense. La proposta és la part pràctica de la tesi doctoral "Límites y confluencias entre la danza y el circo contemporáneos en la España del siglo XXI" (Universidad de Vigo, 2024).

Partiendo de la perspectiva del espectador y dejando espacio para la interacción, esta pieza combina improvisación teatral, danza, movimiento, circo y performance y experimenta con los límites de las artes escénicas, con los límites del espacio privado y con la vivencia artística con distintos dispositivos de juego en una instalación circense. La propuesta es la parte práctica de la tesis doctoral "Límites y confluencias entre la danza y el circo contemporáneos en la España del siglo XXI" (Universidad de Vigo, 2024).

Starting from the viewer's perspective and leaving room for interaction, this piece combines theatrical improvisation, dance, movement, circus and performance and experiments with the limits of the performing arts, with the limits of private space and the artistic experience with different gaming devices in a circus installation. The proposal is the practical part of the doctoral thesis "Límites y confluencias entre la danza y el circo contemporáneos en la España del siglo XXI" (Limits and confluences between contemporary dance and circus in 21st-century Spain) (Universidad de Vigo, 2024).

DIRECCIÓ Rut Balbis, Arturo Cobas, Antón Coucheiro, Ana Gesto, Paula Quintas CREATIÓ Rut Balbis, Arturo Cobas, Antón Coucheiro, Ana Gesto, Paula Quintas COREOGRAFIA Rut Balbis INTERVENCIÓ SONORA Arturo Cobas IL·LUMINACIÓ Laura Iturralde, Xacobo Torres INTERPRETS Paula Quintas, Arturo Cobas, Antón Coucheiro TÉCNICA FILFERRO Stephanie Bouchard VIDEO Margherita Morello- 16thunders COL·LABORACIÓ Lilian Portela, Amarelo distribución escénica GESTIÓ Manu Lago · Galicia Danza Contemporánea DISTRIBUCIÓ Pistacatro Productora de Soños S.L SUPORT A LA CREATIÓ Agadic · Xacobeo 21-22 · Xunta de Galicia AGRAÏMENTS Café de las Artes, Mari Paula, Alberte Peiteavel, A Casa Vella, Jass Procesor

www.paulaquintas.com

Estrena	Circ	50'	Gal / Eng	+6
---------	------	-----	-----------	----

#Experimental #Tecnologia



⚠ Espectacle sense seient. Es podrà aparcar el cotxe dins el recinte de Cal Trepal | Espectáculo sin asiento. Se podrá aparcar el coche dentro del recinto de Cal Trepal | Show without a seat. You can park your car inside the Cal Trepal complex.

DIVENDRES 6 SET	DISSABTE 7 SET	DIUMENGE 8 SET	CAL TREPAT - NAU 18	15 EUR
21.30 h	13.30 h 18 h	13.30 h		



UNDERSTORY

SE'NS MOREN LES PLANTES

Catalunya

Recorregut a peu que ens convida a escoltar i a observar el paisatge com un lloc insòlit. Una pel·lícula sonora que, partint de l'observació naturalista deriva cap al territori de la ciència ficció: plantes monstruoses que es reproduïxen sense control, meteorits caiguts del cel, contacte amb alienígenes... A través del joc audiovisual, l'espai natural inicial es converteix progressivament en un espai misteriós. Una al·lucinació col·lectiva que posarà en dubte els nostres marcs mentals preestablerts.

Recorrido a pie que nos invita a escuchar y a observar el paisaje como un lugar insólito. Una película sonora que, partiendo de la observación naturalista, deriva hacia el territorio de la ciencia ficción: plantas monstruosas que se reproducen sin control, meteoritos caídos del cielo, contacto con alienígenas... A través del juego audiovisual, el espacio natural inicial se convierte progresivamente en un espacio misterioso. Una alucinación colectiva que pone en entredicho nuestros marcos mentales.

A walking tour that invites us to listen and observe the landscape as a strange place. A sound film that, starting from naturalistic observation, drifts towards the territory of science fiction: monstrous plants that reproduce without control, meteorites fall from the sky, contact with aliens... Through the audio-visual game, the initial natural space gradually turns into a mysterious place. A collective hallucination that will challenge our mental frameworks.

DIRECCIÓ Xesca Salvà i Marc Villanueva INTERPRETS Josefina Rozenwasser, Xesca Salvà i Marc Villanueva COL·LABORACIONS ESPECIALS Francesca Piñon i Laura Renau ESPAI ESCÈNIC Xesca Salvà IL·LUMINACIÓ Marc Lleixà (A.A.I.) SO Josefina Rozenwasser MÚSICA ORIGINAL Aurora Bauzá i Pere Jau CONSTRUCCIÓ ESCENOGRAFIA Jorba-Miró Taller d'Escenografia PRODUCCIÓ EXECUTIVA Helena Febrès FOTOGRAFIA Silvia Poch TRÀILER FRAU recerques visuals. En diàleg amb les botàniques i jardineres Teresa Garnatje, Neus Ibáñez, Jordi López, Núria Abellán i Miquel Veru. I especialment en conversa amb Francesca Piñon i Robert Llimós COPRODUCCIÓ Teatre Lliure, Xesca Salvà i Marc Villanueva COL·LABORACIÓ Institut Botànic de Barcelona, en el marc de Viu Montjuïc i la Biennal de Pensament AGRAÏMENTS Museu de Ciències Naturals

<https://marcvillanuevamir.com>

Teatre	60'	Cat	+12
--------	-----	-----	-----

#CiènciaFicció #Itinerancia #Paisatge



ⓘ Accés pel C/ dels Amics de l'Arbre. Espectacle itinerant amb auriculars. No habilitat per a persones amb cadira de rodes. La companyia proporcionarà la traducció en castellà i en anglès | Acceso por la C/ dels Amics de l'Arbre. Espectáculo itinerante con auriculares. No habilitado para personas en silla de ruedas La compañía proporcionarà la traducció en castellano. | Access via C/ dels Amics de l'Arbre. Traveling show with headphones. Not wheelchair accessible. The company will provide English translation.

DIVENDRES 6 SET

20 h

DISSABTE 7 SET

20 h

ST. ELOI -
PL. DE LA BASSA

20 EUR

Com la terra, som un centre cultural viu.

El Museu de la Vida Rural ara és el Museu Terra.



La terra és viva.
Nosaltres també.

En aquesta nova etapa no només estrenem nom, també una nova imatge. Al Museu Terra seguim creant vincles entre les persones i la cultura del món rural per impulsar transformacions per a un futur més sostenible.

**MUSEU
TERRA**
Cultura rural sostenible

FUNDACIÓ////CARULLA

L'Espluga de Francolí

Carretera de Montblanc, 35
L'Espluga de Francolí
(Conca de Barberà)

977 870 576
info@museuterra.cat
@museuterra

Sala Barcelona

Carrer Pere IV, 141
Barcelona
(Poblenou)

932 090 948
sala.bcn@museuterra.cat
@museuterra



ALBA SARRAUTE & LES OFÈLIES

LA INNOMBRABLE, UNA TRAGÈDIA MEDITERRÀNIA

Catalunya

Una dona es troba atrapada en un malson surrealista en què la seva ment i la seva realitat s'entrellacen en una lluita per mantenir el seny i la vida. Espectacle de circ que, mitjançant la poesia visual, el cos i la sensibilitat del pallasso, transformen la tragèdia shakespeariana de Macbeth i la seva esposa en un viatge delirant entre la realitat i la il·lusió, entre el que veiem i el que volem veure. Una peça per a tots els públics sobre el poder, la solitud i la malaltia mental. Macbeth des de la mirada del circ i del clown.

Una mujer se encuentra atrapada en una pesadilla surrealista en la que su mente y su realidad se entrelazan en una lucha por mantener la cordura y la vida. Espectáculo de circo que, mediante la poesía visual, el cuerpo y la sensibilidad del payaso, transforman la tragedia shakespeariana de Macbeth y su esposa en un viaje delirante entre la realidad y la ilusión, entre lo que vemos y lo que queremos ver. Una pieza para todos los públicos sobre el poder, la soledad y la enfermedad mental. Macbeth desde la mirada del circo y del clown.

A woman finds herself trapped in a surreal nightmare in which her mind and reality become intertwined in a struggle for sanity and life. A circus show who, through visual poetry, the body and the sensitivity of the clown, transform the Shakespearean tragedy of Macbeth and his wife into a delirious journey between reality and illusion, between what we see and what we want to see. A work for all audiences about power, loneliness and mental illness. Macbeth from the point of view of the circus and the clown.

DIRECCIÓ Alba Sarraute INTÈRPRETS Tomeu Amer, Griselda Juncà, Anna Pascual, Adrià Montaña, Wanja Kahlert, Berta Pascual, Laura Martí, Alba Sarraute COREOGRAFIA Berta Pascual AJUDANT DE COREOGRAFIA Esse Vandebruggen MIRADA EXTERNA Martí Soler i Gonzalo Alarcón VESTUARI Rosa Solé ESCENOGRAFIA Montse Pons DIRECCIÓ MUSICAL Roc Sala COMPOSICIÓ MUSICAL Roc Sala, Marçal Ayats, Laura Martí i Jorge Sarraute DISSENY D'IL·LUMINACIÓ Benjamin Eugène, Joaquim Aragó ESPAI SONOR Ton Mentrut COORDINACIÓ Joaquim Aragó PRODUCCIÓ Pere Vilarrubla FOTOGRAFIA Silvia Poch VÍDEO Laiet

<https://albasarraute.wixsite.com/ofelies>

Circ	70'	Idioma segons sessió	+8
------	-----	----------------------	----

#ShakespeareIcLown #Macbeth #Tragicomèdia

ⓘ Accés pel C/ del Dr. Fleming, 41 (porta posterior del pati) | Acceso por la C/ del Dr. Fleming, 41 (puerta posterior del patio) | Access through the back door of the patio, at C/ del Dr. Fleming, 41

DIJOURS 5 SET
20 h (Cat)

DIVENDRES 6 SET
16.30 h (Cast)

ESCOLA VEDRUNA

20 EUR



CAMPI QUI PUGUI

MATRES

Catalunya

Un nen creix en un petit poble de l'Urgell envoltat d'ocells, de flors de camamilla i de tres dones. Tres generacions: la mare, la tieta i la padrina. Quatre intèrprets al servei d'una història que tracta la maternitat i la infància, la malaltia i la mort. Una història d'amor, aventures, supervivència i espadenyes voladores, on la vida esdevé una autèntica lluita de superherois i de superheroïnes.

Un niño crece en un pequeño pueblo del Urgell rodeado de pájaros, de flores de manzanilla y de tres mujeres. Tres generaciones: la madre, la tía y la abuela. Cuatro intérpretes al servicio de una historia que trata la maternidad y la infancia, la enfermedad y la muerte. Una historia de amor, aventuras, supervivencia y alpagatas voladoras, donde la vida se convierte en una auténtica lucha de superhéroes y de superheroínas.

A boy grows up in a small town in the Urgell surrounded by birds, chamomile flowers and three women. Three generations: the mother, the aunt and the grandmother. Four performers at the service of a story that deals with motherhood and childhood, illness and death. A story of love, adventure, survival and flying espadrilles, where life becomes a true struggle for superheroes and superheroines.

DIRECCIÓ Rosa Díaz AUTORIA Aitana Giralt, Cristina García, Erik Varea, Jordi Pedrós, Marc Espinosa INTÈRPRETS Aitana Giralt, Cristina García, Erik Varea, Jordi Pedrós ESCENOGRAFIA Plancton Escena, Joan Pena, Elisabet Pané, Quimet Felis i Maria Aran DISSENY IL·LUMINACIÓ Marc Espinosa COMPOSICIÓ MUSICAL Manuel Dabove i Clara Gispert ANIMACIÓ I PROJECCIONS Laura Larios Ros, Quer Lloveras Fontelles ESPAL SONOR Marc Espinosa VESTUARI Rosa Solé CONFECCIÓ ATREZZO TÈXTIL Goretti Herrero PRODUCCIÓ CQP AGRAÏMENTS Alicia Buil, Marc Cartanyà, Iñaki Rikarte, Mar Navarro, Ramon Molins, Alba Pelegrí Pascual, Isabel Mercé Currià i germans Pedrós Miquel COL·LABORACIÓ Ajuntament d'Alpicat, Teatre Municipal de l'Escorxador de Lleida, Teatre Foment de Juneda

<https://capproduccions.com/>

LA LLOTJA ESTAND 22

Estrena	Teatre	65'	Idioma segons sessió	+6
---------	--------	-----	----------------------	----

#Malaltia #Cures #Dones #EnFamilia

DIJOUS 5 SET
18 h (Cat)

DIVENDRES 6 SET
11 h (Cast)

TEATRE ATENEU
BORGES

15 EUR

Descarrega't
l'aplicació de 3Cat



DESPRÉS DE LA FIRA DE TÀRREGA,
EL TEU SEGON MILLOR PLA PER AL CAP DE SETMANA.

ENTRA A LA NOVA PLATAFORMA GRATUÏTA
DE CONTINGUTS EN CATALÀ I DE QUALITAT.

3cat
Passeu, passeu



CLARA INGOLD

PALOMA DE PARQUE

Illes Balears

Text teatral que, emparat en el format de l'stand-up, tracta sobre l'autodestrucció en la qual estem immersos com a individus i com a societat. A partir d'anècdotes i vivències, exposa els problemes d'una generació —la seva— que ens incumbeixen a tots. A través de monòlegs i actuacions musicals, reflexiona amb ironia, autoparòdia i humor absurd, sobre l'autoboicot, les relacions, el cànon estètic, el fet de ser dona... Un combinat enginyós que agermana celebració i lamentació, alegria i tristesa, principi i final, humor i crítica, comèdia i drama.

Texto teatral que, amparado en el formato del stand-up, trata sobre la autodestrucción en la que estamos inmersos como individuos y como sociedad. A partir de anécdotas y vivencias, expone los problemas de una generación —la suya— que nos incumben a todos. A través de monólogos y actuaciones musicales, reflexiona con ironía, autoparodia y humor absurdo, sobre el autoboicot, las relaciones, el canon estético, el hecho de ser mujer... Un combinado ingenioso que hermana celebración y lamentación, alegría y tristeza, principio y final, humor y crítica, comedia y drama.

A theatrical text based on the stand-up format that deals with the self-destruction in which we are immersed as individuals and as a society. Based on anecdotes and experiences, she exposes the problems of a generation -hers- that concern us all. Through monologues and musical performances, she reflects with irony, self-parody and absurd humour, on self-boycott, relationships, the aesthetic canon, the fact of being a woman... An ingenious combination that combines celebration and regret, joy and sadness, beginning and ending, humour and criticism, comedy and drama.

DIRECCIÓ Clara Ingold & Josep Orfila DRAMATÚRGIA, COMPOSICIÓ MUSICAL I INTERPRETACIÓ Clara Ingold ESCENOGRAFIA I VESTUARI Josep Orfila ASSESSORAMENT Jose Artero PRODUCCIÓ MUSICAL Dimas Frías TEASERS Joan Porcel TÈCNIC Olivier Auclair PRODUCCIÓ Rata Cultura.

www.claraingold.com

LA LLOTJA ESTAND 05

Teatre	70'	Cast	+18
--------	-----	------	-----

#Humor #Identitats #StandUp

DISSABTE 7 SET

22 h

DIUMENGE 8 SET

13 h | 19 h

TEATRE ATENEU -
BORGES

20 EUR



ÍNTIMS PRODUCCIONS

L'ANORAK

Catalunya

L'akakki viu immers en la precarietat però intenta ser feliç amb el que té, tractar bé la gent del seu entorn i gaudir de la bellesa del món. Tanmateix, la vida és difícil. En el lloc on viu, a l'hivern hi fa un fred espantós i el seu abric, herència de la seva família, és vell i ja no escalfa com abans. Malgrat treballar i esforçar-se, les coses no li van com esperava. Un espectacle multidisciplinari sense text on el teatre físic, els titelles i el moviment estan al servei d'una història —basada en el conte "L'abric" de l'escriptor d'origen ucraïnès Nikolai Gógol— que reivindica l'empatia.

Akakki vive inmerso en la precariedad pero intenta ser feliz con lo que tiene, tratar bien a la gente de su entorno y disfrutar de la belleza del mundo. Sin embargo, la vida es difícil. En el lugar donde vive, en invierno hace un frío espantoso y su abrigo, herencia de su familia, es viejo y ya no calienta como antes. Pese a trabajar y esforzarse, las cosas no le van como esperaba. Un espectáculo multidisciplinar sin texto donde el teatro físico, los títeres y el movimiento están al servicio de una historia —basada en el cuento "El abrigo" del escritor de origen ucraniano Nikolai Gógol— que reivindica la empatía.

Akakki lives s precarious existence but tries to be happy with what he has, treating the people around him well and enjoying the beauty of the world. However, life is hard. It is terribly cold in the winter where he lives and his coat, a family heirloom, is old and no longer keeps him warm him like it used to. Despite working and striving, things don't go as he expected. A multidisciplinary show without a text where physical theatre, puppets and movement are at the service of a story - based on the short story "The Coat" by the Ukrainian-origin writer Nikolai Gogol - that seeks empathy.

DIRECCIÓ Marc Cartanyà AUTORIA Nikolai Gógol DRAMATÚRGIA I ADAPTACIÓ F. Xavier Manuel Ruíz i Marc Cartanyà INTERPRETS Isaac Baró, Marc Cartanyà, Oriol Tosquella, Aitana Giralt i Sandra Pujol, Arnau Boces ESPAI ESCÈNIC I IL·LUMINACIÓ Marc Salicrú COL·LABORACIÓ A L'ESCENOGRAFIA Jan Clota ESPAI SONOR I COMPOSICIÓ MUSICAL Clara Aguilàr DISSENY DE VESTUARI Joan Ros MIRADA EXTERNA ANIMACIÓ TITELLES Andreu Martínez

Teatre	60'	No text	+ 8
--------	-----	---------	-----

#Avarícia#EnFamília#TeatreGestual #Titelles

DIVENDRES 6 SET

20 h

DISSABTE 7 SET

10 h | 13 h

TEATRE ATENEU - BORGES

15 EUR



KOLEKTIV LAPSO CIRK

QOROQ



Catalunya

Espectacle de circ i equilibris plantejat com una continuació i una evolució del seu treball anterior Ovvio. Una escenografia construïda amb unes bigues de fusta i música en escena. Un joc entre dos personatges que, a base de complicitat, confiança i treball en equip, arriben molt lluny i generen equilibris inimaginables. Peça que aprofundeix en la creació d'un univers a través de la construcció/destrucció dels materials i els recursos disponibles. L'equilibri més important és aquell que no veiem.

Espectáculo de circo y equilibrios planteado como una continuación y una evolución de su anterior trabajo Ovvio. Una escenografía construida con unas bigas de madera y música en escena. Un juego entre dos personajes que, a base de complicidad, confianza y trabajo en equipo, llegan muy lejos y generan equilibrios inimaginables. Pieza que profundiza en la creación de un universo a través de la construcción/destrucción de los materiales y los recursos disponibles. El equilibrio más importante es el que no vemos.

Circus and balance show conceived as a continuation and evolution of their previous work Ovvio. A scenography built with wooden beams and music on stage. A game between two characters who, based on complicity, trust and teamwork, go very far and generate unimaginable balances. A piece that delves into the creation of a universe through the construction/destruction of the available materials and resources. The most important balance is the one we don't see.

DIRECCIÓ Kolektiv Lapsó Cirk CREATIÓ I INTERPRETACIÓ David Diez Mendez i Tomáš Václavěk MÚSICA Sasha Agranov MIRADA EXTERNA Joan Català IL·LUMINACIÓ Joan Lavandeira i Maria Papadopoulou COPRODUCCIÓ Mercat de les Flors, El Canal Centre d'Arts Escèniques de Salt - Ajuntament de Salt, Festival LEME, Festival TAC i Firatàrrega AMB EL SUPORT DE NextGenerationEU, Generalitat de Catalunya, Ministry of Culture Czech Republic, L'Obrador, Zirkozaurre, La Nave del Duende i Circ Cric. Projecte Seleccionat dins el projecte EKO Pirineus de Circ, cofinançat pel FEDER. Espectacle inclòs al programa Suport a la Creació de Firatàrrega.

<https://lapsocirk.com>

LA LLOTJA ESTAND 43

Circ	60'	No text	TP
------	-----	---------	----

#Complicitat#Limits #Virtuosisme



DIVENDRES 6 SET 21 h	DISSABTE 7 SET 17 h	DIUMENGE 8 SET 16 h	POLIESPORTIU MUNICIPAL	20 EUR
-------------------------	------------------------	------------------------	---------------------------	--------



LOSINFORMALLS

PERDÓN

Catalunya

Cors, desitjos, gomes, dolor, fum, techno, trets, nocturnitat i traïdoria. Milers d'hores invertides posant a prova, esquinçant i esmenant idees fins al punt de superar el llindar on ja no saps qui eres o si vas prendre la decisió correcta. Un espai privilegiat per a la provocació, la sorpresa i la incertesa. Entre la dansa, el teatre i els terrenys inexplorats. Dos professionals de la improvisació, navalles suïsses de l'escena, decatletes de l'art i de la vida, amants de jugar amb els límits entre allò establert i la incorrecció política més flagrant.

Corazones, deseos, gomas, dolor, humo, techno, disparos, nocturnidad y alevosía. Miles de horas invertidas poniendo a prueba, desgarrando y arreglando ideas hasta el punto de superar el umbral, donde ya no sabes quién eras o si tomaste la decisión correcta. Un espacio privilegiado para la provocación, el asombro y la incertidumbre. Entre la danza, el teatro y los terrenos inexplorados. Dos profesionales de la improvisación, navajas suizas de la escena, decatletas del arte y de la vida, amantes de jugar con los límites entre lo establecido y la incorrección política más flagrante.

Hearts, desires, rubbers, pain, smoke, techno, shots, the night and betrayal. Thousands of hours spent testing, tearing up and tweaking ideas to the point where you cross the threshold where you no longer know who you are or if you made the right decision. A privileged space for provocation, surprise and uncertainty. Between dance, theatre and unexplored terrain. Two professionals in improvisation, the Swiss army knives of the stage, decathletes of art and life, lovers of playing with the boundaries between the established and the most flagrant political incorrectness.

CREACIÓ, DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ Luis García i Pere Joseph (Losinformalls) DRAMATÚRGIA Losinformalls amb la col·laboració de Clemente García i Beltrán Giménez ACOMPANYAMENT MOVIMENT Janet Novas COMPOSICIÓ MUSICAL Paul Traeumer DISSENY D'IL·LUMINACIÓ CUBE.bz TÈCNICA D'IL·LUMINACIÓ: Valentina Azzati VESTUARI Julia Vargas DIRECCIÓ DE PRODUCCIÓ Pau Estrem UNA COPRODUCCIÓ DE Danseu Festival i Saanafest AMB LA COL·LABORACIÓ DE Teatre Lliure, Graner centre de creació, L'Animal a l'Esquena, Roca Umbert Fàbrica de les Arts, Teatre Municipal de Girona AMB ELS SUPORT D'OSIC - Departament de cultura de la Generalitat de Catalunya

<https://losinformalls.com>

Estrena	Dansa	55'	Cast	+18	PIRO
---------	-------	-----	------	-----	------

#Humor #Incorrecció #Provocació

⚠ Espectacle amb llum estroboscòpica. El QR proporciona la traducció del text de l'espectacle a l'anglès. Espectacle amb pirotècnia | Espectáculo con luz estroboscòpica. El QR proporciona la traducció del text del espectàculo al anglès. Espectáculo con pirotecnia | Show with strobe lights. The QR provides the translation of the show's text into English. Show with pyrotechnics.



DIVENDRES 6 SET

18 h | 22.30 h

DISSABTE 7 SET

12 h

POLIESPORTIU
MUNICIPAL

20 EUR

KOILON

GRADES MODULARS

Garanteix la bona visibilitat dels espectadors de forma ordenada i segura



Servei de lloguer de Grades Modulars

Per a festivals de teatre, dansa, circ, música, festes majors, conferències, esdeveniments, tornejos esportius, centres educatius...



PRÀCTIC, IMMEDIAT I ECONÒMIC



KOILONGRADA.COM



646 102 916



@KOILONGRADA



PÁJAROS PINTADOS

EL JARDÍN DE OLIVIA

Navarra

El primer dia de la primavera l'Olivia veu renéixer el seu jardí, on floreixen els records cultivats durant molt de temps per les dones de la seva família. Una peça de teatre d'objectes per a tots els públics que parla de la pèrdua i també de la vida. Un viatge a través del temps i l'emoció, l'amor i les absències, a través del comiat i el retrobament amb els éssers i els objectes estimats, amb les arrels. Amb l'esperança d'una nova primavera.

El primer día de la primavera Olivia ve renacer su jardín, donde florecen los recuerdos cultivados durante mucho tiempo por las mujeres de su familia. Una pieza de teatro de objetos para todos los públicos que habla de la pérdida y también de la vida. Un viaje a través del tiempo y la emoción, el amor y las ausencias, a través de la despedida y el reencuentro con los seres y objetos queridos, con las raíces. Con la esperanza de una nueva primavera.

On the first day of spring, Olivia sees her garden reborn, where memories bloom long cultivated by the women in her family. A work of object theatre for all audiences that talks about loss and also life. A journey through time and emotions, love and absences, through farewells and reunions with loved ones and objects, with the roots. With the hope of a new spring.

IDEA ORIGINAL I AUTORIA Victoria Musetti DIRECCIÓ ESCÈNICA Sergio Gayol DIRECCIÓ ARTÍSTICA Victoria Musetti AJUDANT DIRECCIÓ Victoria Musetti INTERPRETS Manuela Orbeagoza, Maïa Ansa CONFECCIÓ OBJECTES/FLORS Martha Musetti ESCENOGRAFIA Jabi Vergara ATREZZO Victoria Musetti COMPOSICIÓ MUSICAL Haizea Huegun VESTUARI Azucena Rico IL·LUMINACIÓ Sergio Gayol ASSESSORAMENT TEATRE OBJECTES Luisa Aguilar de Mondomeraki CARTELL I DISSENY GRÀFIC Laura Asensio WEB Equipo Kreiva FOTOGRAFIA I VÍDEO Arizcuren i Osés Fotografia, Javier Lueje COMUNICACIÓ Sonsoles Echavarren PRODUCCIÓ Pájaros Pintados AMB EL SUPORT DE Gobierno de Navarra.

<https://pajarospintadoscreacion.com>

LA LLOTJA ESTAND 06

Teatre	50'	Cast	TP
--------	-----	------	----

#EnFamilia #Narració #Objectes

ⓘ Accés pel C/ del Dr. Fleming, 41 (porta posterior del pati) | Acceso por la C/ del Dr. Fleming, 41 (puerta posterior del patio) | Access through the back door of the patio, at C/ del Dr. Fleming, 41

DISSABTE 7 SET

16 h | 18 h

DIUMENGE 8 SET

11 h | 17 h

ESCOLA VEDRUNA

10 EUR



PSIRC

DESPRÉS DE TOT, EL TRÀILER

Catalunya

Una tecnologia salvatge creix sense mesura entre els joncs i la biodiversitat d'un pantà on fa temps hi viu una família d'artistes de circ. El paisatge està dominat per Alexa, una intel·ligència artificial que posa a prova el comportament dels humans. Amb un to lúdic i cinematogràfic i amb molt d'humor, aquest espectacle per a tots els públics planteja repensar els nous paradigmes de l'existència i imagina un futur des d'on mirar i llegir el nostre present.

Una tecnología salvaje crece sin medida entre los juncos y la biodiversidad de un pantano donde hace tiempo vive una familia de artistas de circo. El paisaje está dominado por Alexa, una inteligencia artificial que pone a prueba el comportamiento de los humanos. Con un tono lúdico y cinematográfico y con mucho humor, este espectáculo para todos los públicos plantea repensar los nuevos paradigmas de la existencia e imagina un futuro desde el que mirar y leer nuestro presente.

A wild technology grows without measure among the reeds and biodiversity of a swamp where a family of circus artists has long lived. The landscape is dominated by Alexa, an artificial intelligence that tests the behaviour of humans. With a playful and cinematic tone and a lot of humour, this show for all audiences suggests rethinking the new paradigms of existence and imagines a future from which to look at and read our present.

DIRECCIÓ Rolando San Martín INTERPRETS Benet Jofre, Wanja Kahlert, Adrià Montaña, Anna Pascual DRAMATÚRGIA Benet Jofre, Wanja Kahlert, Adrià Montaña, Anna Pascual, Rolando San Martín INSTAL·LACIÓ I CREACIÓ SO I LLUMS PSIRC FOTOGRAFIA I VÍDEO Julián Waisbord, Francis Rodor, Maili Bargüen PRODUCCIÓ TÈCNICA Benet Jofre, Wanja Kahlert PRODUCCIÓ La Utòpica SCCL COPRODUCCIÓ Mercat de les Flors, Festival Grec de Barcelona, La Grainerie, fabrique des Arts du Cirque et de l'itinérance – Pôle européen de Production, Balma, Toulouse Métropole (FR), Nilak, circ teatre itinerant, Fira Trapezi de Reus SUPORT Fàbrica de les Arts Roca Umbert, Cronopis espai de circ, Teatre Auditori de Granollers, Konvent.0, L'Estruch fàbrica de creació de les arts en viu, Teatre Municipal de Girona.

www.psirc.net

LA LLOTJA ESTAND 25

Circ	40'	Idioma segons sessió	+6
------	-----	----------------------	----

#Humor #Tragèdia #Virtuosisme

ⓘ Accés pel C/ del Dr. Fleming, 41 (porta posterior del pati) | Acceso por la C/ del Dr. Fleming, 41 (puerta posterior del patio) | Access through the back door of the patio, at C/ del Dr. Fleming, 41

DISSABTE 7 SET

21 h (Cast. subt Eng/Fra)

DIUMENGE 8 SET

11 h (Cat. subt Eng/Fra)

ESCOLA VEDRUNA

20 EUR



TEATRE SOBRE RODES

REVOLUCIÓ



Catalunya

L'Òscar és malabarista. Va tenir un accident i ara va amb cadira de rodes. S'ha hagut de reinventar i ha hagut de revolucionar la seva vida, la seva casa, el seu entorn. Inspirada en el conte homònim de Slawdomir Mzrožek, aquesta peça combina circ i humor amb la música en directe. Tres persones enfrontades amb els límits espacials i amb els seus propis límits, tant físics com mentals. Tres cossos que busquen altres maneres d'estar, d'habitar, de ser, mentre el desig d'acabar amb tot allò que els limita, creix i creix fins que ja no es pot contenir més.

Óscar es malabarista. Tuvo un accidente y ahora va en silla de ruedas. Ha tenido que reinventarse y ha tenido que revolucionar su vida, su casa, su entorno. Inspirada en el cuento homónimo de Slawdomir Mzrožek, esta pieza combina circo y humor con la música en directo. Tres personas enfrontadas con los límites espaciales y sus propios límites, tanto físicos como mentales. Tres cuerpos que buscan otras formas de estar, de habitar, de ser, mientras el deseo de acabar con todo lo que les limita, crece y crece hasta que ya no puede contenerse más.

Three people constantly confronting spatial limits and their own limits, both physical and mental. Three bodies searching, changing, moving, dismantling and building new spaces. Other ways of being, of inhabiting, of being, while the desire to put an end to everything that limits them grows and grows until it can no longer be contained. A show that combines circus, humour and live music to question our relationship with limits and with our own borders.

DIRECCIÓ Marta Sitjà i Javi Parra PALLASSA Marta Sitjà MÚSICA EN DIRECTE Looping Greis ARTISTA COL·LABORADOR Oscar Hornero OX DRAMATÚRGIA Danilo Facelli, Javi Parra i Teatre sobre rodes PRODUCCIÓ Iván Lionel DISSENY ILL·LUMINACIÓ, VISUALS I MAPPING Juan Carlos Tamajón DISSENY I CONSTRUCCIÓ ESCENOGRAFIA Carlos Monzón DISSENY I CONFECCIÓ VESTUARI Laura León MÚSICA ORIGINAL Looping Greis i Marta Sitjà PRODUCCIÓ MUSICAL Iván Monje ASSESSORIA MALABARS Dani Fausto, Kike Kikolas ASSESSORIA DANSA I MOVIMENT Collectiu Baivén, Sara Pons ASSESSORIA PATINS Silvia Compte DISSENY ACCESSIBLE Palmyra Teatro / David Ojeda COL·LABOREN Fundació SYGNE I CESyA

www.teatrosobreruedas.com

LA LLOTJA ESTAND 25

Estrena	Circ	60'	No text	TP
---------	------	-----	---------	----

#Humor #Limits #Virtuosisme

ⓘ Accessibilitat: el passi del dia 08/09 a les 13h comptarà amb mesures d'accessibilitat: audiodescripció, subtitulació (mitjançant una app descarregable al mòbil de l'usuari), bucle magnètic i so amplificat. També s'inclou la possibilitat de realitzar una passejada escènica prèvia de reconeixement a les 11:45h amb una durada d'uns 40 minuts, dirigida a persones amb discapacitat visual i intel·lectual. Les persones que adquireixin entrada i estiguin interessades a participar en la passejada escènica (aforament limitat) han d'enviar un correu a cies@firatarrega.com.

Accesibilidad: el pase del día 08/09 a las 13h contará con medidas de accesibilidad: audiodescripción, subtitulación (mediante una app descargable en el móvil del usuario), bucle magnético y sonido amplificado. También se incluye la posibilidad de realizar un paseo escénico previo de reconocimiento a las 11:45h con una duración de unos 40 minutos, dirigido a personas con discapacidad visual e intelectual. Las personas que adquieran entrada y estén interesadas en participar en el paseo escénico (aforo limitado) deben enviar un correo a cies@firatarrega.com.

Accessibility: the session on 08/09 at 13:00h will have accessibility measures: audio description, subtitles (via an app downloadable to the user's mobile phone), audio induction loop and amplified sound. Also included is the possibility of taking a preliminary scenic walk of recognition at 11:45 a.m. with a duration of about 40 minutes, aimed at people with visual and intellectual disabilities. People who purchase a ticket and are interested in participating in the scenic walk (limited capacity) must send an email to cies@firatarrega.com.

DISSABTE 7 SET 23 h	DIUMENGE 8 SET 13 h	POLIESPORTIU MUNICIPAL	20 EUR
------------------------	------------------------	---------------------------	--------



Tot el que
necessites
és amor, wifi
i teatre

nits

FIRATÀRREGA

ESPAI REGUER - VERA

MÚSICA

BATBATUKA

DISSABTE 7 SET

00.30 h

DIUMENGE 8 SET

00.30 h



Cercavila de percussió i moviment. Explosió de so en combinació amb música, colors i ritmes en harmonia, que estimula tots els sentits. L'espectacle neix de la unió de les diferents seccions que formen el grup BAT de Tàrraga.

PUNT D'INICI: Estació d'Autobusos, al C/ del Migdia.



SELECTRESS DRI + GUIM + UK VENTURA

DISSABTE 7 SET
01.30 h



SELECTRESS DRI: Amb el dancehall i el reggaeton com a motor, la sessió es configura com una selecció en vinil de temarros old school i actuals. La seva col·lecció de discos també passa per clàssics del pop dels 2000 i algunes novetats d'afrobeat, que us faran moure el cullet.

GUIM: Les seves sessions són eclèctiques i energètiques, mantenint l'essència underground sense renunciar als clàssics. Forma part de Mainline, el col·lectiu referent a l'escena electrònica de Barcelona, i de la banda de pop electrònic Ciutat, juntament amb el seu col·laborador habitual JP Sunshine.

UK VENTURA: En sintonia amb la multitud. Sessió eclèctica plena de grooves per treure la pols del subwoofer. Sales i festivals com Razzmatazz, Apollo, Bus Terraza i Cruïlla l'avalen. Vine i sabràs (escoltaràs i ballaràs) de què parlem. Es recomana portar calçat còmode i alguna muda de recanvi.

TWOFRIENDJVINIL

DIUMENGE 8 SET
01.30 h



PAUPATERRES

L'Associació Paupaterres, activistes incansables de la cultura i de la música, i organitzadors del festival Paupaterres, proposen una nit panoràmica de música electrònica amb el duo de DJ Twofriendjvinil integrat per Xavi Castaño i Albert Tàpies. Dos amics apassionats dels vinils i la música electrònica que, durant els 90 i ben entrats els 2000, van punxar als millors locals de Ponent i de Barcelona, amb nits inoblidables. Ara, juntament amb Calidos, han concebut un xou vibrant, ple de beats per minut i amb peces de l'escena electrònica, de la més clàssica fins a la més actual.

SOC LA LOLA I NO VINC SOLA



Lola Van, La 1a DJ Truck és una proposta pensada perquè els organitzadors d'esdeveniments ofereixin una **experiència única i exclusiva** als assistents.



Dissenyada com a cabina de **DJ plug & play** amb equip d'àudio integrat, **la Lola Van no necessita cap mena d'instal·lació**, només endollar-la al corrent.



Vine a veure'ns a l'hora del vermut (13 h a 16 h) el **dijous 5** i el **divendres 6** davant La Llotja...

o demana'ns informació al:



(+34) 650 466 905



josepanton@lolavan.com



LOLA VAN

LA PRIMERA DJ TRUCK



[@lolavandjtruck](https://www.instagram.com/lolavandjtruck)



lolavan.com

LOLA VAN



ZONA OFF

Benvinguts/des a l'Off de FiraTàrrega!

Som el col·lectiu d'Artistes de Carrer de Tàrrega Off i il·luminem els espais públics de Tàrrega amb el nostre art, intervenint l'espai des de diferents perspectives i intencions.

Som artistes arribats des de diferents indrets del planeta, convençuts i convençudes que l'art és d'ús popular i ha de ser accessible a totes les persones, sigui quina sigui la seva situació econòmica, social o política. Les arts de carrer trenquen barreres, aprenen cors i ens submergem en un món de fantasia i il·lusió. Volem reivindicar i dignificar la nostra professió ja que considerem que és necessària per a la cultura i la societat, a més de ser la nostra forma de vida.

Gràcies al treball voluntari del col·lectiu d'artistes de Tàrrega Off i la bona predisposició per part de FiraTàrrega, estem trobant nous camins de col·laboració per a la bona trobada entre els artistes, la Fira i el públic. Aquest any ens trobareu als espais ja coneguts i en noves localitzacions per afavorir, reconèixer i gaudir dels espais oberts de la ciutat i ajudar a la democratització de les arts de carrer i performatives.

A l'espai Off cada dia és una sorpresa, perquè sortegem els espais cada matí i deixem que l'atzar ens faci trobar-nos amb el públic a diferents espais de la ciutat de Tàrrega! A tots els espais Off hi trobareu un cartell amb els horaris d'actuació de cada companyia. Si ets programador/a també podràs trobar els horaris i espais de cada companyia a La Llotja, al nostre estand Off.

Us recordem que els artistes de Tàrrega Off no rebem remuneració per part de FiraTàrrega, així que és important la vostra implicació. Totes les actuacions acaben passant la "gorra", així que si valoreu la nostra feina, necessitem el vostre suport per seguir als carrers.

Els aplaudiments alimenten l'ànima i els rebem de cor, però l'aportació econòmica dignifica la nostra professió i ens permet arribar a tots els contextos socials. Us demanem que valoreu econòmicament, i de manera responsable, els espectacles que gaudiu! I no oblideu compartir les vostres experiències als carrers: #tarregaoFF2024.

Us esperem als carrers i places. Gaudiu de FiraTàrrega 2024!



ZONA OFF

TROBA'NS A

El Reguer- Vera (ubicat a la pista gran de futbol)
Exterior La Llotja, a partir de 17h (davant la Llotja)
per l'accés del C/ de la Plana)
C/ del Migdia (amb C/ de les Sitges)
Pl. d'Anselm Clavé
Pl. del Carme - Quiosc
Pl. del Carme (escales C/ del Carme)
Laberint del C/ del Carme (com sempre)
Pl. Major
Pl. St. Antoni

Canal de Telegram
TàrregaOFF. Consulta
aquí la programació de
cada dia



Vermuts escènics

*Parlem dels espectacles programats
a Fira Tàrrrega 2024*

*Dissabte 7 i diumenge 8 a les 14 h
a les piscines municipals*

Activitat gratuïta i oberta a tothom



Coordinació a càrrec de Recomana



recomana



#NOVAVEU



Generalitat
de Catalunya



Converses creuades

TRES 
COMUNITAT DE
CULTURA

Amb la complicitat del TR3SC, encetem una nova iniciativa oberta a tots els espectadors i professionals de FiraTàrrrega. Una conversa distesa entre dos creadors a partir d'un tema que és comú al seu treball escènic o al seu procés de creació.

7/09 | 12 h

LA MORT

Amb la participació de Cristina Maldonado i Sergi Estebanell

Modera **Carla Pocchiola**, antropòloga i Màster en Recerca Artística.

7/09 | 16 h

EL RISC

Amb la participació de Campi qui pugui i La Corcoles

Modera **Montse Esquerda**, directora de l'Institut Borja de Bioètica de la URL

8/09 | 12 h

LA NATURA

Amb la participació de Understory i Ça Marche

Modera **Josep Sucarrats**, periodista.

C/ de La Plana, davant de La Llotja

Durada màxima prevista: 60' Al final de les converses els assistents podran fer preguntes que hi estiguin relacionades.

FIRATÀRREGA

TERRITORI CREATIU

MARXANDATGE OFICIAL

DISSENY

jorge ochagavía

ACONSEGUEIX-LO AL
PUNT D'INFORMACIÓ DE
FIRATÀRREGA O AL
MERCAT DE PARADISTES
(VENDA PRESENCIAL) O A
WWW.FIRATARREGA.COM
(VENDA ON-LINE)



WWW.CHA-CHA.ES
[@THEORIGINALCHACHA](https://www.instagram.com/theoriginalchacha)



PUJA-BAIXA a FiraTàrrega!

DISSABTE
07.09.24

**PACK BUS ANADA
I TORNADA**

25€

**ENTRADA PACK DUO
CLAIRE DUCREUX + QABALUM**

**Aforament limitat. Reserves fins al 3/9/2024 inclòs o fins a exhaurir les places.*



9 h Sortides des de

- 📍 BARCELONA
- 📍 GIRONA
- 📍 TARRAGONA – REUS

22.30 h Tornada des de

- 📍 TÀRREGA

Amb la col·laboració de

NÚVOL

Més informació a www.firatarrega.com



¡DECORACIÓN PARA TODO TIPO DE EVENTOS!



Mercat de Paradistes

La Fassina - Mercat Urbà

Emporta't un record de Tàrrega

Al mercat de paradistes que s'organitza coincidint amb la realització de FiraTàrrega, hi trobaràs productes de proximitat que responen a criteris com la manufactura, la qualitat o l'originalitat.



Dij de 18 h a 23 h
Div i Diss de 10 h a 23 h
Dium de 10 h a 21 h



→ Al costat de l'Estació d'Autobusos de Tàrrega

On menjar a Tàrrega?



Av. Onze de Setembre s/n,
Tàrrega

973 314 299
607 233 789

restaurantelgat.cat
@restaurantelgat

RESTAURANT · TAKE AWAY · TERRASSA



Cuina casolana, cada dia.
Menús especials Fira del Teatre



973 50 14 15
Av. Catalunya, 47 - Tàrrega



El Celler de l'Artista
RESTAURANT

C. Joan Maragall 7 | reserves@elcellerdelartista.com | Tel. 973 31 00 14



restaurant DREAMS

Menú diari

Av. Tàrragona, local 3 25300 Tàrrega T. 973 80 88 05



L'Antull
PASTISSERIA · BOMBONERIA · CAFETERIA

Pastisseria artesana
dolça i salada

Sant Pelegrí, 27
Tàrrega
973 311 360

Comida de cada rincón
Fusión Peruana-Japonesa



Limo
Gastrobar

PL. del Carme, 10 · Tàrrega 973 097 578



DAUS
RESTAURANT

C. Talladell, 1 - Tàrrega
(cantonada Joan Maragall)
973 312 969



MAJOR 25
VERMUTERIA · CAFÈ

Carrer Major, 25,
873 43 11 74



Bar de les piscines

Menú, carta,
menjar ràpid

Parc Esportiu, sn
679 099 442



ORXATA DE XUFA
GRANISSATS NATURALS
GELATERIA
CAFETERIA

La Jijonenca
Tàrrega

973 31 00 55



CA LA CARME

Especialitat en peix
TAPES, MENÚ DEL DIA,
PLATS VEGETARIANS, CARTA

Tel. 640 708 148
C/ St. Josep, 80 - TÀRREGA

— *Restaurante Chino* —



東方樂園
FORTUNA

973 50 16 35 - AVDA. CATALUNYA, 75
25300 TÀRREGA



NOSTALGIC'S

Burguers | Vins | Birres | Copes

C/Agoders 35, Tàrrega



Ca La Maria

Gaudeix de la cuina casolana i el bon ambient

Av. Tarragona 12, Tàrrega
Tel. 973 809 485

**CAFETERIA
CLUB NATACIÓ**
CN

c/Verge de Montserrat, TÀRREGA | Tel. 672 291 987



Plats combinats,
tapes,
menjars ràpids.

Tot a la brasa

630 160 968



c. Sant Roc, 1
niamrestaurant@gmail.com
973 809 237

KIRIKÜ

Carrer de la Vilanova, 27
Tàrrega, Lleida

Menjar ràpid
per emportar!

@kirkutatarrega



RESTAURANT

LES BRASES

ESPECIALITATS EN:
PEIX, CARN, CARGOLS

Sant Pelegrí, 3. Tel. 696 492 885
25300 Tàrrega



C. de la Vilanova, 31
Tàrrega

973 67 28 67



*Per esmorzar, per dinar, per sopar
i per passar una bona estona!*

Plaça del Carme 14 | Tàrrega

La Plana

CAFETERIA - RESTAURANT
TÀRREGA

C/St. Pere Claver 18
Tel. 973 311 480
restaurantlaplana@hotmail.com

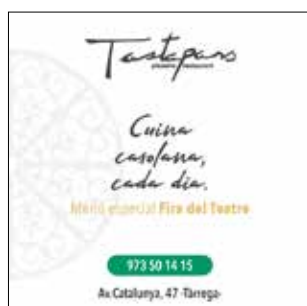
FiraTàrrrega | 5 - 8 setembre 2024

Cronologia de 24 h. Després de les 23.59 h, els espectacles s'adscriuen al dia següent

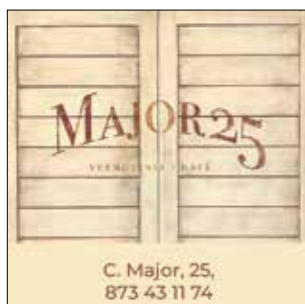
NOTES 1. Accés pel Pg. de Simó Canet. 2. Espectacle amb pirotècnia 3. Accés pel C/ del Dr. Fleming, 41 (porta posterior del pati) 4. El QR publicat al programa proporciona la traducció del text de l'espectacle a altres idiomes 5. Accés pel C/ dels Amics de l'Arbre 6. Espectacle sense seient 7. Pot causar aprengiment a persones amb una sensibilitat elevada 8. A l'espai hi haurà Servei de Bar 9. **Cia. Ferran Orobítg** El públic és conduït en una butaca amb rodes per fer un recorregut contemplatiu. El punt de sortida es determina en el moment de comprar l'entrada. Aforament molt limitat. No està habilitada per a persones amb cadira de rodes 10. L'espectacle té lloc a l'aire lliure 11. L'entrada no garanteix el dret a seient 12. Accés obert 30' abans de l'inici, amb possibilitat de degustació de vins. Preu no inclòs a l'entrada 13. HORARI. De divendres a diumenge, 10:00 - 13:00h i 17:30 - 20:30h 14. En aquest espectacle és imprescindible que l'espectador porti el seu mòbil, amb la bateria ben carregada. Caldrà descarregar-se una aplicació. Els usuaris d'ulleres de lectura les hauran de portar 15. Es podrà aparcar el cotxe dins el recinte de Cal Trepat 16. Espectacle amb llum estroboscòpica 17. **Museu de les Pors** HORARI. Dijous de 19:00 - 21:00h. De divendres a diumenge 12:00 - 14:00 i de 19:00 a 21:00h 18. **Sound de Secà** Punt inici a les escales del C/ del Carme 19. **Teatre sobre Rodes** El passí del dia 08/09 a les 13h comptarà amb mesures d'accessibilitat en català: audiodescripció, subtítolació (mitjançant una app descarregable al mòbil de l'usuari), bucle magnètic i so amplificat. També s'inclou la possibilitat de realitzar una passejada escènica prèvia de reconeixement a les 11:45h amb una durada d'uns 40 minuts, dirigida a persones amb discapacitat visual i intel·lectual. Les persones que adquireixin entrada i estiguin interessades a participar en la passejada escènica (aforament limitat) han d'enviar un correu a cies@firatarrega.com 20. **Toc de Fusta** HORARI. De divendres a diumenge, de 12:00 a 18:00h 21. **Mama Crea** HORARI Dissabte i diumenge, d'11:00 a 13:00h i de 18:00 a 20:00h 22. **Marija Baranauskaitė-Liberman** No apte per a persones amb la mobilitat reduïda 23. **Understory** Espectacle itinerant amb auriculars. No habilitat per a persones amb cadira de rodes. **INESPERAT**. Hi ha tres peces que el públic es pot trobar inesperadament en diferents indrets de la ciutat: *Opia / Mira i Opia / Out* de la Cia. Ferran Orobítg i *Bench Invasión* de la Compagnie Krak

NOTAS 1. Acceso por el Pg. de Simó Canet 2. Espectáculo con pirotecnia 3. Acceso por la C/ del Dr. Fleming, 41 (puerta posterior del patio) 4. El QR publicado en el programa proporciona la traducción del texto a otros idiomas 5. Acceso por el C/ dels Amics de l'Arbre 6. Espectáculo sin asiento 7. Puede causar aprensión a personas con una sensibilidad elevada 8. En el espacio de actuación habrá Servicio de Bar 9. **Cia Ferran Orobítg** El público es conducido en un sillón con ruedas para realizar un recorrido contemplativo. El punto de inicio se determina en el momento de comprar la entrada. Aforo muy limitado. No está habilitada para personas con silla de ruedas 10. El espectáculo se desarrolla al aire libre 11. La entrada no garantiza el derecho a asiento 12. Acceso abierto 30' antes del inicio, con posibilidad de degustación de vinos. Precio no incluido en la entrada 13. HORARIO. De viernes a domingo, 10:00 - 13:00h y 17:30 - 20:30h 14. En este espectáculo es imprescindible que el espectador traiga su móvil, con la batería cargada. Habrá que descargarse una aplicación. Los usuarios de gafas de lectura tendrán que traerlas 15. Se podrá aparcar el coche en el recinto de Cal Trepat 16. Espectáculo con luz estroboscópica 17. **Museu de les Pors** HORARIO. Jueves de 19:00 - 21:00h. De viernes a domingo 12:00 - 14:00 y de 19:00 a 21:00h 18. **Sound de Secà** Punto inicio en las escaleras de la C/ del Carme 19. **Teatre sobre rodes** El pase del día 08/09 a las 13h contará con medidas de accesibilidad en catalán: audiodescripción, subtítulación (mediante una app descargable en el móvil del usuario), bucle magnético y sonido amplificado. También se incluye la posibilidad de realizar un paseo escénico previo de reconocimiento a las 11:45h con una duración de unos 40 minutos, dirigido a personas con discapacidad visual e intelectual. Las personas que adquieran entrada y estén interesadas en participar en el paseo escénico (aforo limitado) deben enviar un correo a cies@firatarrega.com 20. **Toc de fusta** HORARIO. De viernes a domingo, de 12:00 a 18:00h 21. **Mama Crea** HORARIO Sábado y domingo, de 11:00 a 13:00h y de 18:00 a 20:00h 22. **Marija Baranauskaitė-Liberman** No apto para personas con movilidad reducida 23. **Understory** Espectáculo itinerante con auriculares. No habilitado para personas en silla de ruedas. **INESPERADO**. Hay tres piezas que el público se puede encontrar inesperadamente en diferentes lugares de la ciudad: *Opia/Mira y Opia/Out* de la Cia. Ferran Orobítg y *Bench Invasión* de la Compagnie Krak

REMARKS 1. Access through Pg. de Simó Canet 2. Show with pyrotechnics 3. Access through the back door of the patio, at C/ del Dr. Fleming, 41 4. The QR published in the program provides the translation of the text of the show to other languages 5. Access through C/ dels Amics de l'Arbre 6. Show without a seat 7. May cause apprehension in people with high sensitivity 8. There will be Bar Service in the venue 9. **Cia Ferran Orobítg** The audience is led in an seat on wheels for a contemplative tour. Departure point is determined when you purchase the ticket. Very limited capacity. This piece is not available for wheelchair users. 10. Show takes place outdoor 11. The ticket does not guarantee the right to a seat 12. Access to the venue 30' before the start, with the possibility of wine tasting. Price not included in the ticket 13. OPENING TIMES. From Friday to Sunday, 10:00 - 13:00h & 17:30 - 20:30h 14. In this show, it is essential that the spectator brings his mobile phone, with the battery fully charged. An application will need to be downloaded. Users of reading glasses must wear them 15. You can park the car inside the Cal Trepat complex 16. Show with strobe lights 17. **Museu de les Pors** OPENING TIMES. Thursday from 19:00 - 21:00h. From Friday to Sunday 12:00 - 14:00 and from 19:00 to 21:00h 18. **Sound de Secà** Starting point at the stairs of C/ del Carme 19. **Teatre sobre rodes** The session on 08/09 at 13:00h will have accessibility measures (in catalan): audio description, subtitles (via an app downloadable to the user's mobile phone), audio induction loop and amplified sound. Also the possibility of taking a preliminary scenic walk of recognition at 11:45 a.m. with a duration about 40 minutes, aimed at people with visual and intellectual disabilities. People who purchase a ticket and is interested to participating in the scenic walk (limited capacity) must send an email to cies@firatarrega.com 20. **Toc de Fusta** OPENING TIMES. From Friday to Sunday, from 12:00 to 18:00h 21. **Mama Crea** OPENING TIMES Saturday and Sunday, from 11:00 to 13:00h and from 18:00 to 20:00h 22. **Marija Baranauskaitė-Liberman** Not suitable for people with reduced mobility 23. **Understory** Traveling show with headphones. Not wheelchair accessible. **UNEXPECTED** There are three pieces that the public can unexpectedly find in different places in the city: *Opia / Mira and Opia / Out* by Cia. Ferran Orobítg and *Bench Invasión* by Compagnie Krak



Hora	Companyia	Espectacle	Espai actuació	Durada	Idioma	Gènere	Públic	Preu	Notes
DIJOUS 5 SETEMBRE									
18:00	Campi qui pugui	Matres	Teatre Ateneu - Borges	65	Cat	Teatre	+6	15 EUR	
19:00	Sergi Estebanell	Museu de les pors	Sala Marsà		Multi	Instal·lació	TP	Gratis	16 17
19:15	Adhok	Qui-Vive	St. Eloi - Pla dels Dipòsits	60	Cast	Teatre	TP	Gratis	1 2
20:00	Alba Sarraute & Les Ofèlies	La Innombrable, una tragèdia...	Escola Vedruna	70	Cat	Circ	+8	20 EUR	3
20:30	La Corcoles	Carena	St. Eloi - Pla dels Dipòsits	40	No text	Circ	TP	Gratis	1
21:30	Sol Picó	Carrer 024	Hort del Barceloní	50	No text	Dansa	TP	Gratis	
23:30	Sergi Estebanell	Love for free	Pl. dels Àlbers	50	Cat/Cast	Teatre	+12	Gratis	
DIVENDRES 6 SETEMBRE									
09:30	Cia. Ferran Orobitg	Opia / Sawubona	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
10:00	Cia. Ferran Orobitg	Opia / Sawubona	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
10:00	La Cresta	Chaos Machine	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	+12	Gratis	13
10:00	Marija Baranauskaitė-Liberman	The Duck Show Performance	Biblioteca Pública	120	Cast / Eng	Circ	+18	20 EUR	22
10:00	Pack Duo 1	Cia. Carla Sisteré + Pau Palau	Piscines Municipals	90	Cast + No text	Dansa + Circ	TP	10 EUR	4 6 8
10:00	Tombs Creatius	LILLIPUT. Jocs de fades	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	TP	Gratis	13
10:30	Cia. Ferran Orobitg	Opia / Sawubona	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
11:00	Campi qui pugui	Matres	Teatre Ateneu - Borges	65	Cast	Teatre	+6	15 EUR	
11:00	Cia. Ferran Orobitg	Opia / Sawubona	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
11:30	Cia. Ferran Orobitg	Opia / Sawubona	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
12:00	Cia. Ferran Orobitg	Opia / Sawubona	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
12:00	Sergi Estebanell	Museu de les pors	Sala Marsà		Multi	Instal·lació	TP	Gratis	16 17
12:00	Toc de fusta	Arrels	Pl. de les Nacions		No text	Instal·lació	TP	Gratis	20
12:15	Cia. Toti Toronell	Paquets	Pl. Major	60	No text	Teatre	TP	Gratis	
13:15	Sound de Secà	Àcid	Itinerant - Pl. del Carme	50	No text	Teatre	TP	Gratis	18
16:30	Alba Sarraute & Les Ofèlies	La Innombrable, una tragèdia...	Escola Vedruna	70	Cast	Circ	+8	20 EUR	3
16:30	Cristina Maldonado	Juego infinito	St. Eloi - Pl. de la Bassa	60	Cast	Teatre	+18	15 EUR	5
17:30	La Cresta	Chaos Machine	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	+12	Gratis	13
17:30	Tombs Creatius	LILLIPUT. Jocs de fades	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	TP	Gratis	13
17:30	Trapu Zaharra	Dale Ramón!	Espai Reguer - Vera	60	Cast	Teatre	TP	Gratis	
18:00	Josep Pedrals	Suc de garrofes i oli de saüc	Pl. dels Comediants	70	Cat	Poesia	+18	15 EUR	11 12
18:00	Losinformalls	Perdón	Poli. Municipal	55	Cast	Dansa	+18	20 EUR	2 4 16
18:00	Raquel Gualtero	360°	Pl. Major	20	No text	Dansa	TP	Gratis	
18:00	Yllana & Nacho Vilar Prod.	Olympics	Itinerant - Estació bus	60	No text	Teatre	TP	Gratis	
18:30	Cristina Maldonado	Juego infinito	St. Eloi - Pl. de la Bassa	60	Cast	Teatre	+18	15 EUR	5
18:30	Pack Duo 1	Cia. Carla Sisteré + Pau Palau	Piscines Municipals	90	Cast + No text	Dansa + Circ	TP	10 EUR	4 6 8
18:30	Sitting Duck	La Dyane	Pl. de les Nacions	50	No text	Circ	TP	Gratis	
19:00	Alberto Velasco	Mover montañas	Pl. Major	40	Cast	Dansa	TP	Gratis	4
19:00	Fake Blue Collective	Rien d'inclus	Espai Reguer - Vera	50	No text	Circ	TP	Gratis	
19:00	Sergi Estebanell	Museu de les pors	Sala Marsà		Multi	Instal·lació	TP	Gratis	16 17
19:30	Adhok	Qui-Vive	St. Eloi - Pla dels Dipòsits	60	Cast	Teatre	TP	Gratis	1 2
19:30	Markas Liberman	PLAY(ces)	Hort del Barceloní	45	Cast	Circ	TP	Gratis	
20:00	Cie. 7 bis / Juan Ignacio Tula	L'Instant T	Pl. Major	20	No text	Circ	TP	Gratis	
20:00	Íntims Produccions	L'anorak	Teatre Ateneu - Borges	60	No text	Teatre	+8	15 EUR	
20:00	La Mecànica	Odissees	Cal Trepat - Nau 18	55	Eng	Teatre	+12	10 EUR	6 14 15



Hora	Companyia	Espectacle	Espai actuació	Durada	Idioma	Gènere	Públic	Preu	Notes
20:00	Understory	<i>Se'ns moren les plantes</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	60	Cat	Teatre	+12	20 EUR	4 5 23
20:45	La Corcoles	<i>Carena</i>	St. Eloi - Pla dels Dipòsits	40	No text	Circ	TP	Gratis	1
21:00	Gravity & Other Myths	<i>A Simple Space</i>	Pl. de les Nacions	60	No text	Circ	TP	Gratis	
21:00	Kolektiv Lapso Cirk	<i>QOROQ</i>	Poli. Municipal	60	No text	Circ	TP	20 EUR	
21:30	Paula Quintas-cia	<i>Multiperspectivas#3</i>	Cal Trepat - Nau 18	50	Gal / Eng	Circ	+6	15 EUR	6 15
21:45	Ça Marche	<i>Incendis</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	30	No text	Instal·lació	+12	10 EUR	5 6 7
22:00	DDCdanza - Daniel Doña	<i>Doma</i>	Pl. Major	25	No text	Dansa	+18	Gratis	
22:30	Cia. Maite Guevara	<i>Susto</i>	Escola Vedruna	60	Cast	Teatre	+12	15 EUR	3 10 11
22:30	Losinformalls	<i>Perdón</i>	Poli. Municipal	55	Cast	Dansa	+18	20 EUR	4 2 16
22:30	Mireia Calafell i Nil Ciuró	<i>Emergències</i>	Pl. dels Comediants	55	Cat	Poesia	+18	15 EUR	11 12
22:30	Sergi Estebanell	<i>Love for free</i>	Pl. dels Àlbers	50	Cat / Cast	Teatre	+12	Gratis	
22:30	Sol Picó	<i>Carrer 024</i>	Hort del Barceloní	50	No text	Dansa	TP	Gratis	
22:45	Ça Marche	<i>Incendis</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	30	No text	Instal·lació	+12	10 EUR	5 6 7
23:00	Sílvia Capell (En diciembre)	<i>Àngela</i>	Cal Trepat - Exterior	40	Cast	Circ	+18	15 EUR	10 15
23:30	La banda de otro	<i>Rodeo</i>	Espai Reguer - Vera	50	Cast	Circ	TP	Gratis	
23:30	Uparte	<i>Desprovisto</i>	Pl. de les Nacions	50	No text	Circ	TP	Gratis	
23:45	Ça Marche	<i>Incendis</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	30	No text	Instal·lació	+12	10 EUR	5 6 7

DISSABTE 7 SETEMBRE

00:30	batBATuka	<i>batBATuka</i>	Itinerant - Estació bus	60	No text	Música	TP	Gratis	
01:30	Nits FiraTàrrrega	<i>Selectress Dri + Guim + UK Ventura</i>	Espai Reguer - Vera	330	No text	Música	+18	Gratis	
09:30	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
10:00	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
10:00	Íntims Produccions	<i>L'anorak</i>	Teatre Ateneu - Borges	60	No text	Teatre	+8	15 EUR	
10:00	La Cresta	<i>Chaos Machine</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	+12	Gratis	13
10:00	Marija Baranauskaitė-Liberman	<i>The Duck Show Performance</i>	Biblioteca Pública	120	Cast / Eng	Circ	+18	20 EUR	22
10:00	Pack Duo 2	<i>Qabalum + Claire Ducreux</i>	Piscines Municipals	75	No text	Dansa	TP	10 EUR	6 8
10:00	Tombs Creatius	<i>LILLIPUT. Jocs de fades</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	TP	Gratis	13
10:30	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
11:00	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
11:00	Dekru	<i>Almas ligeras</i>	Pl. dels Àlbers	60	No text	Teatre	TP	15 EUR	11
11:00	Fake Blue Collective	<i>Rien d'inclus</i>	Espai Reguer - Vera	50	No text	Circ	TP	Gratis	
11:00	Mama crea	<i>Desiderata</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	TP	Gratis	21
11:30	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
12:00	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
12:00	Converses Creuades TR3SC	<i>La mort</i>	Carpa Exterior La Lotja	60	Cat/Cast	Debat	+12	Gratis	
12:00	La Mecànica	<i>Odissees</i>	Cal Trepat - Nau 18	55	Eng	Teatre	+12	10 EUR	6 14 15
12:00	Losinformalls	<i>Perdón</i>	Poli. Municipal	55	Cast	Dansa	+18	20 EUR	2 4 16
12:00	Sergi Estebanell	<i>Museu de les pors</i>	Sala Marsà		Multi	Instal·lació	TP	Gratis	16 17
12:00	Toc de fusta	<i>Arrels</i>	Pl. de les Nacions		No text	Instal·lació	TP	Gratis	20
12:00	Trapu Zaharra	<i>Dale Ramón!</i>	Espai Reguer - Vera	60	Cast	Teatre	TP	Gratis	
12:15	Cia. Toti Toronell	<i>Paquets</i>	Pl. Major	60	No text	Teatre	TP	Gratis	
13:00	Íntims Produccions	<i>L'anorak</i>	Teatre Ateneu - Borges	60	No text	Teatre	+8	15 EUR	
13:15	Sound de Secà	<i>Àcid</i>	Itinerant - Pl. del Carme	50	No text	Teatre	TP	Gratis	18
13:30	Paula Quintas-cia	<i>Multiperspectivas#3</i>	Cal Trepat - Nau 18	50	Gal / Eng	Circ	+6	15 EUR	6 15
14:00	Vermut Recomana	<i>Conversa sobre els espectacles</i>	Piscines Municipals	60	Cat/Cast	Debat	+12	Gratis	
16:00	Converses Creuades TR3SC	<i>El risc</i>	Carpa Exterior La Lotja	60	Cat/Cast	Debat	+12	Gratis	

L'Antull
PASTISSERIA · BOMBONERIA · CAFETERIA

Pastisseria artesana
dolça i salada

Sant Pelegrí, 27
Tàrrrega
973 311 360

DAUS
RESTAURANT

C. Talladell, 1 - Tàrrrega
(cantonada Joan Maragall)
973 312 969

GA LA CARME
tapes

TAPES, MENÚ DEL DIA,
PLATS VEGETARIANS, CARTA

610 708 148
c. St. Josep, 80

Niam
RESTAURANT

C/ Sant Roc 17 bxos. Tàrrrega
niamrestaurant@gmail.com
973 809 237

f t i

Hora	Companyia	Espectacle	Espai actuació	Durada	Idioma	Gènere	Públic	Preu	Notes
16:00	Marija Baranuskaitė-Liberman	<i>The Duck Show-Performance</i>	Biblioteca Pública	120	Cast / Eng	Circ	+18	20 EUR	22
16:00	Pájaros pintados	<i>El jardín de Olívia</i>	Escola Vedruna	50	Cast	Teatre	TP	10 EUR	3
16:30	La Mecànica	<i>Odisees</i>	Cal Trepal - Nau 18	55	Cat	Teatre	+12	10 EUR	6 14 15
17:00	Cristina Maldonado	<i>Juego infinito</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	60	Eng	Teatre	+18	15 EUR	5
17:00	Kolektiv Lapso Cirk	<i>QOROQ</i>	Poli. Municipal	60	No text	Circ	TP	20 EUR	
17:30	La Cresta	<i>Chaos Machine</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	+12	Gratis	13
17:30	Tombs Creatius	<i>LILLIPUT. Jocs de fades</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	TP	Gratis	13
17:30	Trapu Zaharra	<i>Dale Ramón!</i>	Espai Reguer - Vera	60	Cast	Teatre	TP	Gratis	
18:00	Yllana & Nacho Vilar Prod	<i>Olympics</i>	Itinerant - Estació bus	60	No text	Teatre	TP	Gratis	
18:00	Mama crea	<i>Desiderata</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	TP	Gratis	21
18:00	Paula Quintas-cia	<i>Multiperspectivas#3</i>	Cal Trepal - Nau 18	50	Gal / Eng	Circ	+6	15 EUR	6 15
18:00	Pájaros pintados	<i>El jardín de Olívia</i>	Escola Vedruna	50	Cast	Teatre	TP	10 EUR	3
18:00	Raquel Gualtero	<i>360°</i>	Pl. Major	20	No text	Dansa	TP	Gratis	
18:30	Pack Duo 2	<i>Gabalum + Claire Ducreux</i>	Piscines Municipals	75	No text	Dansa	TP	10 EUR	6 8
18:30	Sitting Duck	<i>La Dyane</i>	Pl. de les Nacions	50	No text	Circ	TP	Gratis	
19:00	Alberto Velasco	<i>Mover montañas</i>	Pl. Major	40	Cast	Dansa	TP	Gratis	4
19:00	Cristina Maldonado	<i>Juego infinito</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	60	Cast	Teatre	+18	15 EUR	5
19:00	Fake Blue Collective	<i>Rien d'inclus</i>	Espai Reguer - Vera	50	No text	Circ	TP	Gratis	
19:00	Sergi Estebanell	<i>Museu de les pors</i>	Sala Marsà		Multi	Instal·lació	TP	Gratis	16 17
19:30	La Mecànica	<i>Odisees</i>	Cal Trepal - Nau 18	55	Cast	Teatre	+12	10 EUR	6 14 15
19:30	Markas Liberman	<i>PLAY(ces)</i>	Hort del Barceloní	45	Cast	Circ	TP	Gratis	
19:30	Uparte	<i>Desprovisto</i>	Pl. de les Nacions	50	No text	Circ	TP	Gratis	
20:00	Francesc Cuéllar + Judit Cortina	<i>TOBETTA</i>	Pl. dels Comediants	60	Cat / Cast	Poesia	+12	15 EUR	11 12
20:00	Understory	<i>Se'ns moren les plantes</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	60	Cat	Teatre	+12	20 EUR	4 5 23
20:30	DDCdanza - Daniel Doña	<i>Doma</i>	Pl. Major	25	No text	Dansa	+18	Gratis	
20:30	Yllana & Nacho Vilar Prod.	<i>Olympics</i>	Itinerant - Estació bus	60	No text	Teatre	TP	Gratis	
20:45	La Corcoles	<i>Carena</i>	St. Eloi - Pla dels Dipòsits	40	No text	Circ	TP	Gratis	1
21:00	Dekru	<i>Almas ligeras</i>	Pl. dels Àlbers	60	No text	Teatre	TP	15 EUR	11
21:00	Psirc	<i>Després de tot, el tràiler</i>	Escola Vedruna	40	Cast	Circ	+6	20 EUR	3
21:00	Silvia Capell (En diciembre)	<i>Àngela</i>	Cal Trepal - Exterior	40	Cat	Circ	+18	15 EUR	10 15
21:30	Gravity & Other Myths	<i>A Simple Space</i>	Pl. de les Nacions	60	No text	Circ	TP	Gratis	
21:45	Ça Marche	<i>Incendis</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	30	No text	Instal·lació	+12	10 EUR	5 6 7
22:00	Cie. 7 bis / Juan Ignacio Tula	<i>L'Instant T</i>	Pl. Major	20	No text	Circ	TP	Gratis	
22:00	Clara Ingold	<i>Paloma de parque</i>	Teatre Ateneu - Borges	70	Cast	Teatre	+18	20 EUR	
22:30	Cia. Maite Guevara	<i>Susto</i>	Escola Vedruna - Pati	60	Cast	Teatre	+12	15 EUR	3 10 11
22:30	Mireia Calafell i Nil Ciuró	<i>Emergències</i>	Pl. dels Comediants	55	Cat	Poesia	+18	15 EUR	11 12
22:30	Sol Picó	<i>Carrer 024</i>	Hort del Barceloní	50	No text	Dansa	TP	Gratis	
22:45	Ça Marche	<i>Incendis</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	30	No text	Instal·lació	+12	10 EUR	5 6 7
23:00	Dekru	<i>Almas ligeras</i>	Pl. dels Àlbers	60	No text	Teatre	TP	15 EUR	11
23:00	Teatre sobre rodes	<i>Revolució</i>	Poli. Municipal	60	No text	Circ	TP	20 EUR	
23:30	La banda de otro	<i>Rodeo</i>	Espai Reguer - Vera	50	Cast	Circ	TP	Gratis	
23:30	Uparte	<i>Desprovisto</i>	Pl. de les Nacions	50	No text	Circ	TP	Gratis	
23:45	Ça Marche	<i>Incendis</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	30	No text	Instal·lació	+12	10 EUR	5 6 7

DIUMENGE 8 SETEMBRE

00:30	batBATuka	<i>batBATuka</i>	Itinerant - Estació bus	60	No text	Música	TP	Gratis	
01:30	Nit FiraTàrrrega	<i>Twofriendjvinil</i>	Espai Reguer - Vera	330	No text	Música	+18	Gratis	



Hora	Companyia	Espectacle	Espai actuació	Durada	Idioma	Gènere	Públic	Preu	Notes
09:30	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
10:00	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
10:00	La Cresta	<i>Chaos Machine</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	+12	Gratis	13
10:00	Marija Baranauskaitė-Liberman	<i>The Duck Show Performance</i>	Biblioteca Pública	120	Cast / Eng	Circ	+18	20 EUR	22
10:00	Pack Duo 3	<i>Júlia Godino i Alexa Moya + JAM</i>	Piscines Municipals	90	No text	Dansa + Teatre	TP	10 EUR	2 6 8
10:00	Tombs Creatius	<i>LILLIPUT. Jocs de fades</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	TP	Gratis	13
10:30	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
11:00	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
11:00	Dekru	<i>Almas ligeras</i>	Pl. dels Àlbers	60	No text	Teatre	TP	15 EUR	11
11:00	Fake Blue Collective	<i>Rien d'inclus</i>	Espai Reguer - Vera	50	No text	Circ	TP	Gratis	
11:00	Mama crea	<i>Desiderata</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	TP	Gratis	21
11:00	Pájaros pintados	<i>El jardín de Olivia</i>	Escola Vedruna	50	Cast	Teatre	TP	10 EUR	3
11:00	Psirc	<i>Després de tot, el tràiler</i>	Escola Vedruna	40	Cat.	Circ	+6	20 EUR	3
11:30	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
12:00	Cia. Ferran Orobitg	<i>Opia / Sawubona</i>	Indicat a l'entrada	30	No text	Teatre	TP	10 EUR	9
12:00	Converses Creuades TR3SC	<i>La Natura amplificada</i>	Carpa Exterior La Llotja	60	Cat/Cast	Debat	+12	Gratis	
12:00	La Mecànica	<i>Odissees</i>	Cal Trepat - Nau 18	55	Cast	Teatre	+12	10 EUR	6 14 15
12:00	Sergi Estebanell	<i>Museu de les pors</i>	Sala Marsà		Multi	Instal·lació	TP	Gratis	16 17
12:00	Toc de fusta	<i>Arrels</i>	Pl. de les Nacions		No text	Instal·lació	TP	Gratis	20
12:15	Sound de Secà	<i>Àcid</i>	Itinerant - Pl. del Carme	50	No text	Teatre	TP	Gratis	18
13:00	Clara Ingold	<i>Paloma de parque</i>	Teatre Ateneu - Borges	70	Cast	Teatre	+18	20 EUR	
13:00	Teatre sobre rodes	<i>Revolución</i>	Poli. Municipal	60	No text	Circ	TP	20 EUR	19
13:30	Paula Quintas-cia	<i>Multiperspectivas#3</i>	Cal Trepat - Nau 18	50	Gal / Eng	Circ	+6	15 EUR	6 15
14:00	Vermut Recomana	<i>Conversa sobre els espectacles</i>	Piscines Municipals	60	Cat/Cast	Debat	+12	Gratis	
16:00	Kolektiv Lapso Cirk	<i>QOROQ</i>	Poli. Municipal	60	No text	Circ	TP	20 EUR	
16:30	La Mecànica	<i>Odissees</i>	Cal Trepat - Nau 18	55	Cat	Teatre	+12	10 EUR	6 14 15
17:00	Cristina Maldonado	<i>Juego infinito</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	60	Cast	Teatre	+18	15 EUR	5
17:00	Pájaros pintados	<i>El jardín de Olivia</i>	Escola Vedruna	50	Cast	Teatre	TP	10 EUR	3
17:30	La Cresta	<i>Chaos Machine</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	+12	Gratis	13
17:30	Raquel Gualtero	<i>360°</i>	Pl. Major	20	No text	Dansa	TP	Gratis	
17:30	Tombs Creatius	<i>LILLIPUT. Jocs de fades</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	TP	Gratis	13
18:00	Dekru	<i>Almas ligeras</i>	Pl. dels Àlbers	60	No text	Teatre	TP	15 EUR	11
18:00	Francesc Cuéllar + Judit Cortina	<i>TOBETTA</i>	Pl. dels Comediants	60	Cat / Cast	Poesia	+12	15 EUR	11 12
18:00	La Mecànica	<i>Odissees</i>	Cal Trepat - Nau 18	55	Cat	Teatre	+12	10 EUR	6 14 15
18:00	Mama crea	<i>Desiderata</i>	Espai Reguer - Vera		No text	Instal·lació	TP	Gratis	21
18:00	Yllana & Nacho Vilar Prod.	<i>Olympics</i>	Itinerant - Estació bus	60	No text	Teatre	TP	Gratis	
18:30	Pack Duo 3	<i>Júlia Godino i Alexa Moya + JAM</i>	Piscines Municipals	90	No text	Dansa + Teatre	TP	10 EUR	2 6 8
18:30	Sitting Duck	<i>La Dyane</i>	Pl. de les Nacions	50	No text	Circ	TP	Gratis	
19:00	Alberto Velasco	<i>Mover montañas</i>	Pl. Major	40	Cast	Dansa	TP	Gratis	4
19:00	Clara Ingold	<i>Paloma de parque</i>	Teatre Ateneu - Borges	70	Cast	Teatre	+18	20 EUR	
19:00	Cristina Maldonado	<i>Juego infinito</i>	St. Eloi - Pl. de la Bassa	60	Cast	Teatre	+18	15 EUR	5
19:00	Sergi Estebanell	<i>Museu de les Pors</i>	Sala Marsà		Multi	Instal·lació	TP	Gratis	16 17
19:30	Josep Pedrals	<i>Suc de garrofes i oli de saüc</i>	Pl. dels Comediants	70	Cat	Poesia	+18	15 EUR	11 12
19:30	Markas Liberman	<i>PLAY(ces)</i>	Hort del Barceloní	45	Cast	Circ	TP	Gratis	
20:00	Gravity & Other Myths	<i>A Simple Space</i>	Pl. de les Nacions	60	No text	Circ	TP	Gratis	
21:00	Cie. 7 bis / Juan Ignacio Tula	<i>L'Instant T</i>	Pl. Major	20	No text	Circ	TP	Gratis	



Fes la teva graella

Espectacle	Dia	Hora	Durada	Espai

⚠ Us recomanem que, en planificar el vostre menú d'espectacles de pagament, deixeu un marge mínim d'1 hora entre el final previst d'un espectacle i l'inici del següent.

No es permet l'accés als espectacles de pagament un cop han començat.

⚠ Os aconsejamos que, al planificar vuestro menú de espectáculos con entrada, dejéis un margen amplio de tiempo (1 hora) entre el final previsto del primero y el inicio del siguiente.

No se permite el acceso a los espectáculos de pago una vez iniciados.

⚠ When planning your menu of paying spectacles, leave at least 60 minutes between the expected finishing time of one and the start of the next.

Access to the paying spectacles after they have started is not allowed.

La Plana
 CAFETERIA - RESTAURANT
 TÀRREGA
 C/St. Pere Clover 18
 Tel. 973 311 480
 restaurantlaplana@hotmail.com



RESTAURANT
LES BRASES
 ESPECIALITATS EN:
PEIX, CARN, CARGOLS
 Sant Pelegrí, 3. Tel. 696 492 885
 25300 Tàrrega

**PUNTS DE RESTAURACIÓ
 AL CARRER**

Pl. de les Nacions, Espai Reguer,
 Pl. del Carme, La Fassina i
 Bar exterior La Llotja

Begudes, entrepans,
 menjar per emportar...



Informació pràctica

CANALS INFORMACIÓ

- _ 973 310 854
- _ www.firatarrega.com
- _ Oficina Info Pl. de les Nacions
- _ Canal Whatsapp

Suma't al canal Whatsapp de FiraTàrrega per estar al dia de les novetats



WEBAPP DISPOSITIUS MÒBILS

El web de FiraTàrrega permet la navegació adaptada a dispositiu mòbil sense haver de descarregar cap aplicació. Accediu a www.firatarrega.com a través del vostre mòbil o tauleta.

INFORMACIÓ GENERAL

1. Cronologia de 24h. Un espectacle a partir de les 12 nit s'adsciu al dia següent.
2. El Teatre Ateneu va numerat. La resta d'espais d'actuació no van numerats.
3. L'accés als espectacles de pagament està prohibit un cop han començat.
4. Espectacles de pagament: deixa un mínim de 60' entre el final previst d'un espectacle i l'inici del següent.
5. No s'admet el canvi ni la devolució d'entrades. Assegura't que a les taquilles et lliuren les entrades que has demanat.
6. Les persones amb diversitat funcional o impediment físic tenen accés preferent.
7. Silència el telèfon i les alarmes durant els espectacles.
8. En cas de suspensió d'un espectacle de pagament, sempre i quan no s'hagi superat el 50% de la durada, les entrades et seran reemborsades al punt de venda on les hagis adquirit. Si les has comprat per internet la devolució és automàtica
9. No es permet la captació d'imatges dels espectacles de sala excepte als mitjans de premsa autoritzats.

VENDA D'ENTRADES

Venda anticipada

www.firatarrega.com

Les entrades adquirides on-line funcionen amb el sistema print at home. L'usuari rep un PDF que s'ha de presentar per accedir directament a l'espai d'actuació, sense passar per taquilles.

Taquilles Centrals

Pl. de les Nacions. Únic punt de venda a Tàrrega. A partir del 2 setembre: 17:00 - 20:00h. A partir del 5 setembre, tot el dia, segons graella d'espectacles. S'expedeixen entrades per a tots els espais d'actuació fins a 1/2h abans de l'inici de l'espectacle.

DESCOMPTES

Ofertes no acumulables. Cal acreditar el descompte amb el carnet corresponent i el DNI.

• VENDA ANTICIPADA

20% de descompte en totes les entrades adquirides fins a l'11 d'agost de 2024.

HEAVY USER 30%

30% en la compra de 3 entrades d'espectacles diferents.

JUBILATS, ATURATS, MINUS-VÀLIDS, FAMÍLIES NOMBROSES I MONOPARENTALS

20% de descompte, amb acreditació documental.

CARNET JOVE

20% de descompte. Disponibilitat limitada

CLUB TR3SC

20% de descompte. Disponibilitat limitada

ZONA D'ACAMPADA

Av. Tarragona, s/n.

15 EUR/persona (tots els dies)

10 EUR/persona només la nit de dissabte

Els menors de 7 anys no paguen.

Venda anticipada de tiquets a www.firatarrega.com.

Serveis:

Zona d'autocaravanes (sense escomesa elèctrica), dutxes interiors d'aigua calenta, dutxes exteriors d'aigua freda, WC, rentamans, bar, zona de picnic, punt de càrrega de telèfons mòbils, punt d'informació.

FARMÀCIES DE GUÀRDIA

5 - 8 SETEMBRE 2024

Dijous 5, fins a les 20h

Farmàcia Ramon Biosca

C/ del Carme, 30 Tel. 973 310 242

A partir de Dijous 5, a les 20h

Farmàcia Núria Robinat

Av. Catalunya, 59 Tel. 973 310 451

A partir de les 23:00 h. no s'atén si no es va acompanyat de la Guàrdia Urbana (973 500 092). No es fan vendes sense prescripció mèdica. Font: Web Col·legi Oficial de Farmacèutics de Lleida. www.coflleida.cat.

TELÈFONS D'UTILITAT

Guàrdia Urbana: 973 500 092

Emergències: 112

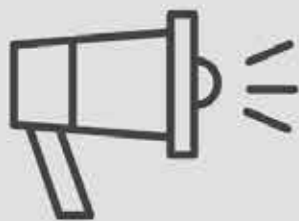
Salut Respon: 061 (no emergències)

CAP Tàrrega: 973 310 852



@firatarrega

Bona Fira de Teatre!



Vine a visitar-nos.
T'hi esperem!

Esclat: av. de Tarragona, 13



ESPAIS D'ACTUACIÓ

- 1 Biblioteca Pública
- 2 Cal Trepat
- 3 Escola Vedruna
- 4 Espai Reguer - Vera
- 5 Hort del Barceloní
- 6 Itinerant - Estació d'Autobusos
- 7 Itinerant - Pl. del Carme
- 8 La Paraula - Pl. dels Comediants
- 9 Piscines Municipals
- 10 Pl. de les Nacions
- 11 Pl. del Carme
- 12 Pl. dels Àlbers
- 13 Pl. Major
- 14 Poli. Municipal
- 15 Sala Marsà
- 16 St. Eloi - Pla dels Dipòsits
- 17 St. Eloi - Pl. de la Bassa
- 18 Teatre Ateneu - Borges
- Zones Off

SERVEIS

- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|-----------------------------------|
| G | Guàrdia Urbana | T | Taxis |
| B | Bus Hotels Pro | ▲ | Zona d'acampada |
| I | Informació i Taquilles | + | CAP |
| L | Zona Pro - La Llotja | + | Farmàcia |
| E | Zona Pro – Escola Pia – Lunch Meeting | P | Pàrquing |
| C | Zona Pro – Club Pro | 🚰 | Benzinera |
| F | La Fassina Mercat Urbà | 🚌 | Estació d'autobusos |
| M | Mossos d'Esquadra | 🚆 | Estació de tren |
| O | Oficina Tècnica i Companyies | 🔄 | Punt de càrrega de mòbils by Vera |
| S | Servei de Premsa | | |





Properes convocatòries artístiques 2025-2026

**FiraTàrrrega 2025,
de l'11 al 14 de setembre**

**Més informació i inscripcions a
www.firatarrega.com**



PROGRAMACIÓ GENERAL 2025

Les companyies interessades a presentar una proposta artística a la programació general de FiraTàrrrega 2025, podeu fer-ho fins al 30 de setembre de 2024. El primer trimestre de 2025 us comunicarem si heu estat seleccionades

HIVERNEM 2026

Els dramaturgs interessats a presentar una proposta de recerca per a l'escriptura d'una dramatúrgia d'arts de carrer, podeu fer-ho entre l'1 de maig i el 30 de juny 2025. Programa coorganitzat amb l'Institut Ramon Llull

SUPORT A LA CREACIÓ 2026

Les companyies interessades a presentar candidatura amb un projecte al programa Suport a la Creació 2026 podeu fer-ho entre l'1 de maig i el 30 de juny 2025. A partir de l'1 de desembre us comunicarem si heu estat seleccionades.

Equip organitzatiu

Direcció executiva

Natàlia Lloreta Pané

Direcció artística

Anna Giribet Argilès

Administració

Cristina Pons Roig

Oficina i Allotjaments

Anna Peraire Farré

Professionals / La Llotja

Mike Ribalta McElherron

Tècnic de Comunicació

Eduard Ribera

Tècnica de Programació

Maria Capell Pera

Direcció Tècnica

Carme Cané

Producció i adjunt a direcció tècnica

Gerard Felíu

Serveis ciutat

Salvador Solé

Activitats Professionals

Eulàlia Guarro

Atenció professionals i Llotja

Lluís Agea Correa, Francesco Bracale,

Júlia Miquel Masgrau, Txell Vilagrassa

Solé

Informació i coordinació personal

Genís Farran

Publicitat i Transports

Elisabet Rius Lladó

Recepció aeroport

Maia Fitoussi

Recepció companyies

Kateryna Ivanyshyn

Mercat de Paradistes

Adrià Segarra

Premsa, Xarxes i Patrocinis

Jaume Ramon Roig

Fotografia

Núria Boleda

Imatge i producció gràfica

Mostassa Estudi

Recursos audiovisuals

Dani Hernández i Òscar Hidalgo

Xarxes socials

Marc Andreu, Lluç Serés i Unai Miret

Ticketing

Koobin

Traduccions

Chris Boswell, Neus Ribas

Amb el suport de l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament de Tàrrrega. El nostre reconeixement a la tasca professional de la Brigada Municipal, la Guàrdia Urbana, els Mossos d'Esquadra, el Cos de Bombers, el CAP i el SEM.

Dipòsit legal L 502-2024

FiraTàrrrega

Av. de Josep Trepat i Galceran, s/n

25300 Tàrrrega

Tel. +34 973 310 854

info@firatarrega.com

www.firatarrega.com

Club dels Mecenes

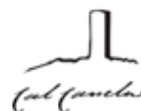
Empreses d'aquí compromeses amb la cultura



FOMENT TÀRREGA



LAUMONT



Amb el Club dels Mecenes, treballem per teixir aliances de complicitat i confiança entre la cultura i el territori. Les empreses contribueixen a la sostenibilitat de FiraTàrrrega. Si t'interessa formar-ne part, escriu-nos a patrocini@firatarrega.com.

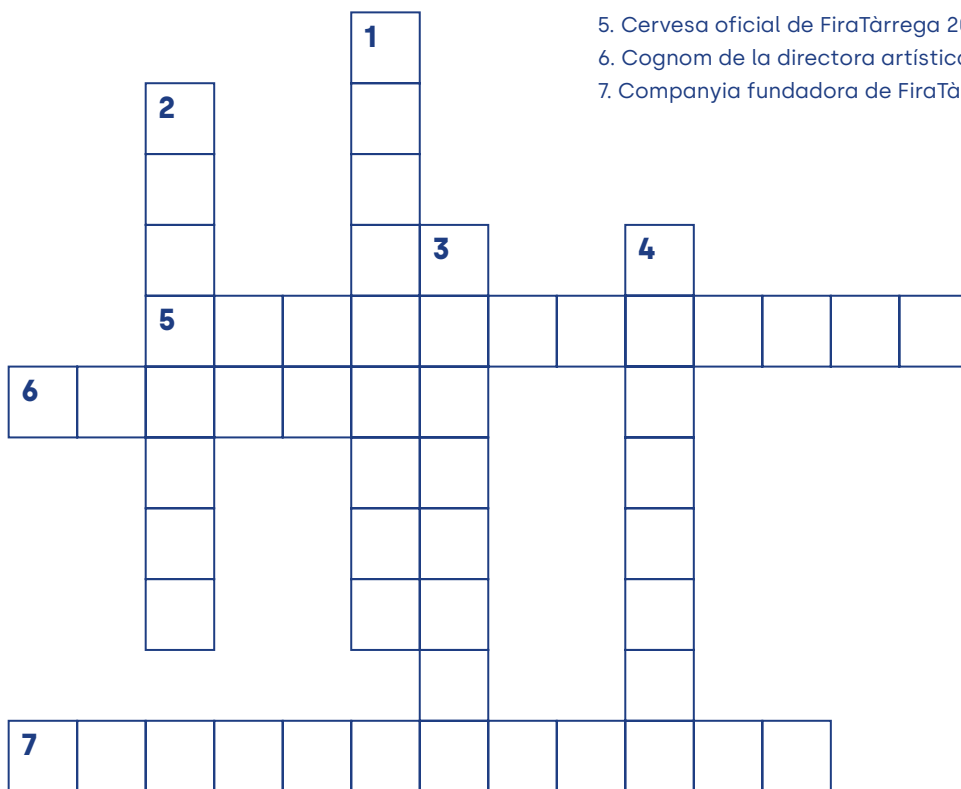
A jugar!

El leitmotiv de FiraTàrrega 2024 és el joc, entès com una fórmula per activar-se, posicionar-se o assumir un rol.

Al programa de mà també us proposem aquests passatemps perquè jugueu amb FiraTàrrega. Sereu capaços de resoldre'ls tots?

1. Mots encreuats

Descobreix els 7 conceptes relacionats amb FiraTàrrega.

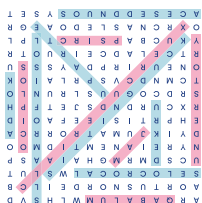


Vertical

1. Lloc on estan situades les oficines de FiraTàrrega
 2. Programa de suport a artistes en col·laboració amb l'Institut Ramon Llull
 3. Mes de celebració de FiraTàrrega
 4. Espai per als professionals de FiraTàrrega
- ### Horitzontal
5. Cervesa oficial de FiraTàrrega 2024
 6. Cognom de la directora artística de FiraTàrrega
 7. Companyia fundadora de FiraTàrrega



3.



2.

Solucions:

- Vertical:
1. Cal Trepat
 2. Hivernem
 3. Setembre
 4. La Llotja
- Horitzontal:
5. Estrella Damm
 6. Gilibet
 7. Els Comediants

1.

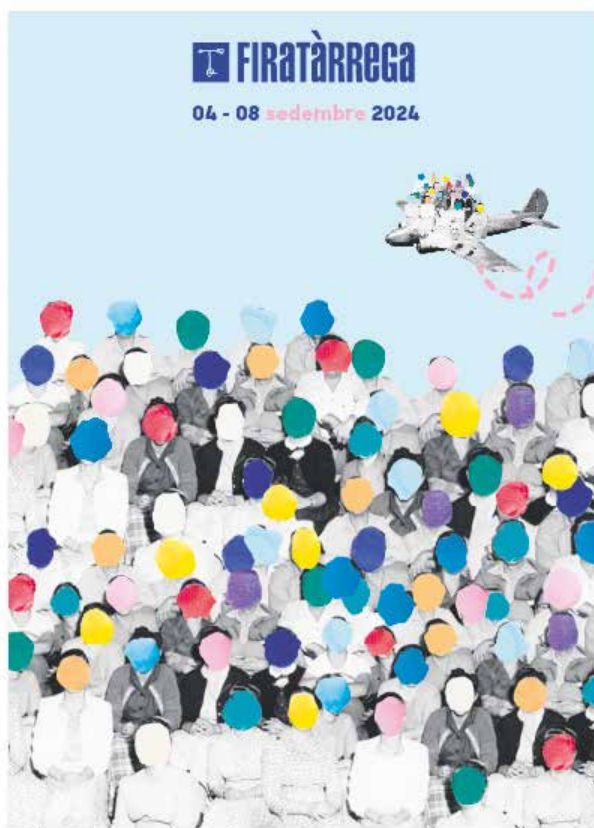
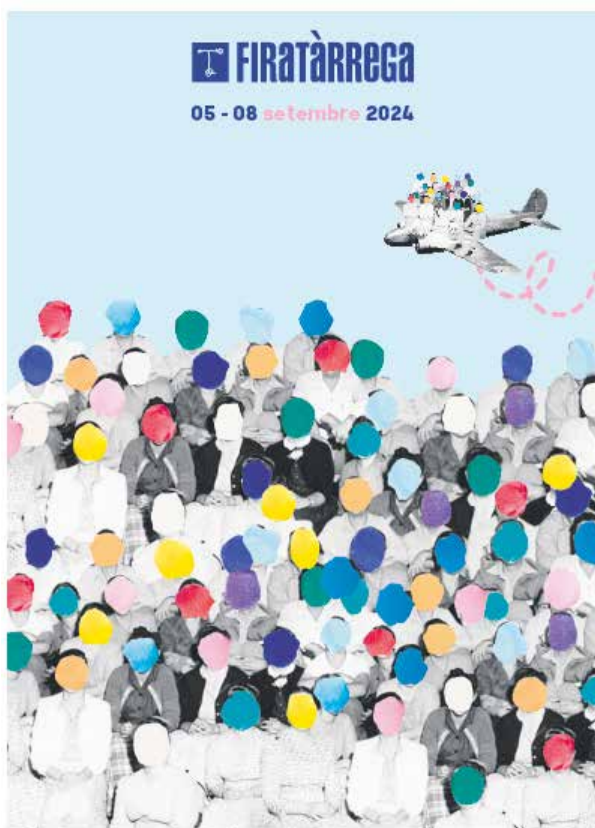
2. Sopa de lletres

Troba el nom de 13 companyies que actuen a FiraTàrrrega.

A R Q A B A L U M W L H S V D
A O R T U S N O R D E I L C B
S E L O C R O C A L W S L U T
U C S D M R M G H A I A A S P
N Y R E I A N E M T I D M O O
D Y I K J U M A T R O R R C A
E H P R T I S I E E F A O I D
R X C U R D N D S J E T F P H
S R D C O G U U S L R U N L O
T C M N D C V S P R L A I O K
O N E U R I R P D A Y S S S U
R T C E L A D C E I R U O T R
Y K U C B A P S I R C T L P L
O X R C N A S L E D O A E G R
A C E S E D D N U O S Y S E T

3. Les 7 diferències

Busca les 7 diferències entre les dues imatges del cartell d'aquesta edició realitzat per Mostassa Estudi.



Premi FiraTàrrega

**A la millor estrena d'Arts de Carrer
Per votació dels professionals acreditats a
FiraTàrrega 2024.**

La selecció de l'espectacle guanyador es farà un cop finalitzada l'edició a través d'un sistema anònim de votació.

**Els espectacles d'arts de carrer que
s'estrenen a FiraTàrrega són**

Ça Marche, *Incendis*

Cia. Ferran Orobitg, *Opia*

Cristina Maldonado, *Juego infinito*

DDCdanza - Daniel Doña, *Doma*

La Corcoles, *Carena*

La Cresta, *Chaos Machine*

Sergi Estebanell, *Acts of Liberation*

Sílvia Capell (En Diciembre), *Ángela*

Toc de fusta, *Arrels*

Consell Administració



Amb el patrocini de



Patrocinador tecnològic



Institucions



Mitjans oficials



Mitjans col·laboradors



Associacions professionals



Fira associada a



Amb la col·laboració de



Socis acadèmics



Socis tecnològics



SEGRE AMB FIRATÀRREGA 2024



SEGRE

